VANDAAG

* Pourier wil loonafspraken p.2
* IMF adviseert minder ambtenaren p.3
* MEP wijst urgentieplan af p.5
* Gullit terug naar AC Milan p.7
* Abraham: zorgen om Parker p.15



ROSARIO SPADARO ...uitlevering...

111E JAARGANG — NO.: 98 DINSDAG 3 MEI 1994

AMIGOE



Onderzoek naar mogelijke sabotage Zuid-Afrika-stembus:

De Klerk erkent ruime zege ANC

JOHANNESBURG/PRETORIA - Het Afrikaans Nationaal Congres (ANC) heeft bij de eerste multiraciale Zuidafrikaanse verkiezingen in bijna alle Zuidafrikaanse provincies een meerderheid behaald. De partij kan rekenen op bijna 63 procent van de stemmen. In heel Zuid Afrika vierden aanhangers van het ANC maandagavond met groot enthousiasme de verkiezingsoverwinning. De Nationale partij erkende bij monde van de huidige president De Klerk dat het ANC had gewonnen; men wordt landelijk tweede met ongeveer 23,7 procent van de stemmen.

De toekomstige president Nelson Mandela bedankte zijn aanhang voor de steun: "Vrienden, ik zeg u dat we verheugd zijn over de overweldigende steun die het ANC heeft gekregen." Hij riep op tot saamhorigheid en eenheid in het nieuwe Zuid-Afrika. Alleen in de Kaapprovincies en vermoedelijk ook in KwaZulu-Natal behaalde het ANC aanzienlijk minder stemmen. De Nationale partij leidt in de Kaapprovincies met 56,5 procent, ruim tweemaal zoveel als het ANC. Dat behaalde hier slechts 27 procent.

Van de circa 23 miljoen stemmen waren er maandagavond tien miljoen geteld. De einduitslagen worden dinsdag verwacht. De einduitslagen uit de 4,5 miljoen stemgerechtigden tellende provincie KwaZulu-Natal lopen vertragingen op. De provincie geldt als bolwerk van Zulu's die de Inkatha-leider Mangosuthu Buthelezi steunen.

ONDERZOEK

Over de winnaar Mandela zei De Klerk: "Hij (Mandela) zal binnenkort de hoogste functie van het land gaan bekleden en belast worden met alle zware verantwoordelijkheden die de functie met zich meebrengt. Hij zal die verantwoordelijkheid taken op een weloverwogen wijze moeten uitvoeren, zodat Zuidafrikanen van alle gemeenschappen ervan verzekerd zijn dat hij hun belangen behartigt. Ik ben ervan overtuigd dat dit zijn bedoeling is."

De voorzitter van de Commissie van toezicht van de onafhankelijke Kiesraad (IEC), Peter Harris, heeft maandag in een persconferentie bekend gemaakt dat er een landelijk onderzoek wordt ingesteld naar de organisatie van de verkiezingen. Er zou van opzet sprake kunnen zijn bij het niet distribueren van verkiezingsmateriaal. Harris wilde het woord "fraude" niet in de mond nemen, maar sprak van "op zijn zachtst gezegd grove nalatigheid".

Bij invallen tijdens de verkiezingsdagen in overheidsgebouwen en opslagplaatsen werden alleen al in de regio Johannesburg-Pretoria ongeveer drie miljoen niet-gedistribueerde stembiljetten aangetroffen. Deze en andere vondsten van materiaal dat bestemd was voor stembureaus hebben ertoe geleid dat in alle districten een onderzoek naar onregelmatigheden is begonnen. In KwaZulu-Natal zou sprake zijn geweest van "piraten" stembureaus en veel stemmen zouden er ongeldig zijn. Een aantal verdachte zaken is voorgelegd aan een openbare aanklager.

De commissie Goldstone, die het geweld in Zuid-Afrika onderzoekt, is op de hoogte gebracht van onderdelen van het IEC-onder-

Vervolg op pag. 11

NELSON MANDELA ...zege voor ANC...



Protest tegen Haiti-beleid van Washington



■ *WASHINGTON - In de Amerikaanse hoofdstad werd gedemonstreerd tegen het Haiti-beleid van president Bill Clinton. De demonstranten eisten het onmiddellijk aftreden van het militaire bewind in Haiti en de terugkeer van verbannen president Jean Bertrand Aristide.*
(AFP-satellietfoto)

IMF adviseert afslanking overheids-apparaat

WILLEMSTAD — Het Internationaal Monetair Fonds heeft de Antilliaanse overheid aanbevolen het aantal ambtenaren jaarlijks met een kleine honderd in te krimpen. Dat blijkt uit — vertrouwelijke — aanbevelingen.

Het IMF concludeert dit naar aanleiding van een tweejaarlijks routinebezoek. Het Fonds noemt de voorgestelde sanering 'bescheiden'. Op de Nederlandse Antillen zijn in totaal zevenduizend overheidsdienaren werkzaam, waarmee de overheid de grootste werkgever is.

Verder adviseert het IMF loonmatiging en verhoogde arbeidsproduktiviteit. "Loonmatiging is belangrijk om de private sector concurrerend te houden." In dat kader verwijst het Fonds naar de verantwoordelijke rol van de overheid. Een salarisverhoging van ambtenaren (indexering) zal de trend zetten voor de publieke sector.

Zie voor hoofdartikel pagina 3

Vandaag Nederland naar stembus:

PvdA getipt als grootste partij

DEN HAAG - Naar schatting 11,47 miljoen kiesgerechtigden kunnen vandaag tussen 's ochtends acht en 's avonds zeven uur kiezen uit vertegenwoordigers van 26 politieke partijen voor de nieuwe Tweede Kamer in Nederland. Onder de kiesgerechtigden zijn negenhonderdduizend nieuwkomers die na de vorige Tweede-Kamerverkiezingen de stemgerechtigde leeftijd hebben bereikt of inmiddels tot Nederlander zijn genatuialiseerd.

Niet iedereen zal gebruik maken van zijn stemrecht. Tijdens de vorige Kamerverkiezingen in 1989 bracht 80,3 procent van de kiesgerechtigden zijn stem uit. Bij de gemeenteraadsverkiezingen dit jaar bedroeg het opkomstpercentage 65,3 procent. Naar verwachting maakt ook dit jaar een vijfde van de kiesgerechtigden de gang naar de stembus niet.

Degenen die wel gaan stemmen kunnen uit twee keer zoveel partijen kiezen dan vier jaar geleden. Dertien nieuwe partijen prijken vandaag op de stembiljetten en de stemmachines. Daaronder zijn twee politieke partijen voor ouderen, de Unie 55+ en het Algemeen ouderen verbond (Aov), die een lijstverbinding zijn aangegaan. De partijen hopen te profiteren van de onvrede bij veel ouderen over het voornemen van gevestigde partijen, zoals CDA en VVD, om te bezuinigen op de aow. Andere nieuwkomers zijn de Natuurwetpartij, de Nieuwe Communistische partij en Solidair '93 van Jaap van der Scheur.

PVDA GROOTSTE

De PvdA maakt steeds meer kans om op 3 mei de grootste partij te worden. De sociaaldemocraten van Kok winnen allengs meer terrein en staan nu op 36 zetels. Coalitiegenoot CDA zakt terug naar 32 zetels. De VVD krabbelt weer op na de eerder verloren winst: 29 zetels. D66 blijft stabiel met een riante opmars van zestien naar 28 zetels. Zo blijkt uit de laatste opiniepeilingen. Deze wezen ook Kok als winnaar aan van het lijsttrekkersdebat dat maandagavond door de tv werd uitgezonden.

Arubaans gezin in Zwolle gemolesteerd

ORANJESTAD — Uit een persbericht van het kabinet van de gevolmachtigd minister in Den Haag blijkt dat de afdeling Welzijnszaken van het kabinet kortgeleden zich heeft ingezet om een Arubaanse gezin dat met de paasdagen anderhalf uur in eigen woning in Zwolle om racistische redenen werd gegijzeld, bij te staan.

Bij de loco-burgemeester van Zwolle H. Jansen werd de bezorgdheid geuit over de ernst van de gebeurtenissen. Toegezegd werd dat de gemeente Zwolle alle medewerking zal verlenen om betrokken gezinnen te helpen bij hun gedwongen verhuizing uit de Indische buurt.

Buurtbewoners uit de Javastraat in Zwolle hebben het paasweekeinde een Arubaanse gezin gedurende anderhalf uur in zijn eigen huis gegijzeld, bedreigd en mishandeld. Ook andere Arubaanse en Antilliaanse gezinnen uit dezelfde buurt werden het doelwit van een door buurtbewoners georganiseerde aanslag met racistische achtergronden. Het gezin moest drie weken onderduiken uit angst voor represailles. De huizen van de andere gezinnen zijn dichtgetimmerd en de slachtoffers zijn doodsbang zich op straat begeven.

Vanaf het moment dat de betrokken families het kabinet hebben benaderd voor steun heeft de afdeling Welzijnszaken op uitdrukkelijk verzoek van de gevolmachtigd minister alle medewerking geboden om de slachtoffers waar nodig zoveel mogelijk bij te staan.

In contacten met de bestuurders in Nederland, zowel op gemeentelijk als op ministerieel niveau heeft de gevolmachtigd minister drs. Booshi Wever duidelijk gemaakt dat hij deze zaak heel hoog opneemt om dergelijke incidenten in de toekomst te vermijden.

Op 26 april jl. heeft de Zwolse rechter in een snelrechtspraak de drie daders veroordeeld tot zes maanden voorwaardelijke gevangenisstraf. Bovendien moeten zij elk drieduizend gulden betalen aan de getroffen familie. De andere drie daders, die hun spijt betuigden, hebben voorwaardelijke gevangenisstraffen van drie maanden gekregen.

Voor eerst geen Dag van Arbeid gevierd:

Havana kondigt harde economische wetten aan

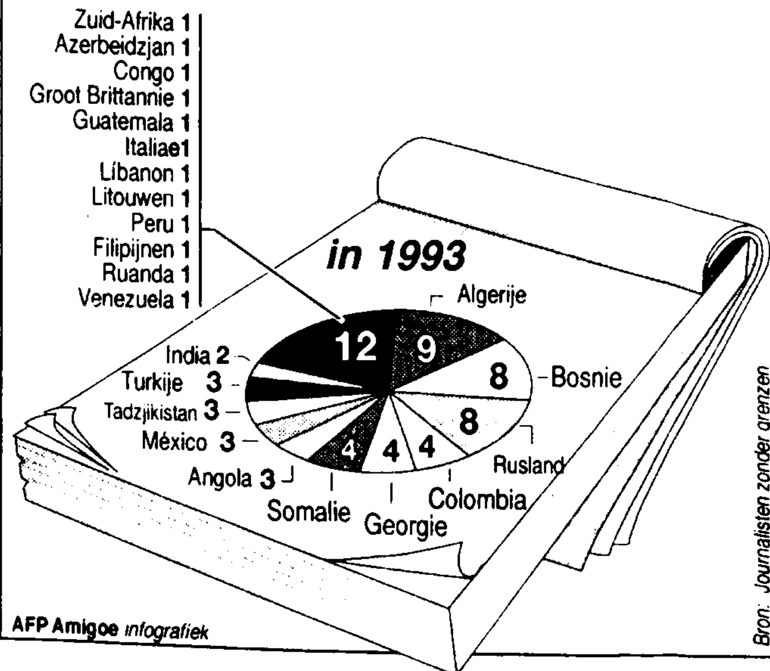
HAVANA - De Dag van de Arbeid is zondag dit jaar op Cuba, een van de laatste communistische bolwerken, dit jaar zelfs in het geheel niet gevierd. Wel kregen de Cubanen economische en fiscale maatregelen aangezegd om de economie uit het slop te halen.

Voor het eerst sinds de revolutie van 1959 zag de Cubaanse leider Fidel Castro af van festiviteiten om de Dag van de Arbeid luister bij te zetten. Volgens de autoriteiten is de 1-meiviering een luxe die het land zich onder de huidige economische crisis niet kan veroorloven. Slechts enkele lokale autoriteiten organiseerden een kleine bijeenkomst.

In de hoofdstad Havana werd de traditionele massale parade vervangen door een speciale zitting van het parlement. De leden praatten daar over nieuwe maatregelen om de zware economische neergang van het eiland te stoppen. Er zou geen schok-therapie worden toegepast, maar volgens het officiële dagblad Granma zal de regering wel "offers van de bevolking" vragen.

De Cubaanse minister van Financiën, Jose Luis Rodriguez, heeft de Cubanen prijs en belastingverhogingen in het vooruitzicht gesteld om het tekort op de begroting terug te brengen en de geldhoeveelheid te beperken. Hij bepleitte onder meer verhoging van de belastingen op sigaretten, alcohol en benzine. Ook stelde hij de uitgifte van staatsobligaties voor en de instelling van rekeningen waarop voor een specifiek doel wordt gespaard. Een levensbehoeften die nu nog zwaar worden gesubsidieerd, zullen duurder moeten worden. De twintig procent armste Cubanen kunnen op compensatie voor de hogere prijzen rekenen.

Cuba wordt sinds het uiteenvallen van de Sovjetunie door een zware economische crisis geteisterd. Dat heeft de regering van president Fidel Castro doen besluiten tot een behoedzame economische liberalisering. De president zei tijdens de speciale zitting van het parlement dat er harde maatregelen nodig zijn. Hij noemde het grote aantal pesos in omloop een "kankergezwel" dat met wortel en al moet worden uitgeroeid, zodat de munt en de lonen hun waarde terug krijgen. De officiële koers is een peso tegen een dollar, maar op zwarte markt worden voor een dollar honderd pesos gegeven.



JOURNALISTEN BIJ UITOEFENING VAN TAAK IN 1993 OMGEKOMEN

Verleden jaar:

63 Journalisten omgekomen tijdens uitoefenen taak

PARIJS - Vorig jaar zijn 63 journalisten tijdens het uitoefenen van hun werk omgekomen; 140 anderen zijn in het gevang beland wegens het uitdragen van hun mening. Ten minste 30 andere journalisten verloren het leven zonder dat duidelijk is of is hun dood direct met hun werkzaamheden te maken had.

Deze cijfers heeft de Franse journalistenorganisatie Reporters sans frontier (Journalisten zonder grenzen) dinsdag gepubliceerd. De Verenigde Naties hebben 3 mei uitgeroepen tot "Dag van de persvrijheid". Met deze dag willen de VN de onafhankelijke pers wereldwijd steunen. "In teveel landen ligt de macht niet in de handen van degenen die de waarheid liefhebben, maar bij hun vijanden", aldus Boutros Boutros Ghali, secetarisgeneraal van de VN. Op deze voor het eerst door de VN gememoreerde dag, spreekt de Franse journalistenorganisatie van een "zwart jaar voor de persvrijheid". Algerije (negen doden) en Bosnië (acht doden) worden als de gevaarlijkste werkgebieden genoemd.

Economisch beleid Duran Ballen afgewezen:

Oppositiepartij wint in Ecuador

QUITO - De Sociaalchristelijke partij (PSC), de grootste oppositiepartij in Ecuador, heeft de parlementsverkiezingen gewonnen die zondag in het Latijnsamerikaanse land zijn gehouden. Bij de verkiezingen stonden 65 van de 77 zetels in de kamer van afgevaardigden op het spel.

Volgens een peiling van de Ecuadoraanse televisie bij de uitgang van de stembureaus heeft de PSC van oud-president Leon Febres Cordero (1984-1988) zeker 25 zetels gewonnen. Een andere oppositiepartij, de Partido Roldocista Ecuatoriano, die wordt geleid door de omstreden ex-presidentskandidaat Abdala Bucaram, zou op tien zetels kunnen rekenen en daarmee de tweede partij in de kamer worden. De partijen die het liberale beleid van president Sixto Duran Ballen steunen, zouden niet meer dan acht zetels halen, een meer dan de Maoistische Democratische volksbeweging (MOD). De president kan nu nog rekenen op de steun van 37 afgevaardigden.

De nederlaag van Duran Ballen komt niet onverwacht. Hij probeerde de economie te liberaliseren, wat ten koste gaat van de levensstandaard van de ruim elf miljoen inwoners. Vele Ecuadoranen hebben hun afkeer van het politieke systeem zondag geuit door blanco te stemmen.

Honderd doden bij noodweer in Bangladesh

DHAKA - Een hevige storm die maandagavond boven het zuidoosten van Bangladesh woedde, heeft aan zeker honderd mensen het leven gekost. Honderden anderen hebben verwondingen opgelopen.

De meeste slachtoffers waren volgens regeringsfunctionarissen vluchtelingen uit Myanmar, het vroegere Birma, die wonen in kampen bij Cox's Bazar en Teknaf. Ongeveer negentig procent van de huizen in Teknaf zou gedeeltelijk of volledig zijn vernield. Volgens regeringsfunctionarissen behoren de eilanden Saint Martin en Kutubdia in de Golf van Bengalen tot de zwaarst getroffen gebieden.

SER krijgt meer gewicht

Pourier wil loonafspraken maken met sociale partners

WILLEMSTAD — De Sociaal Economische Raad kan een belangrijke rol gaan spelen in het overleg tussen overheid, werkgevers en werknemers. Minister-president Miguel Pourier acht de SER bij uitstek de geschikte organisatie waar bindende afspraken over loonontwikkeling en arbeidsvoorwaarden gemaakt kunnen worden.

Dat zei de premier tijdens de eerste plenaire vergadering van het zittingsjaar 1994-1995 van de Raad. "De SER is het symbool van de overlegeconomie waar de drie partners gezamenlijk richting [illegible] aan het sociaal-economisch beleid." Pourier [illegible] te zijn de SER de [illegible] geven als enig sociaal-economisch adviesorgaan van de overheid, maar stelt wel in één adem dat de sociale partners [illegible] lijk worden voor het sociaal-economische beleid.

[illegible] tere rol voor [illegible] schikt [illegible] adviezen [illegible] zijn [illegible] ent. Hij wil [illegible] op sociaal-economisch [illegible] verplichte SER- [illegible] it voor de SER betekent wel dat de [illegible] Raad ook accep- [illegible] gebruiken als 'het meest geëigende forum voor overleg en beleidsbeïnvloeding'. De leden zullen representatief en onomstreden moeten zijn, en bovendien het nodige gezag te hebben. Voor Curaçao zijn de volgende onafhankelijke leden benoemd: A. Romero, Ph. Römer. De werkgevers hebben P. Eddine en V. Jonckheer-Mensing afgevaardigd, terwijl de vakbonden zich vertegenwoordigd weten door O. Semerel en I. Philipa.

ERA 2000

In het kader van het nieuw beleid, door minister Ys geïntroduceerd als ERA 2000, zal het nodige van de SER gevergd worden. Het meerjarenplan voor financiële herstructurering voorziet in een pakket maatregelen, die een bescheiden economische groei beogen en een stimulering van het investeringsklimaat. Inmiddels heeft Errol Cova (Sitek) al krachtig geprotesteerd tegen een van de nieuwe voornemens, de introductie van omzetbelasting. [illegible] vakbondsleider noemt het onrechtvaardig dat de rege- [illegible] ren die de laagste inkomensgroepen het zwaarst belast. In combinatie met een verlaging van de winstbelasting, door Ys afgekondigd, vraagt Cova zich af waar het naar toe moet met de gelijke inkomensverdeling. De Sitek-voorzitter ziet echter over het hoofd dat de [illegible] de *salestax* wil compenseren met verruiming in de sfeer van de inkomstenbelasting. Zo zou de belastingvrije voet omhoog gaan.

De gedachte BTW in te voeren sluit aan bij het advies van het IMF, dat de invoering van omzetbelasting ook aanbeveelt om sneller inkomsten uit belastingen te kunnen genereren. Tevens stelt het IMF dat er compenserende maatregelen zoals lagere inkomstenbelasting en invoerrechten tegenover de *salestax* dienen te staan.



■ *Aan premier Miguel Pourier de eer om het zittingsjaar van de Sociaal Economische Raad te openen. De minister-president wil de SER meer zeggingskracht geven bij het vaststellen van het overheidsbeleid.*

Evaluatie van Sociale Zaken voor eind juni

WILLEMSTAD — De in Nederland woonachtige Dennis Richardson, oud-landsbemiddelaar Sixto De Windt en register-accountant Ivan de Windt zijn op 29 april officieel benoemd in de evaluatiecommissie Sociale Zaken.

De commissie dient binnen twee maanden aan de eilandsraad verslag uit te brengen over het verloop van de reorganisatie bij Sociale Zaken, de gebonden service door deze dienst en de samenwerking met Tilburg en Dongen.

Tot instelling van een evaluatiecommissie werd besloten in een openbare eilandsraadsvergadering (22 maart) over het beleid van gedeputeerde Bentoera aangaande Sociale Zaken.

Aanvankelijk was ook Rudsela Jansen voorgesteld. Zij heeft kennelijk afgezien van deelname aan de commissie, zodat nu Ivan de Windt haar plaats inneemt.

Boy Rozendal wil commissie Sociale Zaken

WILLEMSTAD — DP-Statenlid Boy Rozendal heeft Statenvoorzitter Lucille George gevraagd om een vaste commissie Sociale Zaken en Arbeid in te stellen.

Rozendal meent dat het goed zou zijn wanneer het parlement zich buigt over problemen als vaststelling minimumlonen, arbeidsgeschillenregeling, veiligheid op het werk etc. Het zou daardoor en bijdrage kunnen leveren aan het overheidsbeleid betreffende Sociale Zaken.

'Bake sale' van dierbescherming

WILLEMSTAD — De Stichting Dierenbescherming houdt op zaterdag 7 mei in de banquetzaal van landhuis Zeelandia weer haar jaarlijks terugkerende 'bake sale'. Dit fundraising-evenement begint om 9.00 uur. Tot 11.00 uur worden allerhande taarten, cakes, koekjes en nagerechten ter verkoop aangeboden. De opbrengst gaat naar projecten van de Dierenbescherming.

Veel gezocht man

Weldra duidelijkheid over uitlevering van Spadaro

WILLEMSTAD — In de loop van deze week zal duidelijk worden of de Italiaanse zakenman Rosario Spadaro aan het Antilliaanse Openbaar Ministerie (OM) zal worden uitgeleverd of niet. Spadaro's advokaat Arthur van Stigt meent te weten dat de hoogste rechtsinstantie te Parijs daarover vorige week een besluit heeft genomen, maar kent naar zijn zeggen de uitslag daarvan nog niet. Van Stigt overlegde vrijdagmiddag wel met Spadaro's zoon op Sint Maarten.

De naam van Spadaro viel vorige week tijdens de behandeling van de rechtszaak tegen Claude en Al Wathey, Frank Arnell en Ralph Richardson regelmatig. Hij, samen met Claude Wathey en *middleman* Enzo Bertucci, hebben alles betreffende de contracten rond de luchthaven- en havenuitbreiding geregeld, zo werd duidelijk uit tientallen getuigenverklaringen.

Ook zou hij cement ter waarde van 150 duizend dollar, dat bestemd was voor de luchthaven, al dan niet met medewerking van de (luchthaven)autoriteiten hebben verduisterd voor verbouwingen aan zijn Maho Beach Hotel. Van een door de luchthaven aan de aannemer Juliana Consorsio betaalde factuur van 1,5 miljoen dollar werd door de Consorsio bovendien honderdduizend dollar op een privérekening van Spadaro gestort. Hij staat dan ook, samen met Bertucci, hoog op het verlanglijstje van het OM.

Van Stigt heeft zich namens zijn cliënt verzet tegen uitlevering van de sinds 19 november te Guadeloupe vastzittende Italiaanse zakenman. De Fransen zouden ondertussen Spadaro langzamerhand liever kwijt dan rijk zijn. Niet alleen omdat hij elke dag een dokter laat aanrukken, maar ook omdat er sterke aanwijzingen zijn dat 'bepaalde' personen een prijs van één miljoen dollar op zijn hoofd hebben gezet. Hij vormt, kortom, een veiligheidsrisico. Het OM is dan ook van plan Spadaro naar de Koraal Specht-gevangenis over te brengen wanneer hij wordt uitgeleverd en niet in de minder goed te bewaken Point Blanche-gevangenis te plaatsen.

SCHULDEN

Waar Spadaro naar toe moet als hij niét wordt uitgeleverd, is nog de vraag. Want niet alleen het OM zoekt hem, maar ook zijn schuldeisers (de Barclays Bank en de Amerikaans/Engelse aannemer Walfour Beatty). Ook is daar nog de Italiaanse aannemer Geatano Graci van de IRA, die de havenuitbreiding zou doen, maar die door Spadaro — tegen de zin van Wathey — aan de kant werd gezet voor aannemer Walfour Beatty. Bij de laatste heeft Spadaro een schuld van enige tientallen miljoen dollars.

Die schuld is ontstaan door de verbouwing van het Maho Beach Hotel, dat aan het begin van de jaren negentig tot een groot winkel- en uitgaanscentrum werd getransformeerd: van 247 kamers in '89 naar 650 nu, plus de uitbouw van het casino tot het grootste van Sint Maarten (9 roulettetafels, 19 blackjacktafels en 250 gokkasten). Het casino is goed voor een witwas-capaciteit van honderd miljoen dollar per jaar, maakte de inmiddels gearresteerde S. Maccarone aan een *under-cover agent* duidelijk (een uitvloeisel van dit onderzoek is de smeergeldzaak tegen gedeputeerde Rene Richardson).

Behalve het hotel/casino investeerde Spadaro ook in de Royal Islander Club (110 plaatsen), diverse restaurants en uitgaansgelegenheden (Roma, Tiberio, Rumboat Café, Champs Elyssée, The Coconut Comedy Club, Orient Express, Cheri's Café en La Luna), plus een winkelcomplex. Spadaro dacht dit kennelijk te kunnen 'financieren' uit een aan Walfour Beatty te geven opdracht voor werkzaamheden aan de demping van de Flamingo Pond ten behoeve van de luchthaven.

Zijn schulden dwongen hem terug te keren naar het Caribisch gebied, nadat hij op de dag van Claude Wathey's aanhouding (29 oktober '93) het eiland overhaast had verlaten. Daardoor kon hij op 19 november bij St. Barths worden gearresteerd op aanwijzing van Antilliaanse autoriteiten. Uit gegevens van de Kamer van Koophandel in Sint Maarten blijkt, dat Spadaro sinds 12 en 13 april van dit jaar niet langer als directeur van het Great Bay en het Maho Beach Hotel staat ingeschreven.

In kort geding Van Lamoen vs ABVO blijkt

Interne ruzie over verkiezingsuitslag wijst op gaten in ABVO-Kiesreglement

WILLEMSTAD — Het ABVO-Kiesreglement stond afgelopen vrijdag centraal tijdens de behandeling van een kort geding, aangespannen door bestuurslid Wim van Lamoen tegen zijn eigen ambtenarenvakbond. Een overvolle rechtszaal was in de aanloop naar de viering van de Dag van de Arbeid, getuige van een interne ruzie over het verkiezingsresultaat van de ABVO. Zelfs rechter mr J. van der Groen raakte op een bepaald moment de draad kwijt en vroeg 'hoe het mogelijk is dat ABVO zonder een volwaardig kiesreglement toch verkiezingen houdt'.

Aantijgingen van verkiezingsfraude in het jaar 1990, een juridisch gebekvecht over de geldigheid van het Kiesreglement en het vermoedelijk niet naleven van de voorgeschreven statuten en reglementen. Dit waren de punten die naar voren kwamen tijdens de behandeling van het kort geding.

Naar de mening van Van Lamoen, werden de statuten en reglementen inzake de verkiezing voor een nieuw vakbondsbestuur niet nageleefd. Zijn advocate, mr E. Palm-Meyer, zei dat de verkiezing niet volgens het Kiesreglement plaatsvond. Ze noemde daarbij de artikelen 4, 11, 12, 15, 16, 18 en 22 van ondermeer het Huishoudelijk Reglement alsmede het Kiesreglement.

De raadsvrouwe wil dat de rechter in kort geding de verkiezing en de uitslag nietig verklaart. Ze eiste namens haar cliënt nieuwe verkiezingen. In geval de rechter dat niet-noodzakelijk acht, wil Palm-Meyer dat de rechter de partijen terug wijst naar de Algemene Raad voor een besluit over het geschil betreffende de uitslag van de verkiezingen.

Alvorens zijn pleidooi voor te lezen, verklaarde advocaat mr C.A. Peterson (ABVO) dat Van Lamoen aan het verkeerde adres is met zijn beroep. De raadsman meende namelijk dat de rechter in kort geding niet de uitgesproken rechtspersoon is om een oordeel te vellen over de interne ruzie bij ABVO. Peterson noemde de Algemene Raad en het Hoofdstembureau als de meest aangewezen organen die binnen de vakbond zich mogen uitspreken over de klachten van de vice-voorzitter.

Peterson meende verder dat personalijke belangen een belangrijke rol spelen in de houding van Van Lamoen. Zeker nadat is gebleken dat de vice-voorzitter in de race voor het ABVO-voorzitterschap het onderspit delfde tegen vakbondsleider Hubert 'Bèbè' Rojer. Hij vervolgde: "Als de stellingen van eiser (Van Lamoen, red.) juist zouden zijn, dan zou dat betekenen dat sedert het jaar 1990 alle besluiten van het bestuur van ABVO in strijd met statuten, Huishoudelijk Reglememt en Kiesreglement zijn en derhalve in de ogen van eiser nietig zijn.

Daarop verklaarde de raadsman dat niet het Kiesreglement doch het Huishoudelijk Reglement geraadpleegd moet worden, omdat het Kiesreglement zelf niets voorstelt. Raadsvrouwe Palm-Meyer raadpleegde juist het Kiesreglement dat gedeeltelijk is opgenomen in het Huishoudelijk Reglement.

Voor rechter mr Van der Groen, die de deur van de rechtszaal op slot had laten doen vanwege de grote opkomst van Rojer-aanhanger, ging dat te ver. Hij had de handen vol, want hij moest ook een onwetende ABVO-lid verbieden video-opnamen in de rechtszaal te maken, temeer omdat er nooit toestemming daarvoor is gevraagd. Ook moest hij stukken die de partijen wilden overleggen verbieden, omdat die de rechtsorde in kort geding zouden belemmeren.

Voorts vroeg Van der Groen 'hoe het tot zover is gekomen dat de ABVO, zonder een geldig en volwaardig Kiesreglement al jaren bestuursverkiezingen houdt'. Een vraag die niet afdoende kon worden beantwoord door de raadslieden die ook nog bekvechten over mogelijke verkiezingsfraude in het jaar 1990 en tot voor kort tijdens de jongste verkiezingen.

De rechter wijst op woensdag 11 mei vonnis.

OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

OP ARUBA HEBBEN de politieke partijen opnieuw een voorbeeld gegeven hoe het allemaal niet moet. Het resultaat is dat de toekomst van dit eiland en het bestuur ervan zo onzeker zijn, dat de Arubaanse burger — en eenieder die zich het lot van Aruba aantrekt — zich daar ernstig zorgen over dient te maken.

Het begon eigenlijk vijf jaar geleden, toen de MEP besloot samen te werken met twee kleine partijen, ADN en PPA, die elk maar één zetel in de Staten hadden. Deze broze coalitie werd voortgezet na de verkiezingen begin verleden jaar. Toen al kon worden voorspeld dat het niet goed zou gaan. Ten eerste was de AVP als grootste partij uit de bus gekomen, maar bleef buiten de regering. Bovendien kon worden voorzien, dat ADN en PPA, die ondanks vier jaar regeren met moeite hun ene zetel behielden, de botte bijl zouden hanteren om te proberen in deze regeerperiode hun aanhang te vergroten. Dan kan in de politiek, en vooral in kleine naties, alleen door het vergeven van gunsten en het strooien met landsgelden. Daar de MEP met haar negen zetels de twee kleine partijen nodig had om aan de macht te kunnen blijven, hebben Oduber en de zijnen lange tijd de bokkesprongen en wandaden van de twee dwergpartijen moeten tolereren. Bij de laatste verkiezingen was er nog een ongunstige factor erbij gekomen, namelijk de OLA, die ook al een zetel had veroverd. Het aantal splinterpartijen werd daardoor vergroot en aan het enorme aantal solisten in de Arubaanse politiek werd er nog eentje toegevoegd.

In oktober, toen bleek dat alleen een nationale krachtsinspanning Aruba kon helpen uit zijn huidige problemen te komen, werd in Den Haag onder druk van Hirsch Ballin een protocol ondertekend, dat inhield dat politieke samenwerking tussen MEP en AVP een absolute voorwaarde was om orde op zaken te kunnen stellen. Daar voelde de MEP niets voor. De wijkleiders wezen eind vorig jaar een samengaan met de AVP af. ADN en PPA werden daardoor nog meer gesterkt in hun onjuiste opvatting dat zij de dienst konden blijven uitmaken. Dat liep Oduber een aantal weken geleden de spuigaten uit en de MEP kikkerde de twee kleine coalitiegenoten terecht, maar jaren te laat, de deur uit.

De besprekingen, die daarna werden gevoerd met de AVP om een brede-basis regering te vormen, waren een klucht. Van meet af aan dreef de AVP handig maar doorzichtig af op nieuwe verkiezingen. Twee formateurs die door gouverneur Koolman werden benoemd, hebben nu een wereldrecord op hun naam staan. Nog nooit eerder zijn namelijk in de wereld regeringssamenstellers zo kort in functie geweest. Na iets langer dan een etmaal werd het hen immers duidelijk dat nieuwe verkiezingen moeten worden uitgeschreven en gaven ze hun mandaat terug.

Het laten samenstellen van een nieuw parlement door het volk is evenwel niet de oplossing. Hoe onvoorspelbaar verkiezingen ook zijn, op het zo kleine Aruba met zijn hooguit veertigduizend kiezers kan worden voorspeld dat MEP en AVP elkaar opnieuw weinig in kracht zullen ontlopen. Zelfs als een van deze twee machtsblokken een absolute meerderheid haalt, dan is die zo krap dat er nieuwe problemen zullen opdoemen: die van de terreur van de politici in eigen kring. En wat de kleine partijen betreft: het zou goed zijn als die verdwenen. Hun inbreng in de nationale vooruitgang is nihil, per saldo wellicht zelfs negatief.

Het valt te voorspellen, dat de politieke situatie niet opklaart na de verkiezingen. De kardinale bestuursfouten uit de regeerperioden van zowel MEP als AVP tonen aan dat geen van deze twee grote partijen het kader heeft om het eiland op eigen kracht vooruit te brengen. Bovendien mist Aruba een politiek alternatief, zoals Curaçao en de Antillen dat met de PAR in de schoot geworpen kregen. Een zakenkabinet, dat orde op zaken moet stellen en op zijn minst een hele regeerperiode moet aanzitten, zou voor Aruba en zijn bevolking de beste oplossing zijn.

Lezing over artseneed

WILLEMSTAD — Hoogleraar Medische Ethiek aan de rijksuniversiteit Leiden prof.dr. Heleen Depuis geeft donderdag 5 mei een lezing in de UNA met als titel de vraag: 'Heeft de artseneed nog zin?'

De lezing wordt gehouden in zaal K2, aanvang 20.00 uur.

Vertraging KLM duurt 44 uur

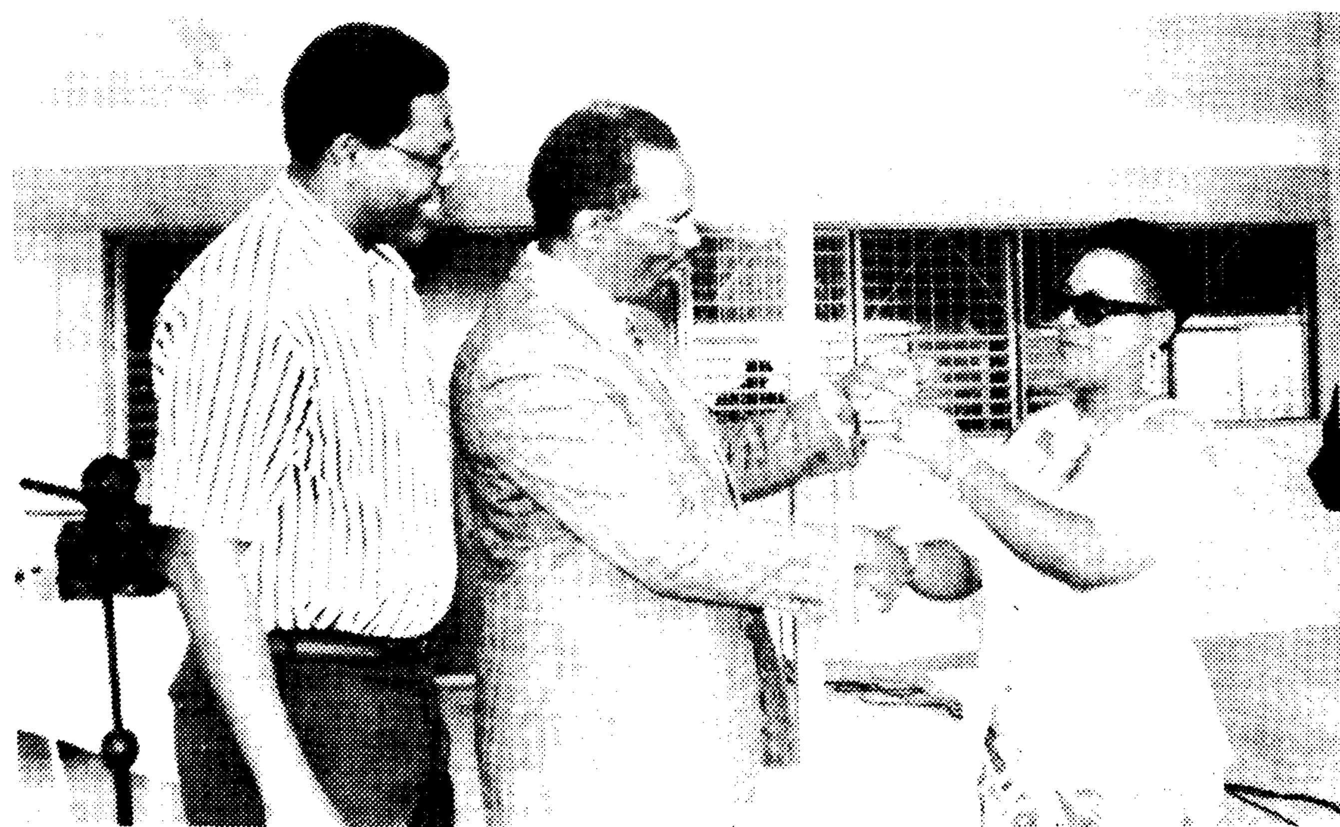
WILLEMSTAD — Een Boeing van vliegmaatschappij KLM heeft het afgelopen weekend op Hato 44 uur vertraging opgelopen wegens technische problemen. Het vliegtuig met vluchtnummer KL 785 had vrijdag naar Amsterdam moeten vertrekken.

Voor het vertrek vertoonde het toestel echter een technisch mankement. Het onderdeel dat vervangen moest worden, was niet op het eiland voorradig en zou zaterdag via Caracas uit Nederland worden overgevlogen. KLM besloot vervolgens de vlucht een dag te verschuiven.

Een aantal passagiers kon door bemiddeling van de vliegmaatschappij met andere vluchten naar Nederland reizen. Overige reizigers werden ondergebracht in hotels.

Toen het te vervangen stuk techniek zaterdag arriveerde, bleek het niet te passen en moest opnieuw in Nederland besteld worden. Hierdoor liep de vertraging op tot 44 uur.

Met het passende onderdeel binnen handbereik was, kon de storing zondag uiteindelijk in 20 minuten worden verholpen. Het toestel is om 18.00 uur vanuit Hato vertrokken.



■ *WILLEMSTAD - De direkteur van het R.K. Schoolbestuur, Ronald Statia, overhandigde de sleutel van de school aan schoolhoofd Gladys Troncon, in het bijzijn van FKP-directeur Herman George. Met deze officiële daad werd de gerenoveerde Da Costa Gomez school in Koraal Specht gisteren opnieuw in gebruik genomen.*

Jaarlijks kleine 100 man

IMF adviseert bescheiden inkrimping ambtenaren

WILLEMSTAD — Het moet mogelijk zijn de uitgaven in de publieke sector te bedwingen door het ambtenarenapparaat jaarlijks met één procent in de krimpen. De sanering in het personeelsbestand kan met name daar plaats vinden waar land- en eilandsoverheid beter op elkaar worden aangesloten.

Dat schrijft het Internationaal Monetair Fonds in de voorlopige conclusies naar aanleiding van het routinebezoek aan de Antillen. In de adviezen, die een vertrouwelijk karakter dragen, roept het IMF de regering op 'zonder verder uitstel maatregelen te nemen in de belastingsfeer om de overheidsfinanciën te saneren'.

In haar aanbevelingen merkt het IMF verder op dat de ambtenaren (7000) de laatste jaren bedacht zijn met grote inkomensvooruitgang. Dat heeft de structurele tekorten van de overheid doen toenemen. Bovendien, zo stelt het IMF, zal de salarisverhoging in de publieke sector haar invloed niet missen op de cao's in het bedrijfsleven. Het Fonds stelt vervolgens dat 'het redelijk lijkt om de groei van de ambtenarensalarissen te beperken tot inflatiecorrectie'.

Wat het gehoor geven aan het gelijktrekkingsvonnis betreft, stelt IMF voor de lasten te spreiden. Het Fonds denkt aan het uitsmeren over vijf jaar. Het Hof oordeelde vorig jaar dat lonen voor gehuwden en ongehuwden in overheidsdienst gelijk dienen te zijn. Het optrekken van de lonen met terugwerkende kracht komt de overheid op een somma van 130 miljoen gulden te staan.

Premier Pourier zei over het ambtenarenapparaat dat de inactieven aan het werk gezet zullen worden. Hij verwacht niet dat er banen op de tocht komen te staan, gezien de grote berg werk die er verzet dient te worden. De huidige regering ziet zich geconfronteerd met een overheidsapparaat dat uit balans is. Zo trof de regering in het Fort een aantal schoonmaaksters aan dat verre de reële behoefte overtreft.

BAANTJES

De vorige regeringen hebben waar mogelijk baantjes bij de overheid vergeven. Die praktijk werd tot kort voor het aantreden van de nieuwe regering nog volop gebezigd. Zo wist oud-minister George Hueck (SI) nog vlak voor zijn aftreden een paar mensen te posteren bij Sociale Zaken. Ook enige PNP-ministers regelden vlak voor haar vertrek nog een paar aanstellingen, die in de PNP-hoek gunstig liggen. Het grossieren met overheidsbaantjes met het doel de kiezer aan zich gebonden te weten, is een praktijk die door de huidige coalitie veroordeeld wordt.

Een eerste conflict hierover speelde zich vorige week af met de benoeming van Pluym-Vrede tot notaris. Met name de PNP kwam toen in het geweer om de gepasseerde Gijsbertha alsnog aan een baan te helpen. PAR-minister Atacho zegt zich te houden aan objectieve voorschriften.

Het snijden in de publieke sector ligt uitermate gevoelig. Tussen de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao en de vakbond ABVO wordt al jarenlang een strijd hierover gevoerd. De VBC zei vorige week nog dat 'loon naar prestatie' ook voor de ambtenaar moet gelden.

Premier Pourier wil de sociale partners veel nauwer betrekken bij de sturing van het sociaal-economische overheidsbeleid door de taak van de Sociaal Economische Raad te verzwaren.

Getuigen uit Soza-onderzoek leggen gesjoemel bloot

Politici 'fixten' reparaties huizen in ruil voor stemmen

WILLEMSTAD — De dienst Sociale Zaken als 'zak van Sinterklaas'. Twaalf getuigen in de bouwfraudezaak hebben verklaard dat lokale politici hen in verkiezingstijd benaderden en aanboden de woning gratis te laten opknappen. Deze algemeen bekende *redu* (roddel) staat voor het eerst zwart op wit in een niet openbaar gemaakt verslag van het Openbaar Ministerie (OM). Het gaat om de periode vóór juli 1991.

Namen van politici worden niet genoemd. Ook niet van de functionaris van Sociale Zaken die een door hem beheerde woning liet opknappen door bouwbedrijf M. Dat bedrijf stond weer onder leiding van een sociaal werker van dezelfde dienst.

Het OM-verslag gaat over het onderzoek naar mogelijke fraude met onder meer onderstandsuitkeringen en bouwhulp. De bouwfraude bestond uit het declareren van bouwmaterialen aan het eilandgebied, terwijl er vermoedelijk nooit een steen was geleverd. Ook werd geld gevraagd voor niet verrichte of niet afgemaakte werkzaamheden.

Het onderzoek van de rechter-commissaris richtte zich op vier verdachten, die afkomstig waren van de aannemingsbedrijven M. en Z. Aangezien bij Sociale Zaken in die tijd elke vorm van controle ontbrak, kan het OM de zaak echter niet voldoende hard maken. Niemand weet iets van destijds gemaakte mondelinge afspraken en degene die bouwhulp aangevraagd heeft, is soms zelfs niet eens te traceren.

Wel is in een geval komen vast te staan dat de sociaal werker die tevens de leiding over bedrijf M. had, de aanvraag voor bouwhulp zelf in behandeling heeft genomen, waarna zijn bedrijf de levering van materialen verzorgde. Dit soort gevallen noemt het OM 'geen voorbeelden van zuiverheid' en niet 'ethisch verdedigbaar'.

Het onderzoek naar onderstandsuitkeringen heeft evenmin in een strafzaak geresulteerd. Ook hier zijn gebrek aan controle en onvolledige dossiers de oorzaken. Als de dienst destijds de fraude had ontdekt, werd nooit aangifte gedaan. In sommige gevallen keerde Sociale Zaken na ontdekking van de fraude gewoon opnieuw uit.

Inmiddels is er wel controle. De sociale recherche heeft anderhalve week geleden twee dames bij het OM voorgeleid. Zij worden ervan verdacht een dubbele uitkering te hebben ontvangen.

Toen de administratieve chaos bij de dienst Sociale Zaken twee jaar geleden bekend werd, heeft het Bestuurscollege het hoofd van dienst, Monte Horsford, tijdelijk van zijn functie ontheven. In een door Horsford aangespannen kort geding oordeelde de rechter hem echter niet verantwoordelijk voor de chaos.

Inmiddels is Horsford weer in functie als diensthoofd. Dat gebeurde na een nieuwe rechterlijke uitspraak, op 27 april. Daarin bevestigt de rechter nog eens dat de administratie van Sociale Zaken destijds een chaos was of zelfs totaal ontbrak. De kritiek van het Bestuurscollege (BC) richt zich daarbij op de verantwoordelijke persoon, het hoofd van dienst, maar de rechter vraagt zich af of dat wel zo terecht is. Horsford heeft het BC immers regelmatig gewezen op de Augiasstal bij zijn dienst.

Het OM-onderzoek naar wanordelijkheden bij Sociale Zaken strekt zich uit over de periode september 1992 tot en met juni 1993. Vorig jaar bleek al dat de administratieve chaos bij de dienst Sociale Zaken zo groot was, dat een strafrechtelijk onderzoek naar oplichting met ppkaarten geen kans van slagen zou hebben.

Het OM heeft nu een streep onder het totale Sociale Zaken-onderzoek gezet. Het meent echter dat de dienst de hand in eigen boezem dient te steken en zichzelf moet reorganiseren. Een zojuist benoemde eilandsraadscommissie moet over de voortgang van de in 1992 in gang gezette reorganisatie rapporteren.

Ook hoopt het OM dat het Land de sociale zekerheidswetgeving gaat aanpassen.

Geen consensus over termijn

Landsbemiddelaar noemt cao voor ziekenhuis los zand

WILLEMSTAD — Er heeft nooit consensus bestaan over de ziekenhuis-cao Dat zegt landsbemiddelaar Migda Schill-Maria. "De cao bestaat uit los zand. Er is speciaal financiering gezocht om de indexering te betalen, maar nu blijkt er helemaal geen consensus te bestaan over de periode. Iedereen dacht dat de cao tot 1996 zou gelden", aldus de bemiddelaar.

Alles leek klaar voor ondertekening, toen het Sehos-bestuur vorige week woensdag te verstaan gaf dat de indexering voor 1995 niet door gaat. Tenzij er personeel ontslagen wordt. Sinds afgelopen vrijdag heeft de landsbemiddelaar een bemiddelingsperiode ingesteld. De vakbond CBV is verzocht zich gedurende deze periode van acties te onthouden. Daarmee ging de vakbond akkoord.

Vandaag vinden er geen onderhandelingen plaats omdat de bemiddelaar zich moet voorbereiden. Schill-Maria heeft echter weinig vertrouwen in een akkoord, als de partijen elkaar morgenochtend treffen. Daarvoor liggen de standpunten te ver uiteen.

Schill-Maria vindt dat de CBV en het Sehos-bestuur ten onrechte de indruk hebben gewekt dat alles in kannen en kruiken was. "Een consensus, die naar nu blijkt op één onderdeel niet bestaan heeft." Volgens de bemiddelaar is nooit gesproken over een indexering, die alleen voor 1994 zou gelden. "De cao zou in zijn geheel ondertekend worden, inclusief de 4,2 procent voor 1995." Volgens Schill-Maria is voor het gehele cao-pakket een lening van tien miljoen verstrekt, en niet slechts voor een deel daarvan.

Volgens het ziekenhuis betekent het uitbetalen van de indexering voor 1995 een extra uitgave van twee miljoen gulden. Geld waarover het Sehos een voudigweg niet beschikt, zo vindt dr. Paul de Windt, waarnemend directeur van het Sehos. "Waar niet is, verliest de keizer zijn recht." De werknemers moeten nu maar eens een blijk van waardering geven voor de inzet van de directie van het Sehos. "Met de lening van tien miljoen gulden kunnen de salarissen met terugwerkende kracht worden geïndexeerd, tot een bedrag van vierduizend gulden. De indexering voor 1994 betekent voor veel personeelsleden een verhoging van 750 gulden per maand." De Windt vindt het onredelijk van de CBV om actie te gaan voeren voor 34 gulden extra salaris (de indexering voor 1995), omdat in geen verhouding staat tot wat er nu wel overeengekomen is. Het Sehos wil aan het einde van dit jaar opnieuw bekijken of er ruimte is voor een indexering van 4,2 procent. "Nu een cao tekenen inclusief die 4,2 procent zou een teken van mismanagement zijn. Je mag de gemeenschap niet opzadelen met een ongedekte cheque."

Als de vakbond echter volhardt in haar standpunt dat de indexering voor 1995 nu reeds vastgelegd wordt, zit er voor het ziekenhuis niets anders op dan personeel te ontslaan. "Meer leningen krijgen we niet. Bovendien is het geen gezonde ontwikkeling om een blijvende kostenverhoging als de indexering te financieren uit langlopende leningen", aldus de Windt.

In voorgaande jaren werd het personeelsbestand al met 150 personen teruggebracht. Nog eens 150 man moet uiteindelijk ook naar huis. "Dat zal versneld en gedwongen moeten plaatsvinden, als de CBV de indexering voor 1995 opeist", aldus de Windt.

Afgelopen vrijdag vertrok financieel directeur Selim Berenos naar Nederland voor overleg met een organisatiebureau, dat naar verwachting over een maand met een reorganisatievoorstel komt. Een bezuiniging op de personeelskosten zal daar zeker deel van uit gaan maken, aldus de Windt. Volgens de waarnemend directeur zal dit bureau in nauw overleg met lokale deskundigen aan het werk gaan. De *couleur locale* van het ziekenhuis betekent immers dat een simpele vergelijking met een Nederlands ziekenhuis niet opgaat. "Neem alleen al de open inrichting van het ziekenhuis. Drie keer per dag moet er gemopt worden om al het stof te verwijderen. Dat betekent extra personeelskosten, die een Nederlands ziekenhuis niet heeft."

Oudervereniging Radulphus College

WILLEMSTAD — De Vereniging van Ouders van het Radulphus College heeft op 13 april een nieuw bestuur gekozen. De functies zijn als volgt verdeeld: voorzitter de heer H. Lina, vice-voorzitter mevrouw S. Ter Berg-Bosman, secretaris de heer H.Th.M. Burgers, tweede secretaris mevrouw A. Rico-Posner, penningmeester mevrouw I.R. Jonkman-Visser, tweede penningmeester de heer L.H. Bloem. De overige bestuursleden zijn de heer S.C. Leito, mevrouw E. Hollander-Adriaansen, mevrouw L. Capello-Geene, de heer R.N. Wever en mevrouw E. Hermanus.

Meditatiedag

WILLEMSTAD — Moederdag, zondag 8 mei, staat op Emaus te Soto in het teken van 'moeder natuur' in God. De meditatiedag is in het Nederlands en duurt van 9.00 tot 16.00 uur. De begeleiding wordt verzorgd door Maria Muller. Voor inschrijving en meer informatie: Emaus, tel. 641886.

Speciaal voor Moederdag

Als moeder goed gekleed
wil gaan op haar dag
dan moet ze bij ons zijn!
Een prachtige collectie
DAMESJAPONNEN
van bekende merken.



Curaçao: Breedestraat 29 (P)
Aruba: Kaya Betico Croes 50

Moederdag Specials



ZONDAG 8 MEI 1994

Clark's Kemper
Louis Kemper

Vieren Moederdag en geven
50% KORTING
op bijna alles
Bezoek ons in de Waterfortbogen
en zoek naar de etiketten
met oranje stickers
Wij wensen ale moeders een zeer prettige moederdag

MOEDERS HARTE WENS

Gelukshangertjes uitgevoerd in 14 karaat goud met diamant



Nu voor de waanzinnige geluksprijs vanaf *fl. 89,-*



JEWELERS JJC
JOYERIA CORSOU



Bloempot Shopping Center 15 Tel.: 370033 en nu ook bij 7-7 Shopping Center: Tel: 696016

Moederdag kado's
- Set glazen met bijpassende waterkannen, dienblad, ijsjugs en place mats.
- Servjezen
- Fondue's - kaasplanken - ketels.
- Pasta pannen + bowls - capuccino kopjes
- dit alles kan natuurlijk mooi opgemaakt worden met doosjes bonbons - koekjes - thee - koffie - jam etc.

Sweet Occasions
Bloempot Shopping Center Unit 16
Tel: 373437 / 373322

Moederdag 8 mei

Verwen haar op haar dag met duurzame,
mooie Chinese meubels
van **Rozenhout** o.a. **eetkamersets, bijzettafeltjes,** mooie **schilderijen,** prachtige artikelen van **porselein,** leuke kadootjes, w.o. **potten, vazen.**
U bent van Harte Welkom!

FAR EAST
Oriental Furniture • Porcelain & Gifts
Winkelcentrum Colon t/o Artesania

UPSTAIRS DOWNSTAIRS

Bloempot Shopping Center 2 - Zuikertuintjeweg



Voor moederdag
Een wereld boordevol kado's met 10% korting.
Ook fijne bijoux, zilveren sierraden voor de communiekantjes en 20% korting op gouden sierraden.
Kom eens langs en overtuig Uzelf.
Bij aankoop van een kado voor Moeder, ...

Voor Moederdag

*** Prachtige zijden bloemen**
*** Mooie mobiels**
*** Leuke kadootjes om uw huis mee op te fleuren**

Te veel om op te noemen
Kom zelf langs!

ARTESANIA
Gifts & Decorations
Winkelcentrum Colon no 11 - Tel. 623728

Speciaal voor moederdag
ontvangen nieuwe kollektie
prachtige dameskleding
Kom langs!



Prof. Kernkampweg 23A, tel. 375482

Caresse
Een sterling voor je huid
Jan Noorduynweg 60E
Esperamos Shopping Center
Tel: 687240



Verwen moeder met iets moois
Caresse heeft een ruime sortering LINGERIE uit Europa en in alle prijsklasse
- Slip merk Jockey ...
- Diverse modellen ... o.a. T-shirt style, Shirtsets en ook lange ...nachtkleding
- Badkleding merk "Huit" ... voor elke vrouw

Kadobonnen van Caresse zijn onbeperkt geldig
Kom langs wij zijn open van: 9.00-12.30am 3.00-6.30 pm
Donderdagavond Koopavond

MADNESS

Ronde Klipweg 3A - Tel. 377441 naast Edny Liquor Store
(100 meter na Freitas Jumbo - Eroeweg)

Ontvangen een mooie en gevarieerde
KOLLEKTIE KLEDING UIT EUROPA
geschikt voor elke gelegenheid
Kom langs wij verwachten u!
Open van 9.00-17.00 ...

JEWELRY
GIFTS FOR YOUR MOTHER

GOUD is edel, kostbaar, heeft bijna een onaardse glans en goud is blijvend net als LIEFDE!

Pas binnen speciaal voor moeder een schitterende kollektie Gouden Sieraden van 14 & 18 karaat

Kom even langs, wij helpen u graag.

EMORY Jewelry
Colon Shopping Center t/o ABN Bank

Vindt u het ook zo moeilijk om een speciaal kadootje voor Moeder te bedenken?
Geef moeder dan
EEN KADOBON VAN SUNDANCE
Laat moeder zelf kiezen uit:
SPORTIEF Weekpas Nu f. 30,--
12 rittenkaart f. 85,-- en/of een dagje "vakantie":
een **BEAUTY DAG v.a. Naf. 47,50**
of een **sportmassage voor Naf. 25,--**
Bij besteding boven f. 25,-- ontvangt moeder een
KADOOTJE van SUNDANCE.
Deze moederdag Kadobonnen (v.a. f. 12,50) zijn t/m 7 mei verkrijgbaar bij SUNDANCE, Koredor. Tel. 627140.

Sundance
Health & Fitness Center te Koredor
... reservations in advance by telephone or fax!!!

Simply Different
Monterrey
Boekhandel Martis
Smart Set
Bazar Mayra
S & G Hair & Beauty Parlor

Doe Moederdag
Donderdag 5 Mei
Koopavond
met muziek
bij

Highlights Enterprises
Ideetjes
Rodeko Interieur
Baby's Paradise
Omni Video Club
Caresse Mode Intime

Kom gezellig winkelen en genieten van sfeervolle muziek in Esperamos Shopping Center

Panasonic
Speciaal voor Moederdag



20" TV f. 640,-
14" TV f. 450,-



Fokkerweg 104 Tel. 61000
Breedestraat 048 Tel. 61000

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

WACHTREGELING DOKTOREN maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Alvarez via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Oduber, Caya Betico Croes (Oranjestad). Tel.: 21780.

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

TELEARUBA
DINSDAG: 18.03 Sesame Street; 19.03 3-2-1 Contact; 19.31 Severleid's; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons; 21.00 CNN News; 21.40 Showbizz Today; 22.03 Miniserie: **Thorn Birds**; 22.30 Magnum; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS (openingstijden): maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

MEP wijst urgentieplan van AVP van de hand

ORANJESTAD — Uit een verklaring van de AVP blijkt dat de MEP in de vergadering van afgelopen zaterdag het AVP urgentieplan heeft afgewezen. De MEP heeft niet gezegd waarom dit plan niet werd goedgekeurd. Aruba verkeert in grote moeilijkheden en volgens de AVP moet zonder uitstel worden opgetreden. Langer uitstel kan niet geduld worden. Niet alleen zijn de financiële problemen groot doch ook is er een teruggang en verval van de economie. Daarom wil de AVP dat er zonder uitstel een regering van deskundigen komt, die deze problemen kan aanpakken. Volgens de AVP wil de MEP niet horen van een crisiskabinet, omdat de MEP-ministers niet van plan zijn af te treden. Dat vindt de AVP vreemd vooral nu de MEP-leiding duidelijk stelde, dat er een nieuwe richting moet komen waarin Aruba verder kan gaan. AVP is voorstander van een crisis- kabinet voor drie tot zes maanden of indien langer mits er nieuwe verkiezingen op aansluiten. Het is voor de AVP onmogelijk na de veranderingen van de afgelopen tijd nu een coalitie met de MEP te vormen, zonder dat het volk zich hierover heeft uitgesproken.

In een verklaring van de OLA haalt Glenbert Croes de verklaringen van premier Nelson Oduber en minister Rudy Croes aan, die na het mislukken van de besprekingen tussen AVP en MEP nu stellen dat alle mogelijkheden weer open zijn. OLA beschouwt dit als een bedreiging voor Aruba, dat dezelfde regering van MEP, PPA en ADN, die het geld van het volk verkwist heeft waardoor Aruba thans in grote problemen zit, terugkomt. OLA-leider Croes vindt dat wanneer de MEP, die de meeste schuld heeft aan de bestaande problemen en weer een regering met ADN en PPA gaat vormen, dit een provocatie wordt. Het volk zal dit nooit of te nimmer accepteren.

Nicole Hoevertsz afgevaardigd

Aruba naar internationale conferentie vrouw in sport

ORANJESTAD — Aruba is van 5 tot 8 mei aanstaande in Brighton, Engeland vertegenwoordigd op de internationale conferentie betreffende vrouwen in de sport met als leuze *Women sports and the Challenge of Change.* Het Arubaanse Olympische Comite (AOC) en de Stichting Sportlotto hebben de uitzending van mr. Nicole Hoevertsz mogelijk gemaakt.

Evenals mannen in de sport hun rechten hebben, kunnen ook vrouwen deze rechten in de sport doen gelden hetzij als atleet, bestuurder, trainer en opvoeders. In werkelijkheid blijkt dat de vrouwen op sportgebied achtergesteld worden in verhouding tot de mannen. Hierbij worden als voorbeelden aangehaald dat bij voorbeeld cultuur of geloof de vrouwen niet toestaan sport te beoefenen, zoals in moslimlanden. Op Aruba zien we, ofschoon de vrouwen vrij zijn in sportbeoefening, dat gewoonlijk voor dezelfde sport wordt gekozen.

Het ligt in de bedoeling tijdens de internationale conferentie in Brighton van gedachten te wisselen en de sport voor de vrouwen op nationaal en internationaal gebied te promoveren.

Het AOC vond van belang dat Aruba bij deze conferentie vertegenwoordigd is en vond mr. Nicole Hoevertsz bereid Aruba te vertegenwoordigen. Zij is werkzaam op het Bureau Buitenlandse Betrekkingen en actief op het gebied van mensenrechten, waarbij de rechten van de vrouw een belangrijke rol spelen.



■ ORANJESTAD — Na het in ontvangst nemen van de gelukwensen door de vicevoorzitter van de Staten Friedo Croes reikte gouverneur Koolman voor het derde achtereenvolgende jaar de 'Gouverneur Felipe B.Tromp jeugdbeker' uit aan het Pastoor Kranwinkel Colegio van Paradera, dat met een grote delegatie aAanwezig was. De stimulansp[rijzen werden uitgereikt aan Robert Croes, Rockey Ras en Jessica Piña. De voorzitter van de Oranjevereniging, Jos van der Schoot was daarbij aanwezig.



■ ORANJESTAD — Opmerkelijk groot was dit jaar de belangstelling voor het defilé van de geuniformeerde jeugd, waaruit de voorspoedige groei van deze organisaties blijkt. Ruim 1900 jongens en meisjes namen eerst deel aan het vlaggcvermonieel in het Wilhelminpark en daarna aan een defilé voor gouverneur mr. Olindo Koolman, mevrouw Dora Koolman-Croes, premier Nelson Oduber, voorzitter Oranje Vereniging en andere autoriteiten.

ORANJESTAD — Richard Rodriguez werd op Koninginnedag onbedreigd winnaar van de 34e Boulevardloop met een tijd van 33 minuten en 32 seconden. Alvin Ras werd goede tweede in 34.49 en de Amerikaan Tim Wolfde derde in 35.24, gevolgd door de triathleten Gert van Vliet en Lucien Dirksz in respectievelijk 37.02 en 38.02. In geen enkele categorie werd een record verbroken.

De Arubaanse Boulevardloop verkreeg dit jaar het predikaat 'internationaal' door plaatsing op de IAAF-kalender en met de ABN-AMRO Bank als nieuw sponsor hoopt de organisatie volgend jaar, bij het zevende lustrum, een keur van atleten uit de omringende Caribische landen aan de start te krijgen. Nu reeds waren zeven nationaliteiten vertegenwoordigd: Colombia, Jamaica, Nederland, Curaçao, de Verenigde Staten, Bonaire en Aruba.

Helaas moest Amadeo Kemper uit Curaçao, recordhouder op de Boulevardloop met 31 min. 24 sec. verstek laten gaan. Wegens lang tevoren volgeboekte vluchten kon hij geen plaats krijgen. De sponsor van de voorgaande jaren, Sport Caribe, verleende ook dit jaar volle medewerking voor de logistieke organisatie, de registratie en de computerverwerking van de wedstrijdresultaten.

De overige uitslagen, waren: onder 18 jaar (meisjes) Shariska Winterdal 51.33, (jongens) Neomar Vrolijk 45.00; dames 18-34 jaar Alexandra de Snoo (Bonaire) 44 13; dames 35-44 jaar Sylvia Aalbersberg 51.30; dames 45-54 jaar Janice Ryan Davis (VS) 50.18; heren veteranen 40-49 jaar Ken Tocha (VS) 40.01; heren veteranen 50-59 jaar Rinus de Graaff 42.56; heren veteranen 60-69 jaar Marcelo Tromp 48.46.

Aan de ABN-AMRO Boulevardloop namen 131 atleten deel.



■ ORANJESTAD — *De internationale Boulevardloop, gesponsord door ABN/AMRO-bank werd dit jaar gewonnen door Richard Rodriquez in een tijd van 33 minuten en 32 seconden, tweede werd Alvin Ras in een tijd van 34 min en 49 seconden en derde de Amerikaan Tim Wolff in een tijd van 35 minuten en 24 seconden.*

FCCA- bestuur

ORANJESTAD — Alleen Ramon Lee en Junior Tromp hebben aan het verzoek van minister Ella Tromp-Yarzagaray voldaan om af te treden als FCCA-bestuursleden. De termijn van Lily Marval was reeds afgelopen en zij wenste geen verlenging. De overige drie door de overheid aangewezen bestuursleden, waaronder voorzitter Tinchi Flanegien, dienden niet vrijwillig hun ontslag in. Zij werden afgelopen zaterdag door de overheid ontslagen. Thans staat de weg open een nieuw bestuur te benoemen.

Kort voor zijn ontslag stuurde voorzitter Flanegien nog een brief aan het hoofd van de FCCA-administratie, waarin hij inlichtingen verzocht waarom de met terugwerkende kracht uitkering van 53.000 florin aan Edgar Arends nog niet heeft plaatsgevonden.

Notaris Croes op vrije voeten

ORANJESTAD — Nadat hij geruime tijd aangehouden was in verband met het onderzoek in de BETA-zaak werd notaris mr. J. Croes door de rechter-commissaris op vrije voeten gesteld. Deze vond zijn aanhouding in afwachting van behandeling van de zaak voor de rechter niet meer noodzakelijk.

In deze zaak werden verschillende personen verhoord. Verwacht wordt dat de zaak spoedig voor de rechter komt, waarbij meerdere gegevens beschikbaar komen. De Nederlandse advocaat mr. Gerard Spong, die op Sint Maarten de verdachten in de luchthavenzaak verdedigd heeft, heeft bij het Hof een verzoek ingediend om bij behandeling van de BETA- zaak op Aruba als verdediger van notaris Croes te kunnen optreden.

In eerste instantie werd dit verzoek door het Hof reeds afgewezen.

Schaken Aruba

ORANJESTAD — De indeling voor ronde 7 van de Schaakclub Aruba is als volgt: 4 J.da Silva - 2 J.Pesquiera, 15 C.Croes - 1 O.Croes, 3 R.Tromp - 13 P.Buikstra, 8 A.Howell - 6 B.van Kleef, 19 H.Cosijn - 12 M.Dijkhoff, 22 W.Pandt - 11 R.Dacall, 14 A.Diaz - 17 B.Hjartarson, 5 A.Lichtensztajn - 20 N.Velandia, 7 R.Pieters - 18 A.Traugott, 21 H.Bongers - 151 oneven. Deze ronde wordt donderdag 5 mei gespeeld.

Resultaat ondeugdelijk onderzoek

Onschuldige man zes maanden in gevangenis

ORANJESTAD — In het kort geding dat advocaat mr. M. Bosman namens José Fransisco Gutierrez aanspande tegen het Openbaar Ministerie (OM) van het land Aruba, vonniste de rechter vrijspraak. Gutierrez, die bijna zes maanden in het KIA zat, kon hierdoor op vrije voeten worden gesteld. Mr. Bosman was van mening dat het OM en de rechter commissaris (RC) een ondoortastend optreden kan worden verweten. Het onderzoek is dermate ondeugdelijk geschied dat het in strijd is met de goede procesorde en verdachte daardoor zeer in zijn rechten is geschaad.

Beklaagde werd door het OM beschuldigd van zeer ernstige feiten, namelijk verkrachting met geweld, althans bedreiging met geweld. Mr. Bosman noemde het opmerkelijk dat pas na maanden getuigen werden gehoord, hetgeen wel moeizaam is verlopen. Reeds op 1 december jl werd door de verdediging aan de RC verzocht de getuige, de aangeefster H., op korte termijn te horen. Dit verzoek werd door de RC simpelweg afgewezen, daar hij geen termen aanwezig achtte om aan het verzoek te voldoen.

Bosman wees er in haar pleitnota op, dat pas na de zitting weer om terugverwijzing voor nader verhoor kon worden verzocht. Verdedigster noemt dit een kwalijke zaak omdat elke verdachte toch het recht heeft om getuigen te doen horen.

Pas op 14 maart werden drie getuigen opgeroepen, waarvan twee niet verschenen en weer voor 21 maart werden opgeroepen. De getuigen kwamen te laat en de verhoren gingen toen niet door. Dit gebeurde pas nadat mr. Bosman de deurwaarder verzocht die twee getuigen voor 25 maart op te roepen. Na het horen van de getuige H. bleek dat de verklaringen van H. tegenstrijdig zijn met die van de aangeefster en werd op 27 maart een nader onderzoek bevolen.

Beklaagde Gutierrez heeft steeds volgehouden dat hij onschuldig is. Hij was op 10 november 1993 rond 11 uur niet in het huis te Alto Vista, waar de verkrachting zou hebben plaatsgevonden. Herhaalde malen verzocht hij vergeefs zowel de politie als later de RC om zijn verklaringen te nemen.

Pas op 27 april verklaarde getuige H. dat zijn eerder afgelegde verklaringen volledig in strijd zijn met de waarheid. Van de officier van justitie had mr. Bosman begrepen dat F. tijdens haar voorgeleiding verklaarde dat haar aangifte vals was.

Tot slot verzocht mr. Bosman de rechter om vrijspraak voor haar cliënt en om direct uitspraak te doen. Zij kondigde aan dat ten behoeve van haar cliënt een vordering tot schadevergoeding zal worden ingediend, niet alleen voor een financiële genoegdoening, maar tevens om de verwerpelijke gang van het onderzoek in deze aan de kaak te stellen. De rechter vonniste hierna tot vrijspraak.

Onderzoek bij Tele Aruba

ORANJESTAD — Minister voor Justitie Rudy Croes heeft de Landsrecherche verzocht een diepgaand onderzoek in te stellen naar de recente inbraak in de kantoren en studios van Tele Aruba. Het ernstig vermoeden bestaat, dat hier sprake is van een 'inside job', waarbij mogelijk belangrijke documenten werden ontvreemd.

Enige dagen geleden werd een inbraak gemeld in de studios en kantoren van Tele Aruba, waarbij alles overhoop werd gehaald en een ware chaos veroorzaakt. De kantoren van de directie en nieuwsdienst werden opengebroken. Het is nog niet bekend waar naar de dieven op zoek waren en wat er is gestolen.

ORANJESTAD — Tijdens de algemene ledenvergadering van het brandweer personeel werd vorige week besloten een vereniging op te richten, die de naam kreeg van 'Bomberonan di Aruba social & activo' (BASA). De ontwerp statuten werden aangenomen en zijn ter goedkeuring aan de Gouverneur gezonden.

Het ligt in de bedoeling om als eerste activiteit op 5 juni aanstaande een sportdag te organiseren. Na goedkeuring van de statuten door de gouverneur zal tijdens een persconferentie doel en streven van BASA uiteen gezet.

Bosnische Serviers:

VN-troepen niet neutraal

BELGRADO - Het leger van de Bosnische Serviërs heeft UNprofor zondag verweten dat de VN-vredesmacht niet langer onpartijdig is in het conflict tussen de moslims en de Serviërs in Bosnië.
Aanleiding tot deze beschuldiging is een treffen tussen Noordse VN-militairen en Bosnische Serviërs bij de stad Tuzla in het noordoosten van Bosnië. Daar schoten VN-militairen vrijdagavond tientallen malen met tanks op Servische posities nadat de Serviërs een VN-waarnemingspost hadden bestookt met artillerie en raketten.

Hierdoor kwamen volgens de Bosnische Serviërs negen Servische soldaten om het leven en raakten er vier gewond. Militaire functionarissen van de Verenigde Naties zeiden niets te weten van slachtoffers onder de Bosnische Serviërs. In de gelederen van de VN zijn geen slachtoffers gevallen.

Om te voldoen aan de bepalingen van de aan **North American Capital Corporation N.V.** door de Nederlandse Bank N.V. verleende vergunning voor het uitoefenen van het bedrijf van beleggingsinstelling, maken wij bekend dat het jaarverslag over 1993 bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid te Curaçao is gedeponeerd.

De directie.

NORO-MANAGEMENT SERVICES N.V.



KEURING DIENSTPLICHTIGEN JAARKLASSEN 1970-1971-1972-1973-1974-1975

Gedurende het tijdvak 25 april tot en met 13 mei 1994, worden dienstplichtkeuringen verricht voor jongelui die geboren zijn in de jaren 1970-1971-1972-1973-1974-1975.
Deze keuringen vinden plaats in het Rode Kruis-gebouw aan de Fokkerweg van 07.30 - 12.30 uur.

De keuring voor de dienstplicht in de Nederlandse Antillen is ingevolge artikel 11 lid 2 van de Dienstplichtverordening 1961 (P.B. 1961, no. 223) voor een ieder verplicht.

Degene die zich niet onderwerpt aan de voorgeschreven verplichte keuring zoals hierboven bedoeld, is strafbaar volgens leden 1 en 2 van artikel 132 lid 1 en 2 van de Dienstplichtverordening 1961 en wordt later alsnog gekeurd.

Ook dienen te verschijnen, zij die in het jaar 1970, 1971, 1972, 1973, 1974 en 1975 geboren zijn, maar geen oproep hebben gehad (adreswijziging of andere reden).

Hierbij wordt tevens een beroep gedaan op de ouders/familieleden van bovengenoemde jongelui, die niet meer op Curaçao verblijven, zich in verbinding te stellen met de Afdeling Militaire Zaken voor het nodige.

Standaardformulieren voor **uitstel** van eerste oefening en **vrijstelling** van militaire dienst kunnen tijdens kantooruren bij de Afdeling Militaire Zaken opgehaald worden en dienen vóór 13 mei 1994 in het bezit van de voormelde afdeling zijn.
Voor meer informatie kan men zich wenden tot de Afdeling Militaire Zaken, Barberia Jopie-gebouw (Otrobanda) Tel.: 626688/626693.

De Staatssecretaris van Algemene Zaken, Drs. Harold Arends.

Gullit terug naar AC Milan

GENUA — Ruud Gullit speelt volgend seizoen weer bij AC Milan. Zaterdag maakte de Nederlandse international bekend overeenstemming voor een contract van één jaar te hebben bereikt met voorzitter Berlusconi.

"Het was een emotinonele beslissing", lichtte Gullit toe. "Genomen met het hart. Voor de club AC Milan heb ik een apart gevoel. Dat is ondanks mijn vertrek naar Sampdoria nooit weggeweest. Mijn hart is rood/zwart gebleven. Ik ben blij terug te kunnen."

Gullit zei als voetballer terug te keren. Verder niets. "Verhalen als zou er een andere functie, een voor na mijn actieve loopbaan, aan de orde zijn, kloppen niet. Ik ga als speler. Dat is op dit moment het enige dat telt."

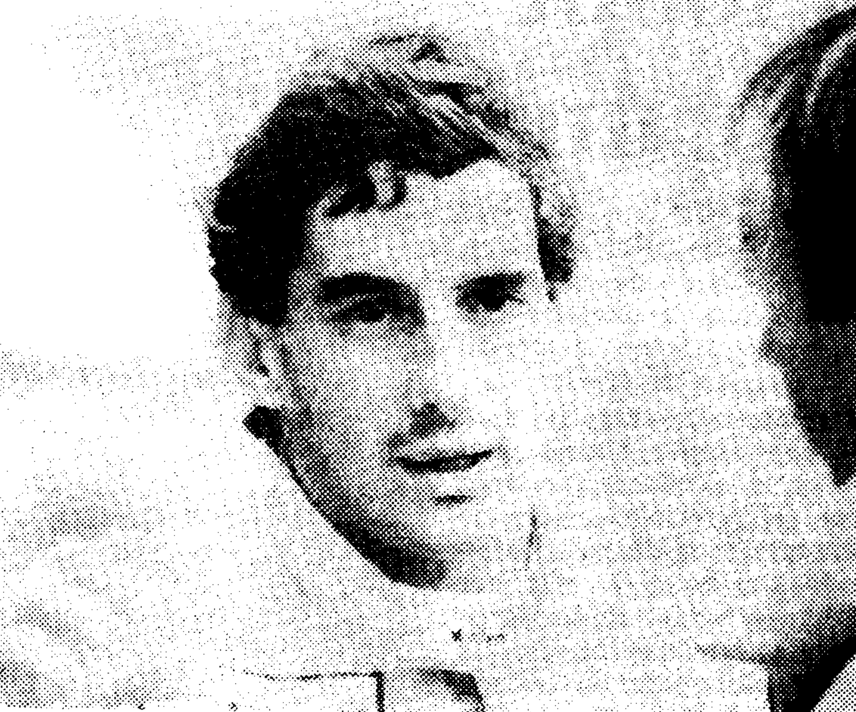
Wel gaf Gullit toe moe te zijn geworden van de commotie rond zijn transferperikelen. "Allerlei groeperingen wilden mij uit eigen belang in een bepaalde richting duwen. Op een gegeven moment speelde ik zelfs met het plan in een ander land te gaan spelen. Uiteindelijk heb ik alle kritiek over mijn relatie met Berlusconi naast me neergelegd. Eén week geleden nam ik voor mezelf de beslissing. Vrijdagavond lichtte ik het bestuur van Sampdoria in."

Gullit speelde eerder van 1987 tot 1993 bij AC Milan. Het afgelopen jaar was hij vrijwel wekelijks uitblinker bij Sampdoria. "Het is een fantastisch jaar geweest. Met het eerste seizoen bij Milan zelfs mijn beste in Italië. Ik ben de club dankbaar voor de wijze waarop ik ben opgevangen. Ook vertrouw ik er op dat Sampdoria op niveau blijft. Er zijn nog voldoende spelers met kwaliteit over."

Vooralsnog zijn er drie serieuze kandidaten om Gullit bij 'Samp' op te volgen: Tentoni van Cremonese, Klinsmann van Monaco en Fonseca van Napoli. Gullit zei zondag mondeling alweer een nieuwe aanbieding van de bekerwinnaar te hebben gehad. Als hij wil, kan hij na één jaar weer terugkomen.

Gullit verheugt zich op een hereniging met Van Basten. De Nederlandse spits is herstellende van een zeer zware blessure aan de enkel.

Veelvuldig winnaar Grand-Prix-races



■ ...*Ayrton Senna die verscheidene Grand Prix' op zijn naam heeft staan en afgelopen weekeinde verongelukte (archieffoto)...*

Ayrton Senna wordt afgevoerd



■ *IMOLA — De Grand Prix in het Italiaanse stadje Imola resulteerde in een drama. De wereldbekende Formule 1 coureur Ayrton Senna botste tegen een muur en verloor het leven. Over de hele wereld, vooral in zijn geboorteland Brazilië, wordt gerouwd om zijn dood. Op de foto het moment waarop de coureur op de brancard werd afgevoerd, na uit zijn bolide te zijn gehaald.*

Twee doden op circuit van Imola

Brazilië rouwt om dood coureur Ayrton Senna

BOLOGNA — Brazilië rouwt om de dood van coureur Ayrton Senna. De 34-jarige Formule-1 coureur verongelukte zondag tijdens de Grand Prix van San Marino. Hij was de meest geroutineerde coureur, met 161 GP-races en 41 overwinningen achter zijn naam. De Zuidamerikaan bezweek aan de verwondingen, die hij bij een zware crash in de zevende ronde van de Grand Prix van San Marino opliep. Hij is het 24e dodelijke slachtoffer in de Formule I. Zaterdag verongelukte de Oostenrijker Roland Ratzenberger op het 'Dino e Enzo Ferrari-circuit' in Imola tijdens de kwalificatietrainingen.

De Formule 1 is hardhandig wakker geschud. Twaalf jaar bleef het trapezewerk in circus Ecclestone verschoond van dodelijke ongevallen. Afgelopen weekeinde werd de zoete droom wreed verstoord. Een inktzwarte bladzijde in de meer dan vijftigjarige historie. Met twee doden, vier gewonde kijkers en vier monteurs, die gewond raakten in de pitsstraat. Het meest tragische evenement sinds 1960, toen twee coureurs tijdens de Grand Prix van België om het leven kwamen.

Twee doden vielen te betreuren op het 'Dino e Enzo Ferrari-circuit' van Imola. In iets meer dan een etmaal. Zaterdag verongelukte de Oostenrijker Roland Ratzenberger (31) tijdens de kwalificatietrainingen van de Grand Prix van San Marino. Zondag overleed Ayrton Senna ten gevolge van een crash tijdens de Grand prix zelf, die gewonnen werd door de Duitser Michael Schumacher. Senna werd na het ongeluk nog enkele uren kunstmatig in leven gehouden.

Rubens Barrichello ontsnapte vrijdag tijdens oefensessies al op wonderbaarlijke wijze aan de dood. Zaterdag en zondag sloeg het noodlot op Imola echter meedogenloos toe. Ratzenberger raasde met een snelheid van 314,9 kilometer per uur in de Villeneuve-bocht de dood in. Volgens videobeelden van een toeschouwer doordat de voorvleugel was afgebroken. Ratzenberger brak zijn nek.

Eén etmaal later kwam enkele honderden meters verder, in de beruchte Tamburello-bocht, Senna aan zijn tragische einde. Met een snelheid van rond de 250 kilometer per uur raasde de Braziliaan, leider in de race, tegen een betonnen wand.

Waarschijnlijk als gevolg van een mechanisch defect aan zijn Williams. Een gebroken stuurstang zou de oorzaak zijn. De drievoudige wereldkampioen bezweek aan ernstig hoofdletsel.

Ayrton Senna was het 24e dodelijke slachtoffer in Grandprixraces en officiële trainingen sinds in 1950 het wereldkampioenschap Formule I werd ingevoerd. Zes Formule-I-coureurs verongelukten in andere races of tijdens prive-testen, zoals Elio de Angelis in 1986 op de racebaan van Le Castellet in Frankrijk.

De Grand Prix van San Marino werd onder een slecht gesternte gehouden. De start werd zondag onderbroken. Bij het vertrek van de brullende bolides kwam JJ Lehto, de Fin die na een nekblessure zijn come-back maakte en Jos Verstappen bij Benetton naar de reservebank verwees, niet van zijn plaats. De Portugees Pedro Lamy kon het obstakel niet ontwijken en vloog over het voertuig de hekken in. Enkele toeschouwers raakten bij het ongeluk gewond door rondvliegende brokstukken.

Direct na de herstart hielden de toeschouwers de adem in. Met een hevige klap knalde Senna met de Williams tegen een betonnen muur. De wedstrijd werd meteen afgevlagd, maar na 35 minuten, nadat het puin was geruimd, hervat. Tijdens de hervatte race vochten de artsen vergeefs om het leven van Senna.

De derde triomf op rij van Michael Schumacher stond in de schaduw van het bizarre en trieste verloop van de derde Grand-Prix-race dit seizoen. "Ik zag het ongeluk gebeuren. De auto van Senna stuiterde over de baan, tegen de muur en draaide vervolgens als een tol over het gras", vertelde Schumacher, die op dat moment niet op de hoogte was van de ernst van de situatie. "Ik had geen problemen me te concentreren op de tweede start. Maar deze zege schenkt me geen enkele voldoening."

Met het verongelukken van Ratzenberger en Senna kwam een einde aan de langste periode zonder dodelijke slachtoffers in meer dan veertig jaar Formule I. De show ging echter gewoon door. De voorstelling werd niet opgeschort. Ook niet voor doden. "Het zijn dingen die kunnen gebeuren", zei Bernie Ecclestone, de de directeur van het circus. "Het is klinklare onzin nu te roepen dat het circuit van Imola onveilig is. Of dat de auto's niet meer veilig zijn. Aan snelheidssporten zijn nu eenmaal risico's verbonden. In andere takken van sport vallen ook doden. Zoals in de marathon van Londen. Of bij het boksen afgelopen week. Ik zag geen enkele aanleiding de race af te blazen, ook al omdat de coureurs zelf verder wilden."

Benfica aan kop

LISSABON — Benfica heeft zaterdag door een zege van 2-0 bij Belenenses de koppositie in de Portugese voetbalcompetitie geconsolideerd. Stadgenoot Sporting Lissabon kan vandaag op gelijke hoogte komen indien de inhaalwedstrijd tegen titelverdediger FC Porto wordt gewonnen.

Benfica maakte in Oporto geen fout. Belenenses is dit seizoen strijder tegen degradatie. Carlos Mozer opende na tien minuten de score. De Braziliaanse voorstopper kopte raak na een hoekschop van Paneira. Ook de 2-0 was van Braziliaanse makelij, Ailton verzilverde in de 47e minuut een pass van Joao Pinto. Belenenses eindigde met tien man. Verdediger Jose Rui kreeg zeven minuten voor tijd de rode kaart.

Sporting, de ploeg van Stan Valckx, had vrijdag al met 3-1 gewonnen van hekkesluiter Estoril.

Ajax-trainer Louis van Gaal:

Titel Ajax triomf aanvallend voetbal

AMSTERDAM — Louis van Gaal verwachtte de vraag en hoefde dus niet lang na te denken. "Hoe ik deze landstitel wil omschrijven? Als een triomf voor het aanvallende voetbal. Wij geloven bij Ajax in een ideologie. Dit kampioenschap is een bevestiging van onze visie."

Van Gaal wees na afloop van de magere zege op Heerenveen op zijn erelijst bij Ajax. "Eerst de UEFA Cup, toen de KNVB-beker en nu de landstitel. Dat is niet niks. We hebben in de afgelopen jaren elf spelers verkocht, maar de successen zijn gebleven. Ook het publiek blijft toestromen. Ik denk dat we goed bezig zijn."

Met 54 punten uit 32 wedstrijden is Van Gaal nog niet tevreden. Hij wil op 58 eindigen, met een zo florissant mogelijk doelsaldo. "Dat streven past nu eenmaal bij Ajax. Altijd willen winnen, altijd proberen het publiek te vermaken. De spelers zullen wel eens gek worden van mijn gezeik over scherp blijven, maar dat is wel de belangrijkste voorwaarde voor succes."

Van Gaal keek met gemengde gevoelens vooruit naar het debuut volgend seizoen in de Champions League nieuwe stijl, met zestien ploegen in vier groepen. "Het schijnt het mooiste te zijn in Europees clubvoetbal, maar ik zet mijn vraagtekens bij die competitie. Het toernooi wordt gedomineerd door financiële doelstellingen en dat vind ik een verwerpelijke zaak. Voetbal is een spel van het hart en niet van de commercie."

Van Gaal had genoten van de gedisciplineerd verlopen huldiging op het veld van het Olympisch stadion. In alle rust kregen spelers en trainers de gelegenheid met elkaar en met het publiek een feestje te bouwen. Van Gaal werd zelfs even gejonast door zijn spelers. "Dat was toch wel een verrassing voor mij", verklaarde de voetbalprofessor. "Voetballers laten niet snel hun emoties blijken. Het deed me wel goed, ja."

De kampioenen en hun supporters kregen er geen genoeg van. "Ajax, Ajax, is oke", brulden de voetballers mee met hun eigen clublied dat keihard door de luidsprekers in het Olympisch stadion schalde. Ook de queenklassieker 'We are the champions' deed het goed. Eindelijk liet Ajax, het arrogante Ajax, zich gaan. De 24e landstitel werd met groot enthousiasme begroet.

"Een echt Amsterdams volksfeest", riep Frank Rijkaard tijdens de goed geregisseerde ereronde. "Heerlijk, ik sta helemaal te stralen. Ik ben vooral blij voor onze supporters. Zij hebben hier vier jaar op moeten wachten."

Ook aanvoerder Blind betrok het publiek nadrukkelijk in de feestvreugde. "Onze aanhang verdient een groot compliment. Ze hebben zich het hele seizoen keurig gedragen. Bovendien gaven ze ons de steun, die we nodig hadden."

De Ajacieden droegen tijdens de dans door het stadion opmerkelijke petten, met het opschrift: Ajax-Heerenveen, bekerkampioen 1993-1994. De hoofddeksels waren geleverd door Sonny Silooy, die van de in- en verkoop van hoeden en petten zijn tweede beroep heeft gemaakt. "Ik kon op korte termijn niet aan petten met een juiste tekst komen", lachte de immer goedgeluimde verdediger. "Daarom heb ik de petten van vorig jaar gebruikt, en alleen het jaartal veranderd. Ja, wat moet je anders. Handel is handel."

Ajax op zoek naar spits

AMSTERDAM — Ajax is op zoek naar een aanvaller. Een "multifunctionele spits" zoals dat in het jargon van trainer Van Gaal heet. "We hopen nog voor het WK in Amerika de transfer af te ronden", liet de coach weten.

"Tijdens en na het toernooi kan de marktwaarde van een speler alleen maar stijgen. Dat mechanisme kennen we bij Ajax maar al te goed."

Van Gaal wilde geen namen noemen van kandidaten. Wel liet hij doorschemeren, dat het waarschijnlijk een buitenlander wordt. "We hebben de markt in Nederland al vrijwel afgeroomd. Hoewel, Kieft (PSV) zou misschien niet eens zo'n slecht alternatief zijn."

Van Gaal gaat ook in het nieuwe seizoen met een A-selectie van twintig man aan de slag. Pettersson (terug naar Zweden) en Alflen (afgekeurd) keren niet terug. De bankzitters Kreek, Petersen en Menzo mogen blijven, maar willen weg. De huurlingen Wijnhard en Reiziger, beiden dit seizoen voor FC Groningen actief, komen terug naar Amsterdam.

Van Burik, uitgeleend aan NAC, voelt weinig voor een rentree bij Ajax. De verdediger ziet voor zichzelf meer toekomst in Breda. "Maar hij wordt pas verkocht als NAC bereid is zijn prijs te betalen", gaf Van Gaal aan. "Ajax is geen liefdadigheidsinstelling."

Amsterdammers veroveren 24e titel

Ajax kampioen na zege op Heerenveen

AMSTERDAM — Ajax is kampioen van Nederland. De Amsterdammers wonnen zondag in het Olympisch stadion de thuiswedstrijd tegen Heerenveen met 2-1 en werden daardoor onbereikbaar voor de concurrentie. Het is de 24e nationale titel voor Ajax, de zestiende in het betaald voetbal. Het seizoen 1989/'90 was de laatste. Ajax nam de titel over van Feyenoord.

De vurige wens van Louis van Gaal ging niet in vervulling. De coach van Ajax wilde voor het oog van voetbalminnend Nederland in stijl landskampioen worden. Een laatste proeve van bekwaamheid, zogezegd. Het mocht niet zo zijn. Ajax kwam moeizaam los van de spanning en van het defensief ingestelde Heerenveen. De benauwde overwinning van 2-1 was niettemin ruim voldoende voor de 24e landstitel.

Alle voorwaarden voor een sprankelende voetbalshow waren in het kleurige Olympisch stadion aanwezig. Een lekker weertje, een dito sfeertje en een aantrekkelijke tegenstander, in theorie althans. De laatste duels met de roemruchte club uit Friesland stonden garant voor veel aanvallende acties en doelpunten. De bekerfinale tussen beide teams eindigde vorig seizoen in 6-2, de bekerwedstrijd eind vorig jaar in 8-3. Voor de competitie won Ajax in Heerenveen met ruime cijfers (4-1).

De nog altijd niet veilige ploeg van trainer Foppe de Haan bleek te hebben geleerd van de flinke afstraffingen. Op de omstreden Volendam-manier, dus met bijna alle spelers achter de bal, trachtte de ploeg Ajax het geliefde combinatievoetbal onmogelijk te maken. Dat lukte redelijk. De 1-0 van Rijkaard in de 65e minuut betekende meteen het einde van de wedstrijd en het begin van de feestvreugde in het uitgelaten stadion. Het late doelpunt van Verbeek, die uit een voorzet van De Visser steenhard raak kopte in de bovenhoek, kon de pret niet meer drukken.

In de sterkste opstelling had Ajax, met Oulida, Petersen en Kanu uit de A-selectie op de tribune, een flitsende start. Binnen tien minuten kreeg de thuisploeg drie mooie kansen. Overmars en Finidi schoten hard tegen de paal, de uitblinkende Rijkaard knalde op de vuisten van doelman l'Ami.

Daarna bleven uitgespeelde kansen voor Ajax lange tijd uit. De snelheid en de creativiteit verdwenen uit het spel van de Amsterdammers, die in de slotfase van de eerste helft op langzaam handgeklap en zachte fluitconcerten van de verwende aanhang werden getracteerd. Uit balorigheid riepen zij zelfs om de afgedankte Van Loen. Slechts bij een lobje van Pettersson, door Roelofsen van de doellijn gekopt, veerde het legioen vlak voor de rust nog even op.

Het uitgekookte Heerenveen kwam nauwelijks aan aanvallen toe, maar kon sporadisch toch de defensieve kwetsbaarheid bij Ajax aantonen. De beste kans kreeg het felle Friese gezelschap in de vijftiende minuut. Regtop zette Hellinga alleen voor doelman Van der Sar. De handige nieuwkomer tikte de bal weliswaar onder de Ajax-goalie door, maar de juiste richting ontbrak. In de 37e minuut faalde ook oud-Ajacied Tammer in fraaie positie. "We hadden bij de rust op achterstand kunnen staan", gaf Van Gaal toe.

Met Van Vossen voor de geblesseerde Ronald de Boer ("ik heb vooral af last van mijn dijbeen, maar wilde het toch proberen") won Ajax aan aanvalskracht, opportunisme en diepte. De gretige Zeeuw leek in de 53e minuut op weg naar een persoonlijke triomf in een vrijwel mislukt seizoen. Na een doorbraak op de linker vleugel tikte hij de bal met rechts in de verre hoek. Met een prachtige duik voorkwam l'Ami de openingstreffer.

Rijkaard redde de wedstrijd, die op een salonremise leek uit te draaien, van een anti-climax. Na een perfecte combinatie met Litmanen rondde de nieuwe nummer 4 van Ajax beheerst af, 1-0. Vijf minuten later was het opnieuw prijs. Pettersson, de lieveling van het publiek, kon van dichtbij niet meer missen, 2-0. Eén minuut voor het einde redde Verbeek de eer voor Heerveen

Het ontketende Ajax verzuimde in de vrolijke slotfase naar een uitbundige uitslag uit te lopen. Overmars en Davids lieten riante kansen liggen. Ook topscorer Litmanen, vaak ruw aangepakt door straatvechter Verbeek, kwam niet aan scoren toe. In de 73e minuut miste de Fin voor de tweede keer dit seizoen een strafschop. L'Ami koos de goede hoek en redde fraai.

* * * * *

VOETBAL / VEENDAM — De eerste divisiewedstrijd Veendam - AZ, die voor zondag op het programma stond, is verplaatst naar zaterdagavond.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (Brievengat)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO (Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammer:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO (Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DINSDAG

TENNIS (Round Robin Enkel Open)
18.30 uur vervolg dames- en herenenkelwedstrijden in de B- en C-klasse - banen RCC (Mon Repos).

VOETBAL (Federashon di Futbòl Kòrsou)
Stadion Antoine Maduro:
18.15 uur **(tweede divisie)** De Koning vs Canisius Boys;
20.15 uur **(eerste divisie)** SUBT vs Jong Colombia.

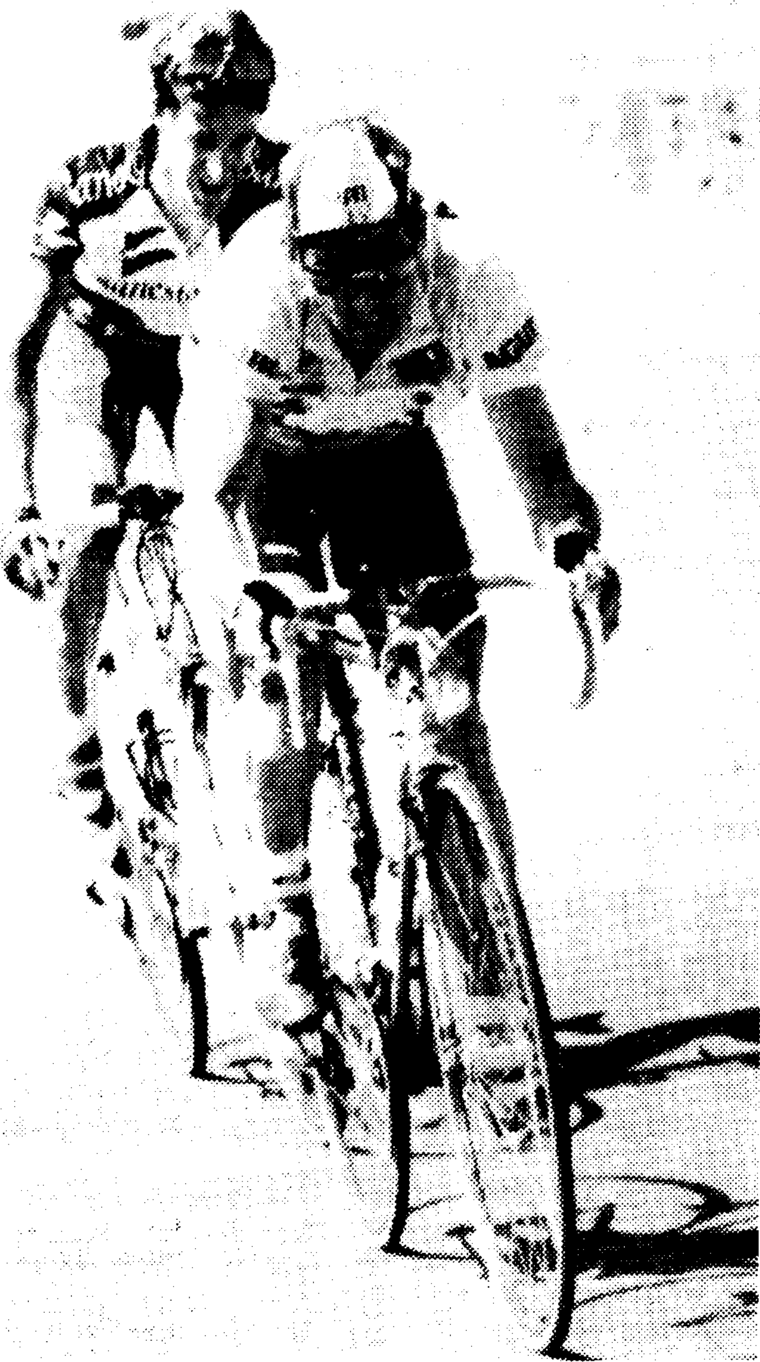
BRIDGEN (Asiento)
19.30 uur vierde wedstrijd van de derde clubcompetitie - Rust & Burgh.

BASEBALL (Federashon di Beisbòl Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Blue Hawks vs Wild Cats - Sentro Deportivo Kòrsou, (Brievengat).

* * * * *

VOETBAL / BERN — De loting voor de kwalificatieronden van de drie Europese voetbaltoernooien in Bern is een dag vervroegd naar 20 juli. De loting voor de hoofdronden is vastgesteld op 26 augustus.

Achtervolging in Ronde van Spanje



■ *GRANADA — Tony Rominger (zie foto) wordt achterna gezeten door Mikel Zarrabeitia in de zesde etappe van La Vuelta de España ofwel de Ronde van Spanje. Dat was in het Spaanse Granada. De top-wielrenner uit Zwitserland won die sessie en leidt op het moment het algemeen klassement. De Spaanse wieler-vedette, Miguel Indurain, zegde af voor de klassieker in eigen land wat hem door de organisatoren niet in dank werd afgenomen.*

Barcelona loopt in op La Coruna

BARCELONA — Barcelona is dit weekeinde weer één punt ingelopen op Deportivo La Coruna. Met nog twee wedstrijden te spelen is de marge met de lijstaanvoerder nog slechts één punt.
La Coruna verspeelde zaterdag op eigen veld een kostbaar punt aan Rayo Vallecano (0-0), Barcelona won thuis met 4-0 van Sporting Gijon. Eén week geleden liet La Coruna al één punt liggen tegen het laaggeklasseerde Lleida.
Tot tien minuten voor het einde leidde de ploeg van Johan Cruijff overigens nog slechts met 1-0 door een treffer van Amor in de 42e minuut, fraai voorbereid door Romario. Tien minuten voor het einde raakten Romario en zijn vriend Stoitsjkov op drift. Romario maakte er in de 80e minuut 2-0 van, de Bulgaar scoorde met nog één minuut te spelen, opnieuw op aangeven van Romario, en de Braziliaan bepaalde de eindstand in de slotseconden op 4-0. Daardoor tilde Romario zijn seizoenstotaal als topscorer van de Spaanse competitie naar 29 doelpunten, zelf meer dan Davor Suker van Sevilla.
La Coruna slaagde er niet in de stugge defensie van Vallecano, waarin de Nigeriaanse doelman Wilfred een hoofdrol vertolkte, te verschalken. De thuisclub kreeg in de eerste helft een handvol kansen, die alle verloren gingen. Na de pauze waren de bezoekers bij enkele gevaarlijke tegenstoten dicht bij een verrassende treffer.
Vijf minuten voor tijd had Sanchez bijna succes met alleen doelman Liano voor zich. Hij verloor echter de controle over de bal. Vallecano werkte zich met het punt wat verder uit de degradatiezone. Osasuna is als eerste club naar de tweede divisie gedegradeerd. Het gelijkspel (3-3) op eigen veld tegen Valencia, de club van Guus Hiddink, mocht niet meer baten.

Bakero scoort toch niet voor Barcelona



■ *BARCELONA — Het elftal van FC Barcelona is in topvorm. In het afgelopen weekeinde won het team van de Nederlandse oefenmeester Johan Cruijff gemakkelijk van Sporting Gijon. Tot vier keer toe kwamen de Barcelonese spitsen tot scoren: 4-0. Op de foto een actiemoment. Bakero (links) probeert, overigens tevergeefs het leer met zijn hoofd in het doel te krijgen.*

Vitesse, Roda, Twente en NAC strijden om Europees voetbal

Cambuur ondanks zege gedegradeerd

DEN HAAG — In de eredivisie werden zondag twee officieuze zaken officieel. Ajax werd kampioen na de 2-1 zege in het Olympisch stadion tegen Heerenveen, Cambuur degradeerde ondanks de 2-1 winst op VVV. Verder heerst nog grote onzekerheid.

RKC, dat Willem II versloeg (1-0), kan de nacompetitie nog ontlopen. Roda JC, afgedroogd (4-1) op Kaalheide door FC Twente, kan Europees voetbal nog missen. Voor de nacompetitie, met vier teams uit de eerste divisie, komen RKC, VVV, FC Utrecht, FC Groningen en Heerenveen nog in aanmerking.

Tot nu toe zijn slechts Ajax, Feyenoord en PSV zeker van Europees voetbal. Kansrijk zijn Vitesse, Roda JC, FC Twente en NAC. Waarschijnlijk zijn er voor dit kwartet twee plaatsen te verdelen. Slechts in het geval NEC in de bekerfinale Feyenoord verslaat, is de vijfde plaats onvoldoende.

Dat FC Twente terugkeerde in de strijd om Europees voetbal was verrassend. De formatie van de vertrekkende coach Baan deed dat door bij Roda JC uiterst effectief te spelen. Vier uitvallen, vier doelpunten. Mols, Boerebach, Vurens en Arts waren succesvol. Roda, dat de vierde plaats verspeelde aan Vitesse, had slechts één doelpuntenmaker; Hofstede.

Voor Vitesse, de laatste jaren min of meer regulier deelnemer aan internationale toernooien, kan weinig meer mis gaan. Volendam is de laatste twee weken niet meer zo defensief, dat er niet tegen gescoord kan worden. Gillhaus en Simons verrasten de verdedigers van trainer Rijsbergen. Stefanovic was nog succesvol voor Volendam, van elf meter.

De positie van NAC om zich op het internationale podium te plaatsen is na zondag uiterst klein. Ondanks de luidruchtige steun van Spelbos' 'Yellow Army' op de tribune won PSV met 3-1. Numan was de grote man met twee mooie treffers. Veel PSV'ers speelden, grotendeels noodgedwongen, voor de laatste keer in het Eindhovense stadion. Voor doelman Van Breukelen was een publiekswissel weggelegd. Hij krijgt ook nog een afscheidswedstrijd.

FC Utrecht en FC Groningen slaagden er niet in afstand te nemen van klasseringen, die kunnen leiden tot degradatie. Groningen verloor kansloos bij Sparta (3-0), Utrecht deed het wat beter door Feyenoord op 0-0 te houden. De wedstrijd had weinig om het lijf. Utrecht denkt aan het puntje net voldoende te hebben voor klassebehoud, met uitzondering van de bekerfinale zit het seizoen er voor Feyenoord wel zo'n beetje op.

Cambuur nam definitief afscheid van de eredivisie met winst op VVV, 2-1. Veel deed het niet meer terzake. MVV en Go Ahead Eagles kwamen uit Voor beide teams stond er niets meer op het spel. Toch liep Arts uit Deventer tegen de rode kaart aan.

Sanchez stopt zegereeks Graf

HAMBURG — Na 36 overwinningen en zes toernooizeges op rij kreeg Steffi Graf het zondag Spaans benauwd. Arantxa Sanchez Vicario kende geen genade voor de maandenlang ongenaakbare Duitse. In de finale van het toernooi in Hamburg trok de Spaanse via 4-6, 7-6 (7-3), 7-6, (8-6) de titel naar zich toe. In november vorig jaar was haar landgenote Martinez de laatste die Graf versloeg.

Hamburg vormde zondag het toneel voor de spannendste vrouwenpartij van het jaar. Na drie uur en twee minuten ging Graf bij het vierde wedstrijdpunt door de knieën. De teleurstelling was enorm, vooral omdat Graf bij 5-2 in de tweede set zelf één punt van de overwinning verwijderd was.

Het toernooi in de noordduitse stad stond voor de achtste keer op het programma, voor de achtste keer kwam Graf in de finale in actie. Alleen vorig jaar, toen de naam van Duitse havenstad besmet raakte door een steekpartij, waarvan Seles het slachtoffer werd, won de 24-jarige nummer één van de wereld niet. Ook toen was Sanchez in de eindstrijd te sterk.

De cijfers van Graf staan nog steeds als een huis. De Duitse verloor dit jaar pas vier sets, tegenover de 66 gewonnen reeksen. Op gravel voelt ze zich echter niet thuis. "Daar baal ik van. Vooral omdat ik de laatste tijd expres veel op gravel getraind heb. Maar ik heb vandaag verloren, omdat Arantxa ongelooflijk tennis heeft gespeeld."

Duits succes was er wel in München, waar Michael Stich zich in de finale van Petr Korda ontdeed: 6-2, 2-6, 6-3. Voor Stich betekende dat zijn tweede toernooizege dit jaar. Eerder won de 25-jarige Duitser in Rotterdam.

De Duitser begon geblesseerd aan de finale tegen de Tsjech, van wie hij zes van de laatste acht partijen verloren had. Aan de halve eindstrijd tegen de Rus Tsjesnokov (6-1, 2-6, 6-0) had hij een lichte kwetsuur aan een achillespees overgehouden. Het hinderde hem nauwelijks.
In de finale van het toernooi in Madrid stonden twee erkende 'gravelbijters'. Muster was daarin met 6-2, 3-6, 6-4, 7-5 te sterk voor Bruguera, die vorig jaar in de finale van Edberg verloor. Eerder dit jaar won de Oostenrijker, die nu 22 toernooizeges achter zijn naam heeft, in Mexico.

Jong Holland verrast Undeba met 2-1 zege

WILLEMSTAD — Met uitzondering van SUBT en Jong Colombia, die vanavond tegen elkaar aantreden, hebben alle ploegen in de derde voetvaldivisie drie wedstrijden achter de rug. Op kop gaat Jong Holland met vijf punten, gevolgd door Jong Colombia, dat vanavond zijn derde opeenvolgende overwinning zal proberen binnen te halen.
Het laatste wapenfeit van de Tricoloren was een 2-1 zege afgelopen vrijdagavond op promovendus Undeba. In het lange feestweekeinde behaalde voorts Victory Boys zijn eerste competitiezege ten koste van Centro Hubenil Mahuma, terwijl kampioen Sithoc voor de derde keer genoegen moest nemen met een gelijkspel, dit maal met de score van 1-1 tegen Centro Dominguito.
Jong Holland speelde tegen Undeba een sterke eerste helft dankzij de kracht en inspiratie die uitgingen van zijn middenveld. In dat laatste opzicht schoot de Undeba-formatie duidelijk tekort vergeleken met zijn voorgaande partijen. De Tricoloren konden dankzij een opstellingsfout van de Undeba-defensie bij een inzet van Kenneth Margaretha Jr. vrij voeg in de wedstrijd de leiding nemen. Raymond Allee zag een levensgroot gat en dook erin om vervolgens de inzet van Margaretha in volkomen vrije positie in het eerste doelpunt om te zetten.
Jong Holland bleef aandringen — vooral de spitsen Margaretha en Etiënne Adelina maakten het de verdediging van Undeba behoorlijk lastig — maar het tweede doelpunt liet tot de 41e minuut op zich wachten. Sharlon Brazil was hiervan de maker. Kort vóór de rust halveerde Shurmel Lodowika met zijn vierde treffer van het seizoen de achterstand van Undeba. Lodowika verraste keeper Riley Windster met een keihard afstandsschot.
De score bleef verder intact. De kansen die Undeba zich in de tweede helft wist te scheppen, waren spaarzaam aangezien teveel in de breedte van het terrein werd geopereerd. Onoverkomelijk problemen deden zich daarvoor niet voor voor Edsel Neuman en zijn collega-verdedigers.

STORMAAVALLEN

Ondertussen bevocht Victory Boys zijn eerste seizoenoverwinning tegen het falende Centro Hubenil Mahuma-team. De eindstand werd binnen het eerste kwartier bereikt met een doelpunt in de veertiende minuut van Giovanni Melaan. Mahuma, dat reeds tweemaal onderuit was gegaan, stelde verwoede pogingen in het werk om tenminste een gelijkspel te forceren. Het laatste kwartier lanceerde Mahuma ware stormaanvallen op de veste van Victory Boys, maar faalde keer op keer in de afwerking.
Voor Victory Boys was dit een belangrijk resultaat na twee achtereenvolgende nederlagen. De Sta. Rosaploeg maakte zich daarmee los van de laatste plaats waar het Mahuma gezelschap hield. Met nu drie nederlagen en een negatief doelsaldo van zeven doelpunten is Mahuma reeds in dit vroege stadium van de competitie diep in de zorgen.
Met nog steeds een steutelspeler als Monchi Rovina ontbrekend in zijn basiselftal kwam regerend titelhouder Sithoc wederom niet verder dan een gelijkspel. In dit resultaat te bereiken moest een achterstand worden weggewerkt tegen Centro Dominguito. De Dominguitoploeg nam namelijk in de 37e minuut dankzij een snel reagerend Sharlon de Windt de leiding. Bij een inzet uit een vrije stap werd de bal verkeerd veroordeeld door Kèkè Poppen. Via diens dijbeen belandde het precies voor de voeten van De Windt die de bal meteen op de wreef nam.
In de tweede helft maakte Derrel Dorothal gelijk na een prachtig schot van Oswin Luciano. De Centro-keeper kon slechts met uiterste krachtsinspanning de bal wegstompen, die ongelukkigerwijs bij Dorotal belandde, die het maar vor het inschieten had.
Zowel Sithoc als Centro Dominguito is nog ongeslagen. De Collegialen leden echter reeds drie verliespunten, terwijl Centro twee winstpunten moest inleveren. De enige overwinning van Centro tot nu toe was op Victory Boys en wel met de score van 1-0.
Zoals reeds vermeld voert Jong Holland de ranglijst aan met vijf punten uit drie wedstrijden. De ranglijst is verder Jong Colombia en Centro Dominguito met vier punten, Sithoc en Undeba met drie punten, Victory Boys met twee punten, SUBT met één en Mahuma met nul punten.

DEN HAAG — Regilio Tuur bokst vrijdag 15 juli in Los Angeles een extra partij voor de Top Rank-organisatie. De Amerikaanse promotor Bob Arum organiseert aan de vooravond van de strijd om de derde plaats van het WK voetbal, een groot boksgala in de Amerikaanse metropool. Daar vindt op 17 juli in het Rose-Bowlstadion ook de eindstrijd plaats.

De tegenstander van de Nederlandse zwaarvedergewicht is nog niet bekend. Top Rank hoopt met een wedstrijd van Tuur in Los Angeles een extra-attractie te bieden voor de Nederlandse voetballiefhebbers, die de eindfase van het WK bezoeken.
Het is de bedoeling dat Tuur, die een contract van drie wedstrijden van Arum had, in Rotterdam om de wereldtitel van één van de wereldbonden bokst. Dat gevecht vindt mogelijk in september plaats.

Shon Nene stond terecht bij jubileum Hof

Grote publieke belangstelling voor gefingeerde rechtzaken

= door Nel Casimiri =

WILLEMSTAD - Het gemeenschappelijk hof van justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba vierde in het afgelopen weekeinde officieel het 125 jarig bestaan. Naast de gebruikelijke recepties en plechtigheden stelde het hof op Koninginnedag haar poorten wijd open voor het publiek. Men kon vrijelijk door het gebouw dwalen, er werden rondleidingen gegeven, in een televisiezaal werden voorlichtingfilms gedraaid, de tekeningen van een tekenwedstrijd konden worden bekeken en op de binnenplaats waren stands ingericht waarin de verschillende deelnemers aan het rechtsbedrijf zich presenteerden. Het hoogtepunt werd echter gevormd door een zestal nagespeelde rechtszaken, afwisselend een kort-geding en een strafzaak.

Hoewel de rechtszaken over het algemeen openbaar zijn, en iedereen gewone rechtszittingen kan bijwonen, wordt daar niet vaak gebruik van gemaakt. Het moet een zaak zijn die jezelf of de familie betreft voor mensen de gang naar het Hof van justitie maken. Dit was echter een mooie gelegenheid om eens zo'n rechtszaak, zonder eigen zorgen, mee te maken en er was door het hof zoveel reclame voor gemaakt dat de bevolking van Curaçao en masse van deze gelegenheid gebruik maakte.

Toen bij de eerste rechtszaak bleek dat er veel meer mensen naar binnen wilden dan er plaatsen waren, besloot men kaartjes uit te delen voor de volgende zaken. Maar ook dat liep niet zo soepel als men gewenst had. Het publiek dat om half twee een kaartje wilde bemachtigen voor de rechtszaak van twee uur, kreeg eerst te horen dat de zaak al een uur vertraging had opgelopen. Na twee uur zouden de kaartjes worden uitgedeeld bij de balie in de hal. Daar moest men blijven wachten op de bode met de nieuwe kaartjes. Toen deze de hal binnenkwam, begon hij de kaartjes in een hoek tegenover de balie uit te delen aan de dichtstbijzijnden. Dat gaf een run en degenen met de beste ellebogen kregen de begeerde gele kaartjes. De mensen bij de balie konden Punda weer ingaan. De kaartjes waren op.

Dankzij de ellebogen van mijn dochter mocht ik naar binnen, en ging zij de stad in, waar in een mum van tijd de mensen een plaatsje vonden. Voor echter het publiek onder leiding van Mavis de Lannooy, als voorlichtingsambtenaar, kon opstaan, uit eerbied voor de rechterlijke macht, die binnentreedt, gingen de zijdeuren open om een bekende plaatselijke advokaat met vele familieleden binnen te laten. Van hen werden bij de deur geen gele toegangskaartjes geëist.

MISHANDELING

In de rechtszaal kreeg rechter Bob Wit met een geval van ernstige lichamelijke mishandeling te maken. Shon Nene (Nydia Ecury) had een inbreker die er met een van haar mooiste pronkstukken vandoor wilde gaan, eerst met *mace* in het gezicht gespoten en daarna, toen hij het huis uitvluchtte, hem een oor afgesneden. De man was zijn oor kwijt en voorgoed doof geworden. In de rechtszaal sprak Shon Nene deze verklaring aan de politie echter tegen. Zij had hem niet geslagen toen hij het huis al uitrende, zij had hem alleen maar haar strijkbout naar zijn hoofd gegooid en dat gebeurde al in de *sala*. Natuurlijk lag er geen bloed meer in de *sala*. Als je weet dat de politie eraan komt, zorg je toch dat alles er netjes uitziet! Haar verklaring werd bevestigd door haar buurman, Tio Frankie (Frank Davelaar). Ook hij had een andere verklaring afgelegd bij de politie omdat hij altijd zo bang is van uniformen dat hij alles tekent wat een man in uniform hem vraagt. De man was wel naar buiten komen rennen en toen opeens gevallen. Van Shon Nene had hij niets gezien.

Dat werd officier van justitie Gorsira te gortig en hij vroeg ter plekke aan de rechter deze man wegens meineed op te sluiten. De rechter was het met hem eens en onder hevig protest verliet Tio Frankie, geboeid en onder politiebewaking, de rechtszaal.

Advocaat Kees Martina pleitte heftig voor zijn cliënte. Natuurlijk geloofde hij haar, maar zelfs als meneer de officier gelijk zou hebben, kon zij het nog niet helpen, want zij was zo geëmotioneerd, meneer de rechter, haar pronkstukken, wilde de dief meenemen. Zij had zichzelf niet meer in de hand.

Uiteindelijk besliste de rechter dat wat Shon Nene gedaan had niet goed te praten viel, het mocht haar aangerekend worden, maar door haar geëmotioneerdheid werd het haar niet verweten. Daardoor kon Shon Nene vrij naar huis terugkeren. Tio Frankie blijft voorlopig opgesloten in Koraal Specht. Hem wacht een proces, en, sprak de rechter met opgeheven vinger, voor meineed wordt iemand soms wel tot twee jaar gevangenisstraf veroordeeld.

MORAAL

De boodschap was duidelijk. De rechtspraak kan soms wel een menselijk gezicht vertonen, voor liegen onder ede geldt geen enkel pardon. De rechtszaken moesten naar goed Nederlands gebruik een voorbeeldfunctie vervullen. Tijdens de afwezigheid van de rechter, na het requisitoir van de officier en het pleidooi van de verdediging verdwijnt de rechter om zijn uitspraak voor te bereiden, was er voor het publiek gelegenheid vragen te stellen. Daar werd gretig gebruik van gemaakt. Verontwaardigde mensen vroegen zich af wat je dan wel mocht doen als een inbreker je huis binnen kwam. Zij waren het er kennelijk niet mee eens dat die arme Shon Nene terecht moest staan. Ook gingen er stemmen van protest op in de zaal omdat de advokaat de getuige niet had gewaarschuwd dat hij zoiets niet moest verklaren. Kees Martina, als advokaat, verdedigde zich dat hij advokaat van ShonNene was, en dat de getuigenis van Tio Frankie diens eigen verantwoordelijkheid was. Wel had hij meteen de rechter gevraagd Tio Frankie een, andere, advocaat toe te wijzen.

TAAL

Ik ben geen rechtbankverslaggever, dus voor mij was deze zitting even nieuw als voor de meeste andere toeschouwers. Wat me opviel was dat het gehele proces in het Papiaments gevoerd werd. De officier sprak Papiaments tegen verdachte en getuige, evenals de advocaat en de rechter. Maar toen het uiteindelijke vonnis werd voorgelezen, werd dat in het Nederlands gedaan, terwijl een tolk de woorden vertaalde voor de verdachte. Rechter Wit verklaarde later dat, volgens ons rechtssysteem, het vonnis in het Nederlands opgeschreven dient te worden. Omdat het Papiaments soms omschrijvingen vraagt, wordt het vonnis voorgelezen precies zoals het opgeschreven wordt, om misverstanden te voorkomen.



■ *WILLEMSTAD — Gefeliciteerd werd er over en weer zondag toen het Hof van Justitie zijn 125-jarig bestaan vierde. In de tuin van het Curaçaosch Museum werd de receptie gehouden. Advocaat Rob Blaauw (links) begroet Hofpresident De Lannoy, Procureur Generaal Pietersz en hoofdgriffier Baank (rechts) vergezeld van hun echtgenotes.*

Ambtenaren geslaagd voor computercursus

WILLEMSTAD — Het computercentrum van de UNA heeft op 15 april certificaten uitgereikt aan 15 geslaagden voor de cursus 'assistent-begeleider pc-gebruik'. Deze opleiding op mbo-niveau is speciaal bestemd voor het bijscholen van overheidsambtenaren. Bij de uitreiking waren aanwezig minister van Onderwijs Marta Dijkhoff, gedeputeerde Raymond Bentoera en Maria Liberia Peters van de PNP.

Ronald Colastica treedt op met voordracht en muziek

Een artistieke knuffel voor het hele gezin

= door Elisabeth de Montsouris =

Tot zelfs in Duitsland, waar hij in 1992 optrad, draagt hij zijn liefde voor de Curaçaose orale verteltraditie uit. Het vertellen van verhalen als alternatief voor zware gespreksonderwerpen zoals financiën, problemen op het werk of opvoeding. Schrijver, dichter en verteller Roland Colastica is er heilig van overtuigd dat creatief communiceren een goed begrip onder de gezinsleden bevordert.

Zelf is hij dol op verhaaltjes vertellen. Zijn kinderen weten ervan mee te praten, want die krijgen ze regelmatig te horen. "Het is zo anders, zo ontspannen wanneer je al vertellend met je kinderen communiceert. Je zit gezellig bij elkaar; praten krijgt ineens een andere dimensie. Een wereld van verschil. Het grappige is dat je stem voor je kinderen en je partner een andere klank krijgt; de kleur, de muzikaliteit veranderen en emoties kunnen op een creatieve manier een weg naar buiten vinden. Vertellen is absoluut bevordelijk voor een goede sfeer".

In 1993 zette Colastica de 'verhaaltjes-voor-het-slapen-gaan' maar eens op papier. Onder de titel *Mami, papi, konta mi un kuentaaa?* kwam het zo ontstane voorleesboek op de markt. In 1990 gaf hij al een gedichtenbundel uit, *Rueda di fe*, gevolgd door *Pasa kontra mi*, korte verhalen voor volwassenen, dat in 1991 het licht zag.

Een boek is echter niet hetzelfde als een verhaaltje vertellen, en dat is nu juist wat Colastica zo belangrijk vindt. Het liefst wil hij zijn gedichten en verhalen bij de mensen thuis brengen. De wijken in. Dat is ook de diepere achtergrond van zijn *one-manshow* die hij op 6 mei in het Sentro pro Arte brengt. De opbrengst daarvan moet een toernee langs de buurtcentra vergemakkelijken.

Un Abraso Familiar heet het programma dat hij op 6 mei brengt. Het betekent zoveel als een omhelzing voor het gezin, want Colastica gaat de bezoekers eens lekker knuffelen met verhalen, gedichten, dans en zelfs zang. "Ik ga tijdens mijn voordrachten en vertellingen liederen zingen, zoals dat in onze orale verteltraditie gebruikelijk is. De gedichten laat ik bij voorbeeld voorafgaan door een lied van de bekende Zuidafrikaanse zangeres Miriam Makeba". Colastica laat zich daarbij begeleiden door vier percussionisten, Javier Cordoba, Richard Doest, Rignald Libie en Marlon Conradus, en door de achtergrondvocalisten Rose Jesurun en Mario Kleinmoedig.

"In het eerste gedeelte (*Mama Tera*) wil ik met enkele gedichten naar voren brengen wat wij ons eiland eigenlijk allemaal aandoen", gebaart Colastica, die nooit stilzit, als hij praat of vertelt. Zijn gezicht, zijn handen, alles lijkt mee te deinen op de tonen van het verhaal. "Ik denk dat we ons eiland beetje bij beetje aan het verkopen zijn aan de *resorts*. Daar gaat het gedicht *Mama tera mi ta di luto* (moeder aarde, ik rouw) bij voorbeeld over. Het is intens treurig om te zien hoe projectontwikkelaars alles van ons inpikken".

Na *Mama tera* komt het tweede programmaonderdeel, *Hende*. "De gedichten die ik dan voordraag gaan, dat is wel duidelijk, over de mens. *Inferioridat* en *Hende pretu* staan ondermeer op het repertoire. Dit keer ondersteunt de gitarist Rose Jesurun de gedichten met haar muziek".

De pianist Johnny Kleinmoedig speelt vervolgens in een kort intermezzo enkele zeer oude Cubaanse composities, waarna Colastica aan het vertellen slaat. *Tata* heet dit derde onderdeel, waarin onder anderen een zwangere vader aan het woord komt.

Na de pauze viert roddel hoogtij. In gedichten en korte verhalen wordt er over elkaar gekletst. Colastica besluit de avond met een Zuidafrikaans lied over de keuze die wij moeten maken. De keuze voor een betere sfeer in het gezin.

"Ja, die krijg je volgens mij dus door vaker verhaaltjes te vertellen. Even onder de zware lasten uitkomen, die het instituut gezin toch met zich meebrengt. Dat wil ik zo graag overbrengen op vrijdag".

Een beetje zenuwachtig is hij wel. Hij heeft weliswaar veel steun aan de afdelingen Cultuur en Jeugdzaken, maar het is *zijn* programma. Met twee sponsors, die slechts een minieme bijdrage aan de kosten kunnen leveren, is het maar de vraag of hij het financieel redt. Toch zet hij door. Hij wil graag dat mensen komen genieten van een avondje muziek en voordracht. "Daarom heb ik de toegangsprijs zo laag mogelijk gehouden. Ik hoop echt dat er veel mensen komen, dan kan ik later met hetzelfde programma de wijken in. Dat is toch mijn wens: literatuur voor iedereen".

Roland Colastica: Un Abraso Familiar (onder leiding van Rudy Rooi);
vrijdag 6 mei, 20:30 uur in Sentro Pro Arte;
toegang: fl. 15,-. Kaartjes verkrijgbaar bij boekhandel Salas en Mensingh's Caminada.



'Alternatieve' gids

WILLEMSTAD — Er komt een bescheiden gids over de alternatieve geneeskunde op Curaçao. Momenteel wordt informatie verzameld over allerlei personen en bedrijven die zich bezighouden met lichamelijke of geestelijke genezing en zaken als acupunctuur, homeopathie, fytotherapie, darmspoelingen, reiki, yoga en meditatie. Verder zal de publicatie ook gezondheidswinkels, en adressen voor vegetarisch koken vermelden.

Het initiatief komt van Community Information Service. Bij de openbare bibliotheek kunnen zij die in de brochure opgenomen willen worden nog formulieren halen. Voor info, tel. 617055.

WILLEMSTAD — De Nederlandse Rode Kruisafdeling Curaçao start op 12 mei een verlengingscursus EHBO. De cursus wordt gedurende acht donderdagavonden gegeven in de Rode-Kruispost aan de Fokkerweg. De lestijd is van half acht tot half tien.

Belangstellenden voor de cursus kunnen zich aan de Fokkerweg komen inschrijven op maandag- tot vrijdagochtend van half acht tot half twaalf, tegen vooruitbetaling van Nafl. 45,- per persoon.

PHNOM PENH - Drie deelnemers aan een internationale vredesmars zijn in Cambodja om het leven gekomen. De organisatie achter de mars, Ponleu Khmer, deelde zondag mee dat de activisten zo goed als zeker zijn gedood door guerrillastrijders van de Rode Khmer.

Een monnik, een non en een derde persoon zouden zijn gedood, tenminste vier andere deelnemers aan de mars zouden zwaargewond zijn geraakt bij de aanval door de Khmer-strijders. De extreem-linkse guerrillastrijders zouden bovendien zeker tien westerlingen gevangen houden. De aanval gebeurde zaterdag in het district Bavel, zo'n veertig kilometer ten noordwesten van provinciale hoofdstad Battamberg.

■ *JOHANNESBURG - Het stemmen werd in Zuid Afrika verleden week ervaren als een uiterst ernstige zaak, maar net zoals bij de organisatie vooraf vele steken vielen is ook het tellen een niet vlekkeloos verlopende operatie geworden. Daarbij werden de stembussen als het ware gekoesterd. Bij de foto: een aantal stembussen werd per auto en met gewapende wacht overgebracht naar het centrum waar zij geteld moesten worden.*
(AFP-satellietfoto)

Vervolg van pagina 1

zoek. Dit omdat eventuele sabotage van de verkiezingen in bepaalde gebieden gericht zou zijn geweest op het uitlokken van geweld.

FEEST

Talrijke ZuidAfrikanen zijn maandagavond aan het feesten geslagen toen duidelijk werd dat het ANC de eerste algemene verkiezingen in Zuid-Afrika overtuigend heeft gewonnen. Het officiële ANC-feest begon in het Carlton-hotel in Johannesburg, waar ANC-leider Nelson Mandela zijn landgenoten als een staatsman opriep dinsdagmorgen gewoon weer aan het werk te gaan. Hij bezwoer dat hij en de leiding van het ANC hetzelfde zouden doen. Het is echter twijfelachtig of aan deze oproep van de toekomstige president gehoor wordt gegeven. In heel het land sloegen horden feestvierenden aan het dansen, terwijl anderen via televisie-uitzendingen de al dan niet ritmische bewegingen van de feestgangers volgden. Omroepers van de Zuidafrikaanse televisie hadden veel plezier om het gebrek aan danskwaliteiten van de voormalige leider van de Communistische partij en ANC-kopstuk Joe Slovo en de niet na te volgen bewegingen van ANC-woordvoerder Carl Niehaus. Niehaus weet zijn onvermogen om sierlijk te dansen aan zijn Nederduits-gereformeerde afkomst, maar hij verzekerde dat hij in zijn hart uitgelaten danste.

ANC-leider Mandela wil zoveel mogelijk partijen in de regering opnemen, ook die welke slechts enkele procenten van de stemmen hebben behaald. Hij hoopt zo een burgeroorlog te voorkomen. Inkatha-leider Mangosuthu Buthelezi houdt echter nog altijd vast aan zijn standpunt dat zijn partij in de oppositie gaat.

Inkatha-leider Buthelezi is nog niet teruggekomen van zijn standpunt dat zijn partij, die ongeveer zes procent van de stemmen achter zich heeft gekregen, niet in de regering plaats zal nemen. Hij reageerde maandag zuur op de grote zege van het ANC en waarschuwde dat niet iedereen deze overwinning zal accepteren. Buthelezi zei dat na de verkiezingen wordt gesproken over het Zulu koninkrijk in de provincie KwaZulu-natal, waar het geweld tussen aanhangers van Inkatha en het ANC de afgelopen maanden velen het leven heeft gekost.

PAC, VILJOEN

Volgens de interim-grondwet heeft elke partij die ten minste vijf procent van de stemmen behaalt, recht op een plaats in de regering. Mandela wil echter ook een plaats inruimen voor groeperingen die minder stemmen hebben behaald, maar in het verleden een niet onbelangrijke rol in het land hebben gespeeld. Daarbij valt te denken aan het rechtse Vrijheidsfront van generaal Constand Viljoen, tot dusver goed voor drie procent van de stemmen. Toen Viljoen, die ijvert voor een aparte blanke volksstaat, nog aarzelde over deelneming aan de verkiezingen, zei Mandela dat hij de generaal een plaats in de regering wilde geven. In ANC-kringen wordt erover gedacht de generaal de ministerspost van Defensie te geven, zodat hij eraan kan meewerken dat het leger de nieuwe regering trouw is. Ook de radicale zwarte verzetsbeweging Pan Afrikaans congres (PAC), dat 1,3 procent van de stemmen heeft behaald, zou een plaats in de regering krijgen aangeboden om een marginalisering van het radicaalste deel van de zwarte bevolking, dat de gewapende strijd nog niet definitief heeft opgegeven, te voorkomen.

VICE-PRESIDENT

Behalve het vice-presidentschap, dat ongetwijfeld naar de huidige president, F.W. de Klerk, zal gaan, gaat de Nationale partij vermoedelijk vijf zetels in de nieuwe regering bezetten. Het persbureau SAPA meldde dat De Klerk een lijst met de namen van de nieuwe ministers aan de leiding van zijn partij heeft overhandigd. Roelf Meyer en Dawie de Villiers, die met het ANC hebben onderhandeld over de interim-grondwet, gelden als ministeriabel evenals Kobie Coetsee, op wie Mandela onlangs de loftrompet stak.

Waarnemer bij Zuid Afrika-stembus doodgeschoten

JOHANNESBURG - Een waarnemer bij de verkiezingen in Zuid-Afrika is maandag doodgeschoten, terwijl hij een bezoek bracht aan een familielid in de buitenwijk Lombardy van Johannesburg.

Dit heeft de politie bekend gemaakt. Nathan Wynberg (71) werd door een enkel schot getroffen en overleed kort nadat Nelson Mandela's 'Eindelijk vrij'-toespraak ('Free at last') een golf van vreugdevolle festiviteiten deed losbarsten. Er is nog geen motief vastgesteld, en de politie stelt een onderzoek in.

Stembusstand Zuid Afrika vanmorgen

JOHANNESBURG - Hieronder volgen de voorlopige uitslagen van de algemene verkiezingen in Zuid-Afrika na telling van 11,51 miljoen (ongeveer de helft) van de naar schatting 23 miljoen uitgebrachte stemmen dinsdagochtend.

De cijfers zijn bekendgemaakt door de Onafhankelijke kiescommissie. Achtereenvolgens het aantal behaalde stemmen en het percentage: Afrikaans Nationaal congres (ANC) 7.047.508 en 62,2; Nationale partij (NP) 2.609.440 en 23,0; Inkatha Vrijheidspartij 854.075 en 7,5; Vrijheidsfront 323.172 en 2,9; Democratische partij 200.173 en 1,8; Panafrikaans congres (PAC) 147.666 en 1,3; Afrikaanse Christelijke democratische partij 54.965 en 0,5; Afrikaanse gematigden congres partij 23.877 en 0,2 en Afrika moslim partij 18.679 en 0,2. De overige partijen kregen tot nu toe 0,1 procent of minder van de uitgebrachte stemmen.

Londen: Irak vernietigt zuid-moerassen

LONDEN - President Saddam Hussein dreigt de moerassen in het zuiden van Irak geheel te vernietigen. Dat zal volgens Britse geleerden rampzalige gevolgen hebben voor het milieu en de mensen die in de moerassen wonen.

De geleerden schrijven in een rapport dat zij hebben opgesteld in opdracht van een charitatieve organisatie die in het gebied actief is, dat door inpoldering en ontginning meer dan de helft van de oude moerassen van Mesopotamië is vernietigd. Daardoor worden vijfduizend jaar oude nederzettingen in hun voortbestaan bedreigd en dreigen zeldzame vogelsoorten en andere dieren uit te sterven, zoals de heilige Ibis en de Iraakse vliegenvanger.

Syrie wil wel vrede, maar niet gefaseerd:

Israel en PLO pakken laatste problemen aan voor autonomie

DAMASCUS/JERUZALEM - Israëlische en Palestijnse onderhandelaars hebben zondag in Caïro verder onderhandeld over de nog niet opgeloste problemen rond een akkoord over Palestijnse autonomie. Dat akkoord over autonomie in de Gazastrook en in Jericho wordt, als er niet op het laatste moment problemen rijzen, woensdag 4 mei in de Egyptische hoofdstad getekend.

De gesprekspartners zijn bezig de slottekst van het autonomieverdrag op te stellen. De Israëlische delegatie, onder leiding van stafchef Amnon Shahak keerde zondag, na een onderbreking voor de sabbat, in Caïro terug. Zijn Palestijnse tegenpool, Nabil Shaath, woonde in Tunis een zitting bij van het Centraal comité van al-Fatah en de leiding van de PLO.

Premier Yitzhak Rabin van Israël en PLO-leider Yasser Arafat zullen elkaar een dag voor de ondertekening in Caïro ontmoeten om de laatste problemen uit de weg te ruimen. De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, Warren Christopher, zei in het Midden-Oosten te blijven om dinsdag en woensdag "op welke manier dan ook steun te bieden".

De vertegenwoordigers van de PLO en Israël proberen momenteel de kleinere twistpunten op te lossen, zoals het lot van de tienduizend Palestijnse gevangenen. Israël heeft toegezegd de helft vrij te laten, maar de PLO wil nu reeds afspraken maken over vrijlating van de andere helft. Toen beide partijen er niet uitkwamen, werd besloten ook deze kwestie naar de top tussen Arafat en Rabin door te schuiven.

De Israëlische minister van Buitenlandse zaken, Shimon Peres, zei dat vandaag (dinsdag) nog zal worden overlegd over twee punten: De omvang van het gebied rond Jericho dat beperkte autonomie krijgt, en de eventuele aanwezigheid van een Palestijnse gewapende macht op de Allenby-brug die Jordanië met de westelijke Jordaanoever verbindt. Drie dagen geleden werd onder meer het probleem rond symbolen van Palestijnse soevereiniteit opgelost, zoals het bezit van reisdocumenten, eigen postzegels en een eigen landennummer voor het telefoonverkeer.

Syrië hield zondag vast aan zijn eis dat Israël de hele Golan-hoogte moet ontruimen in ruil voor vrede. Een voorstel waarbij Israël vooruitlopend op verdere terugtrekking eerst drie Druzendorpjes teruggeeft, werd door Damascus van de hand gewezen. In een 1-meiredе zei premier Mahmoud Zu'bi dat Damascus uit is op vrede, maar geen halfslachtige of geïsoleerde deals zal sluiten.

Israël zei bij monde van minister van Volkshuisvesting Ben-Eliezer te verwachten dat het vredesproces met Syrië "lang en uitputtend" zal zijn. De minister benadrukte dat een overeenkomst met het noordoostelijke buurland voor Israël van cruciaal belang is. De Israëlische plannen om de Golanhoogte in acht jaar tijd in drie fases te ontruimen, werden door de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher aan de Syrische leider Assad overgebracht. In Israël bestudeert men ondertussen de Syrische reactie op het voorstel.

ACTIE KOLONISTEN

Tientallen joodse kolonisten hebben dinsdag een hoofdverkeersweg bij Jericho geblokkeerd uit protest tegen het aankomend Palestijnse zelfbestuur in deze plaats op de westelijke Jordaanoever. De kolonisten verbrandden banden op de weg, waardoor het verkeer bijna twee uur werd opgehouden. De demonstranten werden uiteindelijk door soldaten weggestuurd. Sommige betogers zeiden dat zij met geweerkolven waren bewerkt.

Vier Israëlische soldaten zijn maandag gewond geraakt in een hinderlaag in de bezette Gazastrook. Het voertuig waarin zij zaten, werd getroffen door een regen van kogels en verongelukte vlakbij een joodse nederzetting. Geen van de militairen raakte ernstig gewond. Volgens het leger werd er geschoten uit de omgeving van de Palestijnse plaats Khan Younis, een plek waar al eerder aanslagen zijn gepleegd door militante Palestijnse groeperingen die het autonomieverdrag tussen Israël en de PLO willen torpederen.

Egypte heeft vertegenwoordigers van meer dan veertig landen uitgenodigd aanwezig te zijn bij de ondertekening van het akkoord tussen Israël en de PLO over de autonomie van Jericho en de Gaza-strook. Meer dan 2500 mensen zullen de ceremonie woensdag bijwonen, zo verwacht de Egyptische regering. Ook de Nederlandse minister van Buitenlandse zaken Peter Kooijmans zal daarbij present zijn.

CAIRO - Vijf militante moslims zijn dinsdag in Egypte opgehangen wegens een poging tot moord op premier Atef Sedki afgelopen november.

Zuid-Korea verhoogt staat van paraatheid:

Noord-Korea wil weg uit Wapenstilstandscommissie

SEOUL - Noord-Korea heeft de Verenigde Staten en hun bondgenoten officieel meegedeeld dat het land zich wil terugtrekken uit de commissie die toeziet op de naleving van de wapenstilstand van 1953. Als reactie op Noordkoreaanse schendingen van de voorwaarden van de wapenstilstand bracht Zuid-Korea maandag zijn leger in verhoogde staat van waakzaamheid.

Officieel zijn beide Korea's 41 jaar na de Koreaanse oorlog nog steeds in staat van oorlog. Bij het beëindigen van de daadwerkelijke vijandelijkheden in 1953 werd een staakt-het-vuren overeengekomen, maar een vredesakkoord is nooit getekend. De naleving van het nog steeds geldende bestand wordt gecontroleerd door de commissie van wapenstilstand. Behalve de twee Korea's hebben ook China en de VS zitting in de commissie. Sinds 1991, toen een Zuidkoreaanse generaal aan het hoofd van de commissie kwam, heeft Noord-Korea de zittingen geboycot. Het land bleef echter wel lid en beschouwde de komst van Amerikaanse Patriotraketten naar Zuid-Korea vorige maand als een ernstige schending van het bestand.

De raketten waren een reactie op het dreigement van Pyongyang om Seoul in de as te leggen. De spanningen op het schiereiland zijn sterk opgelopen sinds Noord-Korea weigerde toestemming te geven voor inspectie van zijn kerncentrales door internationale atoomgeleerden. Het land wordt ervan verdacht een atoombom te ontwikkelen.

Noord-Korea deed onlangs de 41-jaar oude staakt-het-vuren-overeenkomst af als een waardeloos vodje papier. Langs de grens tussen Noord en Zuid gelegerde VN-troepen meldden afgelopen week dat Pyongyang meer troepen in het grensgebied had samen getrokken dan onder het akkoord was toegestaan. Bij de enige grensovergang is een cirkel van achthonderd meter doorsnede, waar beide landen 35 leden van de Militaire Politie mogen hebben.

De spanning in de cirkel, van nature al hoog, liep eind vorige week door de aanwezigheid van gewapende Noordkoreaanse soldaten in gevechtstenue tot explosieve waarden op.

Als antwoord bracht Zuid-Korea zijn 650.000 man sterke leger in licht verhoogde staat van waakzaamheid. Langs de grens zal 24 uur per dag patrouille worden gelopen. Een legerwoordvoeder benadrukte dat het niet om een hogere staat van paraatheid ging.

Afgelopen weekeinde bracht Zuid-Korea zijn troepen wel in hoogste staat van paraatheid toen noordelijke vliegtuigen richting Seoul vlogen. Het bleek om een oefening te gaan.

SCHIPHOL - De Nederlandse luchtvaartmaatschappij Martinair heeft vorig jaar een exploitatiewinst behaald van Nf 50 miljoen.

De resultaten van de lopende bedrijfsactiviteiten waren daarmee vrijwel even hoog als in 1992. Inclusief boekwinsten heeft Martinair vorig jaar een winst van Nf 97 miljoen gerealiseerd tegen Nf 135 miljoen in 1992, toen er door de verkoop van vliegtuigen sprake was van zeer forse boekwinsten. Dat blijkt uit de jaarcijfers die Martinair woensdag op Schiphol heeft bekendgemaakt. De omzet vorig jaar was vrijwel even groot als in 1992, iets boven de Nf 1 miljard. Het aantal vervoerde passagiers liep iets terug van 1,7 naar 1,6 miljoen.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Woensdag 4 mei 1994 vanaf 09.00 tot 16.00 uur;**
- **Abrahamsz, Verkavelingswoningen Noord Zapateer, Weg naar Santa Catharina (vanaf Verkavelingswoningen Noord Zapateer t/m Koraal Partier), Zuid Popo, gedeelte Noord Santa Rosa, Vetter en omgeving West Ronde Klip.**

Buschauffeuse k[illegible]

WILLEMSTAD — De buschauffeuse C.W. vertrok afgelopen vrijdag geen spier, toen rechter mr. F.A. Hartsuiker haar tot drie maanden onvoorwaardelijke celstraf veroordeelde. De rechter ontzegde haar ook de rijbevoegdheid voor zes jaar en legde haar voorts een boete van 35 gulden op voor het busrijden zonder een geldige keuringskaart. Dit omdat het gerecht vindt dat C.W. op 'onverschillige en onverantwoorde' wijze met haar bus reed in de namiddag van 3 juni en verantwoordelijk geacht moet worden voor de dood van vijf personen, toen zij op die bewuste namiddag tegen een personenauto opbotste op de Weg naar Westpunt.

Curaçao, maar bovenal de Banda'bouse gemeenschap, werd op 3 juni 1993 opgeschrikt door een botsing tussen een personenauto en een autobus op de Weg naar Westpunt. Van de negen gewond geraakte passagiers, verloren vijf het leven, onder wie vier schoolgaande kinderen uit Barber.

Al snel na het dodelijk ongeval kwamen de emoties goed los in Barber en andere Banda'bouse wijken. Er heerste een onbeschreven rouwstemming in Banda'bou, vooral bij de uitvaart van de diverse overledenen die simultaan plaatsvond. De emoties bleven doorspelen onder met name de nabestaanden die telkens moesten aanhoren dat de strafzaak aangehouden moest worden. Afgelopen vrijdag konden velen, onder wie een vader van een van de overleden jongens tevens de zoon van de overleden volwassene, niet de moed opbrengen om de straf aan te horen. Hij bleef buiten de rechtszaal wachten op die veroordeling.

Stemmen uit diverse hoeken gingen na 3 juni van het vorig jaar ook op, om het hardrijden op de Weg naar Westpunt aan banden te leggen. Daarnaast pleitten zowel familieleden van de nabestaanden als anderen voor het laten vervolgen van hardrijders die verantwoordelijk zijn voor ongelukken. Het Openbaar Ministerie begon dan ook een strafzaak tegen buschauffeuse C.W., die min of meer als *testcase* ging dienen. Naar de mening van aangewezen officier van justitie mr. G.S. Joubert, was de buschauffeuse verantwoordelijk voor het overlijden van de vijf personen, een volwassene en vier schoolgaande kinderen.

Er werden twee afzonderlijke onderzoeken verricht naar aanleiding van het ongeluk: Een politie-onderzoek en een onderzoek verricht door een Ennia-deskundige. Het onderzoek van de verkeerspolitie werd maanden daarna heropend en zelfs aangevuld met nieuwe informatie. KPNA-hoofdagent Williams voegde zich bij het onderzoeksteam en samen met TOD-deskundige Ruite gaven ze twee weken geleden, geholpen door videobeelden, een uitleg van hun bevindingen.

De verzekeringsmaatschappij Ennia Caribe nv liet aan de andere kant een eigen onderzoek instellen. Daarvoor maakte de verzekeraar gebruik van de eigen verkeers en schade-deskundige Ludwig Voigt. Mr. M.D. Bennett die oorspronkelijk door de beklaagde zelf werd aangetrokken voor de verdediging, werd later ook vervangen door de door Ennia Caribe aangetrokken raadslieden mr. A.C. Small en mr. G.J. Essink.

Nadat de strafzaak om uiteenlopende redenen werd aangehouden, vond afgelopen vrijdag eindelijk de afhandeling plaats met de uitspraak van rechter Hartsuiker. Dat was vijf en een halve maand na de allereerste behandeling van diezelfde strafzaak. Bij die gelegenheid verscheen officier van justitie Joubert met drie verklaringen van getuigen die een totaal ander licht wierpen op het ongeluk. Een meisje dat betrokken was bij het ongeluk en het geheugen kwijtraakte, kon zich plotseling weer herinneren wat er op die bewuste 3 juni gebeurde.

Haar verhaal werd ondersteund door verklaringen van een medewerkster van Hotel San Marco, die vertelde dat een Venezolaanse toerist genaamd Mario haar vertelde dat hij het ongeluk zag gebeuren. Hij was namelijk de bestuurder van de auto die door de buschauffeuse werd ingehaald, die vervolgens tegen een andere personenauto opknalde.

Rechter Hartsuiker gaf in de toelichting van zijn opgelegde straf aan, dat C.W. 'onverschillig' en met hoge snelheid heeft gereden. Dat betekent dat de rechter vindt dat het Openbaar Ministerie aannemelijk heeft gemaakt dat de buschauffeuse verantwoordelijk gehouden kan worden voor de dood van de vijf personen, onder wie vier schoolgaande kinderen. Hij ontzegde C.W. de rijbevoegdheid niet voor vijf jaar zoals geëist door officier Joubert, maar voor zes jaar en verlaagde tevens de zeven geëiste maanden tot drie maanden celstraf.

[redacted]



OPENBARE AANBESTEDING

(Wijziging datum van indiening en opening)

Namens de Regering van de Nederlandse Antillen maakt de Direkteur Geneesheer van de Dr. D.R. Capriles Kliniek de navolgende wijziging bekend met betrekking tot de aanbesteding van:

BESTEK EN VOORWAARDEN voor de wasbehandeling van plat- en persoonsgebonden goederen bij de Dr. D.R. Capriles Kliniek.

Inschrijving en aanbesteding: De inschrijving dient aangetekend en in de bijgesloten enveloppe, indien deze niet groot genoeg is dient hij op de door U gebruikte enveloppe geplakt te worden, te worden gedeponeerd bij het kantoor van de Direkteur Geneesheer van de Dr. D.R. Capriles Kliniek aan de Mohikanenweg 8 voor 10.00 uur a.m. op 1 juni 1994 (en niet op 6 mei 1994), waarna de opening van de inschrijving in het openbaar zal plaatsvinden.

Dr. G.E. Matroos, psychiater.
Wnd. Direkteur Geneesheer.

Gift suggestions for Mother's Day

AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax: 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Siguchèque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8886.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
Open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
Spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
(Bonaire Animal Shelter Foundation Lagunweg 26. Tel.: 4989)
Openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

NIEUWE-APOSTOLISCHE KERK
(Kaya Melmel 36(
Aanvangstijd van de dienst: zondag om [illegible] uur.

* * * * * * * * *

Het vertrouwen van Japanse bedrijven in de economie is in het eerste kwartaal van dit jaar vergeleken met het laatste kwartaal van 1993 verder verslechterd. De index zakte volgens cijfers van het Economisch Planbureau van minus 18 tot minus 22. In het derde kwartaal stond de meter nog op min 11.

Jopi Abraham bezorgd over situatie

Opening Parkerhotel heeft grote invloed op gemeenschap

KRALENDIJK — De verkoop van het hotel The Point at Bonaire, beter bekend als het Parker Hotel en de vermoedelijke opening van het hotel nog voor het eind van dit jaar, zal een grote invloed hebben op de gemeenschap. Jopi Abraham zegt de ontwikkeling niet geheel zonder zorgen gade te slaan. Een van zijn grootste zorgen is het Water- en Energiebedrijf (WEB) Bonaire, dat verantwoordelijk is voor de levering van water en elektriciteit.

Abraham is er momenteel niet van op de hoogte, hoe groot de capaciteit is van het WEB om aan de vraag van het tweehonderd kamer tellend hotel te kunnen voldoen. Wel weet hij, dat voor de komende jaren het WEB verschillende opties heeft die een plotselinge verandering in de vraag naar energie kunnen opvangen. Abraham vraagt zich echter ook af, hoe het hotel op korte termijn voorzien kan worden van werknemers. Naar zijn mening zal het hotel na de opening over een kleine driehonderd werknemers moeten beschikken.

De vraag is maar, of dit aantal gerecruteerd kan worden uit het aanbod van Bonaireaanse en Antilliaanse werknemers, zegt Abraham, die erop wijst dat nu reeds vele buitenlanders naar Bonaire worden gehaald.

"Dit is een zaak die serieus geëvalueerd moet worden. Wij moeten duidelijk voor ogen houden wat ontwikkeling en toerisme voor Bonaire betekenden. Als het blijkt dat wij zelf niet voldoende mensen hebben die het werk kunnen verrichten, moeten wij buitenlandse werknemers importeren. Dan zal de vraag oprijzen wat we dan ten slotte beogen. Dit moet serieus en met alle zorgvuldigheid bekeken worden. Wij moeten ten ene male voorkomen, dat wat wij ontwikkeling noemen, een verkeerde koers krijgt."

Dat zegt de partijleider van de momenteel grootste politieke partij op Bonaire Jopi Abraham. Hij wijst daarbij op de ontwikkeling op Aruba en Sint Maarten, waar de toeristische ontwikkeling evenmin opgevangen konden worden door de plaatselijke bevolking.

Naar de mening van Abraham kunnen buitenlandse werkkrachten niet slechts gezien worden als mensen die op Bonaire hun brood komen verdienen. Er zal naar zijn mening terdege rekening gehouden moeten worden met het feit, dat deze werknemers niet alleen maar met hun gehele gezin naar Bonaire komen. Dat betekent dat er huizen en scholen beschikbaar moeten zijn en dat er voldoende recreatiemogelijkheden zijn.

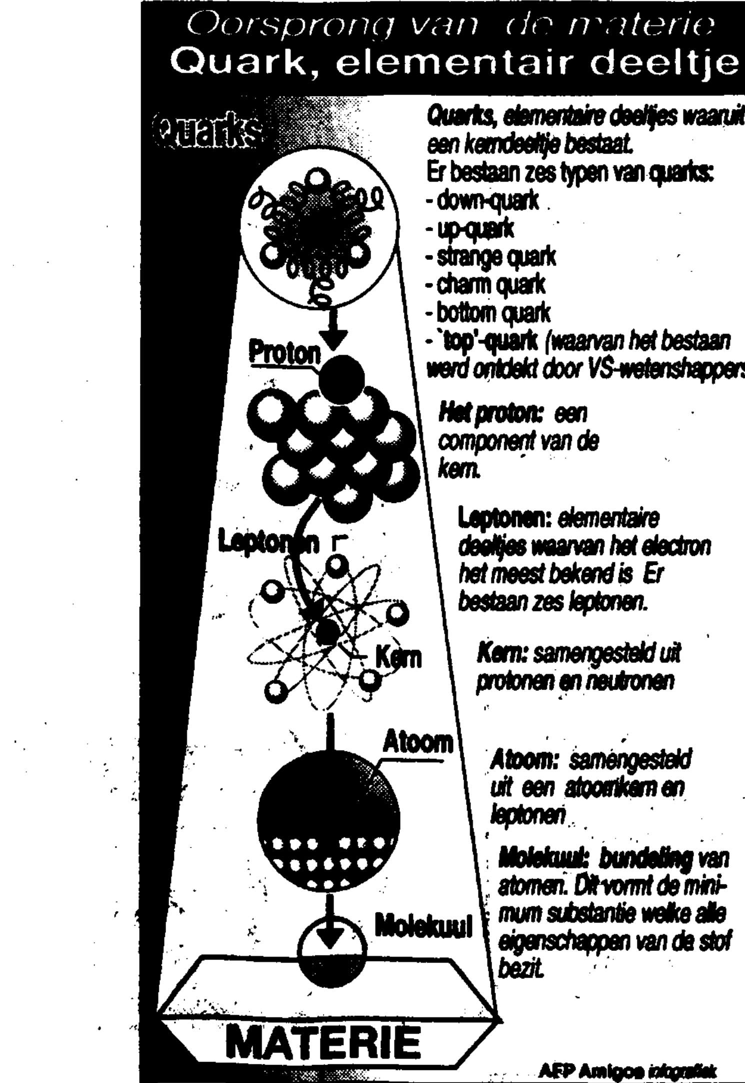
"Dat zijn verplichtingen die op de overheid gaan drukken." Aldus Abraham, die zegt dat zijn partij altijd [illegible] te geweest met dit soort grote projecten die ongetwijfeld van grote sociale invloed kunnen zijn op een kleinschalige gemeenschap als Bonaire.

Brand verwoest Argos agencies

KRALENDIJK — In de nacht van zaterdag op zondag is het gebouw van de papierhandel Argos Agencies aan de Kaya Korona compleet door brand verwoest.

Hoewel de brandweer in zeer korte tijd ter plaatse was en in een later stadium nog werd geassisteerd door de brandweer van de luchthaven, kan niet voorkomen worden het het gebouw afbrandde. Dit werd mede veroorzaakt door de ijzeren tralies voor de ramen, waardoor de brandhaard in het gebouw niet bereikt kon worden.

De brandbestrijding werd gecoördineerd door majoor Calino Molina. De technische dienst onderzoekt de mogelijke oorzaak van de brand.



Paboso wil haring of kuit over zwemlessen

KRALENDIJK — In het wekelijkse radioprogramma van de Partido Boneriano Sosial (Paboso) heeft raadslid Rodger Gijsbertha geëist dat het Bestuurscollege uitleg geeft over het stoppen van de zwemlessen voor de leerlingen van de basisscholen.

De oppositiepartij in de eilandsraad is er blij mee, dat deze zaak nu opnieuw in de pers is gekomen. Dat is ook de reden dat zijn partij vragen heeft gesteld over de gang van zaken. Het begin van een discussie kan een oplossing bieden, zegt Paboso-woordvoerder Rodger Gijsbertha. Toch is het raadslid daar niet gerust op, want ondanks de discussie, mist hij van de zijde van de UPB elke reactie. Hij vindt dat het Bestuurscollege een verklaring schuldig is over het stopzetten van de zwemlessen.

[illegible] Gijsbertha [illegible] dan twee jaar het geval is. Voor het nieuwe schooljaar begint, zal het Bestuurscollege met alle betrokkenen aan tafel moeten gaan zitten om een oplossing te zoeken. Dat is in het belang van alle leerlingen van de basisschool die recht hebben op zwemles, vindt Rodger Gijsbertha.

De Paboso heeft trouwens niet alleen problemen met de zwemlessen, maar ook met het totale sportbeleid van het Bestuurscollege. De partij vindt dan ook, dat op korte termijn opnieuw een dialoog gestart zal moeten worden tussen het Bestuurscollege en het bestuur van het voetbalstadion van Kralendijk en het bestuur van de Fudecu, dat verantwoordelijk is voor het stadion van Rincon.

VERLICHTING

Naar de mening van de oppositiepartij zal het Bestuurscolelge het gehele proces voor de terreinverlichting voor voetbalvelden stop moeten zetten. Volgens de Paboso moet het aanleggen van de verlichting rond de voetbalvelden beschouwd worden als weggegooid geld. Vooral, omdat er door de gedeputeerde van Sport, Noris Gomes, geen enkel consistent beleid gevoerd wordt.

Zoals bekend, heeft gedeputeerde van Financiën Ramoncito Booi in Nederland financiële steun gevraagd voor de verlichting van voetbalvelden. In dat kader zijn vorige maand ook al besprekingen gevoerd met uit Nederland afkomstige potentiële leveranciers van de lichtinstallaties. De Paboso zou het meer waarderen, wanneer de overheid aandacht besteedde aan de activiteiten voor de jeugd.

Na bijna twintig jaar speurwerk:

Bewijzen gevonden voor bestaan twaalfde quark

NEW YORK - Natuurkundigen hebben bewijzen gevonden voor het bestaan van de twaalfde quark, het laatste van de elementaire deeltjes waaruit alle materie is opgebouwd. Een internationaal team van 439 geLeerden van het Fermi laboratorium in Batavia, Illinois, zal na bijna twintig jaar onderzoek donderdag de ontdekking bekendmaken, zo meldt de New York Times.

Volgens de krant is de ontdekking van de twaalfde quark een belangrijke mijlpaal in de geschiedenis van de moderne fysica. Ze zou het experimentele bewijs afronden van de theorie die bekend staat als het standaard model. Deze theorie definieert wat een atoom is en hoe het is opgebouwd. Als de twaalfde quark niet zou kunnen worden gevonden, zou het standaard model volgens de New York Times in elkaar storten. Dertig jaar werk, waarvoor regeringen miljarden guldens ter beschikking hebben gesteld, dreigt dan vruchteloos te blijven.

De materie bestaat uit atomen, maar bijna een eeuw geleden ontdekten natuurkundigen dat atomen, die lange tijd werden beschouwd als de kleinste deeltjes van de materie, uit nog weer kleinere deeltjes zijn opgebouwd, zoals protonen en neutronen. Er waren aanwijzingen dat deze deeltjes weer uit combinaties van twee of drie quarks zijn opgebouwd.

In 1964 stelde Murray Gell-Mann, een natuurkundige van het California institute of Technology, een theorie op over de opbouw van atomen uit quarks. De naam van de deeltjes haalde hij uit de roman Finnigan's wake van de Ierse schrijver James Joyce.

Riet Sealy-Clappers:

Opgave voor onderwijs wordt steeds zwaarder

KRALENDIJK — "Voor onderwijs is een zware taak weggelegd. Heel vaak wordt gedacht, dat onderwijs de oplossing is voor alles. Voor problemen als aids, drugs en seksualiteit. Laat de school het opknappen. Toerisme moet op het lesrooster. Dan leert het kind van vroegaf aan wat toerisme betekent voor Bonaire zodat het eiland vooruit kan gaan. Maar is goed basisonderwijs voor iedereen niet meer in het belang van het toerisme?" Dat was de vraag van Simabo-voorzitter Riet Sealy in haar uitspraak tijdens de Dag van de Arbeid.

Riet Sealy-Clappers wijst erop dat de commissie Tene Bonaire Limpi vooral op schoolkinderen rekent. Zij vraagt zich echter af of het dan toch de kinderen zijn die Bonaire vervuilen. Sealy acht het raadzamer de koe bij de horens te vatten om zich niet tevergeefs in te spannen. De vakbondsleidster ziet het onderwijs in deze moderne tijd steeds meer taken toebedeeld. Taken, die niet vervuld kunnen worden.

"Dat is in de eerste plaats een gebrek van het huidige beleid", zegt zij. "Vele beslissingen worden steeds door hetzelfde kleine groepje genomen. Meestal ad hoc. De invoering van de nieuwe methode is er een goed voorbeeld van. De vereiste voorbereiding ontbreekt en er is onvoldoende begeleiding."

Sealy zegt in de krant gelezen te hebben, dat de schoolkinderen nu les gaan krijgen in zeilen. Zij vraagt zich echter af in welk onderwijsbeleidsrapport deze verandering in het programma van de basisschool is opgenomen. Wel is het zwemmen daarin opgenomen. Sealy weet echter dat die zaak nog steeds niet is geregeld.

Zij wijst ook op het gebrek aan leermateriaal. "Zonder goed gereedschap kan het werk niet gedaan worden", zegt zij. Een ander voorbeeld daarvan noemt zij het vak Papiamentu waarvoor in het Bonaireaanse onderwijs geen les gegeven wordt. Reden daarvoor is het gebrek aan boeken en de onvoldoende opleiding van de leerkrachten. "Is het niet schandalig dat wij onze kinderen hun eigen taal niet leren spreken en schrijven? Als een kind zijn eigen taal niet beheerst, hoe kan hij dan een vreemde taal leren?" Dat is de rethorische vraag van Riet Sealy-Clappers, voorzitter van de onderwijsvakbond Simabo.

Ontwikkelingsplan voor Rincon gepresenteerd

KRALENDIJK — De viering van de Dag van Rincon kreeg een onverwachte verrassing, toen minister drs. Edith Strauss-Marsera een beëindiging van een onderzoek naar een betere ontwikkeling van de wijk Rincon aankondigde. Het initiatief daartoe was al enige jaren geleden genomen, maar werd ondanks de financiële steun van de Maduro & Curiels Bank niet uitgevoerd.

In feite was de laksheid van de verantwoordelijke instanties zo groot, dat de MCB besloot de eerder gedane financiële toezegging weer in te trekken. Uiteindelijk werd het onderzoek toch verricht op kosten van het departement van Ontwikkelingssamenwerking en de vorige maand benoemde en uit Rincon afkomstige minister Strauss, werd op 30 april in Rincon de goede boodschapper.

Strauss overhandigde enkele exemplaren van het rapport aan het Bestuurscollege van Bonaire, minister-president mr. Miguel Pourier, evenals Strauss afkomstig van Rincon, de Fundashon Deportivo i Cultura (Fudecu) en ten slotte aan de lokale directeur van de MCB Bonaire Evert Piar.

Edith Strauss-Marsera zei te hopen dat de MCB opnieuw bereid zou zijn een financieel helpende hand toe te steken bij de uitvoering van het rapport. In het rapport worden vijf projecten genoemd die in concreto in de wijk Rincon uitgevoerd kunnen worden.

Fedebon-voorzitter Gerold Bernabela:

Vakbonden moeten elkaar steunen in de strijd

KRALENDIJK — "Vakbonden moeten elkaar helpen bij het oplossen van de problemen waarmee ze geconfronteerd worden." Dat was de oproep van de voorzitter van Fedebon Gerold Bernabela. Hij was een van de sprekers op de Dag van de Arbeid die gehouden werd in het Wilhelminapark op Bonaire.

Naar de mening van Bernabela was het noodzakelijk, dat er meer eenheid zou komen tussende vakbonden die ten slotte alle het belang van de werknemers voor ogen hadden. Hij onderkende bij vrijwel alle vakbonden dezelfde problemen. De gezamenlijke viering van de Dag van de Arbeid leek voor Bernabela [illegible] De [illegible] van de Fedebon [illegible] zijn voorstel toe. Hij wees op de grote problemen waarmee de werknemers in de [illegible] geconfronteerd [illegible].

Daar worden werknemers nog als machines en niet als mensen gezien, aldus Bernabela. "Zij vragen de employees bij voorbeeld om de toeristen goed te behandelen. Zij zijn namelijk een belangrijk onderdeel van ons toerisme en dus erg belangrijk voor onze economie. Maar de employees die in de hotels werken, worden helemaal niet goed behandeld. Daarom kan de employee de toerist evenmin goed behandelen, want hij gaat ten onder aan zijn strijd om te overleven in de dure gemeenschap waarin hij leeft."

Overigens weet Bernabela dat het niet alleen de hotelsector is waar de problemen de pan uitvliegen. Dat is ook het geval bij de andere sectoren. "Reden om gezamenlijk op te trekken", aldus de Fedebon-voorzitter, die ook een beroep deed op de buitenlandse werknemers om zich aan te sluiten bij de vakbond.

Domacasse vraagt over verlichting

KRALENDIJK — Het onafhankelijke lid van de eilandsraad, Arthur Domacassé, heeft op grond van artikel 26 van de ERNA gevraagd wanneer het Bestuurscollege zal overgaan tot verlichting van de Kaya Amsterdam. Deze weg loopt van Sunset Beach Hotel naar Noord di Saliña.

Ook vraagt Domacassé naar de verlichting van de Kaya Cacique te Noord di Saliña. Deze weg loopt van de Kaya Amsterdam naar het buurtcentrum van Noord di Saliña.

Ten slotte wil Domacassé weten, wanneer de weg langs de zeekant hersteld wordt vanaf het Ontvangerskantoor tot aan Zeezicht.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 3 MEI APRIL EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.265	1.285	1.305
PND STERLING	2.620	2.675	2.735
NED GLD (per Nf. 100)	95.75	96.47	97.27
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	126.51	127.23	128.03
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	30.29	31.39	32.09
DUITSE MARK (per Dm. 100)	107.66	108.38	109.18
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.80	1.10	1.16
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	175.50	176.36	177.16
ECU (per Ecu 100)	-.-	209.33	210.13

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 6%
Reserve Period: 18 april-15 mei
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 100.79% Eff. rendement 5.00 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 103.02% Eff. rendement 7.30 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 101.72% Eff. rendement 8.00 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 103.44% Eff. rendement 6.25 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 104.34% Eff. rendement 6.65 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.55% Eff. rendement 6.35 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 104.49% Eff. rendement 6.75 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.98% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 105.37% Eff. rendement 7.00 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 103.30% Eff. rendement 7.05 % Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Chemieconcerns favoriet

AMSTERDAM — Op een ongeanimeerde Amsterdamse effectenbeurs waren de chemiewaarden vanochtend duidelijk favoriet. DSM, dat een spectaculaire winstgroei liet zien in het eerste kwartaal, was de absolute smaakmaker. Collega Akzo werd mee omhoog gezogen. Beide fondsen zorgden er tevens voor dat de AEX-index in de ochtenduren toch nog 2,44 punten aantrok op 416,16.

De eerste-kwartaalcijfers van DSM waren duidelijk boven de verwachtingen. De winst steeg van Nf 6 tot Nf 83 miljoen. Per aandeel rolde er een resultaat uit de bus van Nf 2,31 tegen Nf 0,17 één jaar geleden. De meeste analisten hadden wel een winstgroei voorzien, maar zelfs de grootste optimist kwam niet verder dan een winst per aandeel van één gulden.

Het aandeel bereikte bij aanvang van de handel een hoogste koers van Nf 148, liefst f 7,70 boven het slot van maandag. Winstnemingen zorgden tegen het middaguur voor een terugval tot f 145,80, toch nog altijd f 5,50 in de plus. Er verwisselden liefst 450.000 aandelen van eigenaar.

Opgezweept door de goede resultaten van DSM zette Akzo een top neer van Nf 229 - Nf 2,70 boven het slot van maandag. Ook Akzo kon dit niveau echter niet vasthouden. Aan het eind van de ochtend deed het fonds een koers van f 227, slechts zeven dubbeltjes hoger.

Afgezien van DSM en Akzo bleef het vrij rustig op Beursplein 5. De omzetten vielen tegen, aldus een handelaar. Philips en Koninklijke Olie waren gisteren respectievelijk de positieve en negatieve uitschieters op een vriendelijke, maar rustige Amsterdamse effectenbeurs. De handelaren misten inspiratie door het naderen van de verkiezingen en een gesloten Londense beurs.

Vooral buitenlandse beleggers hielden hun kruit droog met het oog op de parlementsverkiezingen van vandaag. "Het buitenland kijkt erg naar het CDA. Het is voor hun heel belangrijk dat die partij de premier levert", verkondigt een handelaar stellig, "een premier van de PvdA kan niet, net zoals een paarse coalitie onmogelijk is." Mochten de christen-democraten toch meer zetels veroveren dan algemeen wordt verwacht, dan rekent de handelaar op een euforische stemming.

Na de verkiezingen in 1986 maakte de beurs kennis met "Lubbers-day". Ook toen stond het CDA sterk op verlies, maar na de telling bleek het allemaal mee te vallen en trof een koersexplosie de beursvloer, zegt de beursbezoeker.

Philips was gisteren de koploper onder de hoofdfondsen. De elektronicafabrikant zal woensdagmorgen de cijfers over het eerste kwartaal publiceren. Philips trok Nf 1,10 aan tot Nf 55,40. Analisten houden rekening met een winst van acht dubbeltjes per aandeel, ofwel in totaal f 250 miljoen.

Olies lagen net als vorige week slecht in de markt. Amerikaanse verkopers probeerden het aandeel onder de Nf 200-grens te drukken. De boodschap van vorige week, dat het concern een bijzondere bate in het tweede kwartaal zal laten zien, was maandag al weer uitgewerkt. Het fonds daalde maar liefst Nf 4,10 naar Nf 200,20. Daarmee was Royal Dutch de sterkste verliezer onder de hoofdfondsen.

De chemiesector profiteerde van het vertrouwensherstel onder de beleggers. Akzo publiceerde vorig week hogere kwartaalcijfers, terwijl de Duitse collega's het eveneens goed deden.

■ TEL AVIV - *Het overleg tussen Israel en Syrie via de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher heeft niet meteen het door Tel Aviv gewenste resultaat opgeleverd. Syrie wil niets weten van een vredesproces in fasen. Bij de foto: premier Yitzhak Rabin (links) in overleg met minister Christopher, voordat deze naar Damascus afreisde voor het overbrengen van het Israelische voorstel.*
(AFP-satellietfoto)

Dow Jones index sluit hoger af

NEW YORK — De overneming van het Amerikaanse farmaciebedrijf Syntex door het Zwitserse chemie- en farmacieconcern Roche heeft op de effectenbeurs van New York maandag tot aardige koerswinsten geleid. De Dow-Jones-index sloot 19,33 punten hoger op 3701,02, nadat de beursmeter in de ochtenduren nog op een verlies van vijftien punten had gestaan.

Het nieuws van de overneming waarmee een bedrag van 5,3 miljard dollar is gemoeid, deed de koersen van de farmaciefondsen flink oplopen. Roche maakte een bod per aandeel van 24 dollar in contanten bekend en dat deed het aandeel Syntex, dat vrijdag op 15,25 dollar was gesloten, omhoog schieten tot 23,75 dollar. Upjohn, dat volgens geruchten eveneens in de belangstelling van Roche zou staan, stond halverwege de dag met 1,875 dollar hoger op 28,625 dollar. Bristol-Myers Squibb, Schering-Plough en Eli Lilly noteerden eveneens hoger.

Verder was op Wall Street weinig te beleven. De omzet kwam uit op 298 miljoen aandelen. De verhouding tussen het aantal stijgers en dalers was twaalf tegen negen.

Op de valutamarkt van New York stond de dollar opnieuw onder druk. De munteenheid die vrijdag al flink terrein verloor moest nu wederom duidelijk achteruit. Tegen het eind van de handel werd Nf 1,8485 genoteerd vergeleken met Nf 1,8565 op vrijdag. Op de wisselmarkt in Amsterdam stond de dollar aan het eind van de middag op NF 1,8545.

Record voor effectenbeurs Frankfurt

FRANKFURT — De effectenbeurs van Frankfurt is maandag gesloten op een record. De DAX-index eindigde op 2268,75. Dat was 22,67 punt hoger dan afgelopen vrijdag.

De stijging van de beursbarometer was voor een groot deel te danken aan verzekeraar Allianz, die met 74 mark of bijna 3 procent in koers steeg tot 2662 mark. Afgelopen vrijdag kondigde de verzekeringsmaatschappij een verhoging van haar dividend aan. Allianz weegt zwaar mee in de beursindex, die dertig fondsen telt.

In trek waren maandag verder de banken, die binnenkort met hun dividendvoorstel komen. Zo kon Deutsche Bank, de grootste bank van Duitsland, oplopen met 14,80 mark tot 796 mark.

Verder stelde de handel in Frankfurt maandag weinig voor. De handelaren wezen op het ontbreken van enige stimulans uit Groot-Brittannië, waar de financiële markten maandag dicht waren in verband met een bank holiday, een vrije dag voor de meeste Britten. Of de beursindex op korte termijn door de 2300-grens gaat, wordt betwijfeld.

Dollar blijft verder dalen

AMSTERDAM — De koers van de Amerikaanse dollar is vanmorgen nog iets verder gedaald. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur Nf 1,8525 genoteerd in vergelijking met een slotkoers van Nf 1,8545 op maandag.

Ook het pond sterling werd opnieuw goedkoper. De koers daalde met ruim één cent van Nf 2,8135 tot Nf 2,8020. In de koersverhoudingen binnen het Europese Monetaire Stelsel kwam nauwelijks verandering.

De financiële markten in Japan zijn vandaag gesloten wegens een reeks van drie nationale feestdagen. Pas vrijdag wordt weer gehandeld.

Autoconcern Ford boekt forse winst

NEW YORK — Ford, het op één na grootste Amerikaanse autoconcern, heeft 1994 uitstekend ingezet. Over de eerste drie maanden van dit jaar werd 904 miljoen dollar winst geboekt tegenover 572 miljoen dollar in het voorgaande kwartaal. Het enige minpuntje is, dat Ford's marktaandeel terugviel van 25,7 naar 24,8 procent.

De winst had veel hoger kunnen zijn zonder de eenmalige lasten, die gemoeid gingen met de verkoop van First Nationwide Bank. De omzet steeg van 6,8 miljard tot 30,4 miljard dollar.

Topman Alex Trotman ziet de toekomst zonnig tegemoet. Hij verwacht dat er in de VS dit jaar in totaal 15,5 miljoen personen- en vrachtwagens worden verkocht tegen 14,2 miljoen over 1993.

Ford boekte met de autoverkoop over de eerste drie maanden alleen al meer winst dan over heel 1993, dankzij de goede resultaten in de VS. De nieuwe Ford Mustang verkoopt zo goed, dat er geen kortingen tegenover hoeven te staan zoals bij het vorige model. Het concern wil de produktie van de Mustang opvoeren van 187.000 tot 201.000 stuks.

In Europa zijn kostenbesparingen via het opheffen van duizenden arbeidsplaatsen doorgevoerd en is de produktiviteit verbeterd. Trotman verwacht dat de verkoop in Europa dankzij het aantrekken van de economie zal stijgen, van 12,5 tot 13 miljoen auto's.

Parlementair onderzoek bj Credit Lyonnais

PARIJS — De Nationale Vergadering in Frankrijk heeft zoals verwacht besloten tot het instellen van een parlementaire enquetecommissie voor een onderzoek naar de gang van zaken bij de noodlijdende staatsbank Credit Lyonnais. Het parlementsbesluit werd genomen met algemene stemmen. De commissie komt onder leiding de staan van de voorzitter van de Nationale Vergadering, Philippe Seguin.

Credit Lyonnais, gemeten aan de activa de grootste bank buiten Japan, boekte over 1993 een verlies van 6,9 miljard frank (bijna Nf 2,3 miljard). De bank heeft door het lichtzinnige kredietbeleid onder de vorig jaar afgetreden topman Jean-Yves Haberer enorme stroppen geleden, in vooral in de onroerend-goedsector en de filmindustrie. Daarbij was ook Credit Lyonnais Bank Nederland betrokken. In maart werd een reddingsplan bekendgemaakt, dat de Franse staat vele miljarden gaat kosten.

Farmacieconcern Roche neemt Syntex over

BASEL — Het Zwitserse chemie- en farmacieconcern Roche neemt voor 5,3 miljard dollar (NF 9,8 miljard) zijn Amerikaanse branchegenoot Syntex over, zo is maandag bekendgemaakt. Daarmee wordt de op vijf na grootste onderneming op de Amerikaanse markt voor medicijnen gevormd. Wereldwijd komt Roche naar omzet gemeten op de vierde plaats van farmaciebedrijven.

Roche, die volgens schattingen eind vorig jaar over een bedrag van 14 miljard Zwitserse frank (NF 18,5 miljard) in contanten en effecten beschikte, heeft per aandeel een bod van 24 dollar in contanten uitgebracht op alle uitstaande stukken van Syntex. De slotkoers van het aandeel op de effectenbeurs van New York bedroeg vrijdag 15,25 dollar. Na de bekendmaking van het nieuws op maandag schoot de koers omhoog tot 23,75 dollar. De omzet in stukken Syntex bedroeg meer dan 10 miljoen.

'Gelet op de snelheid van de ontwikkeling in de industrie en op de concurrentiepositie zochten wij een sterke partner, die over de hele wereld actief is', zo liet Paul Frieman, bestuursvoorzitter van Syntex weten. Het Amerikaanse bedrijf dat buiten de VS vooral actief is in Schotland, Mexico en Japan, krijgt na de overneming toegang tot nieuwe markten, zoals Zuid-Amerika en het Midden-Oosten.

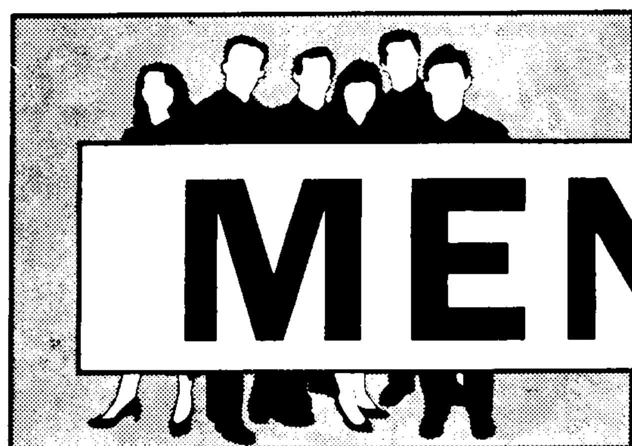
Volgens Fritz Gerber, bestuursvoorzitter van Roche, is de overneming van Syntex een "ideale aanvulling" voor Roche's medicijnenactiviteiten gezien de positie, die de Amerikaanse onderneming heeft op de markt voor pijnstillers en anti-biotica. Roche maakt tevens vitaminen, geur- en smaakstoffen. Beide ondernemingen werken sinds 1990 al samen op de Amerikaanse markt voor anti-biotica.

Syntex boekte vorig jaar met 9000 medewerkers een omzet van 2,1 miljard dollar. Daarvan werd 70 procent in de VS binnengehaald. De winst van het concern kwam na een voorziening van 320 miljoen dollar voor herstructurering uit op 287 miljoen dollar. Syntex heeft zijn hoofdkantoor in Palo Alto in de staat California.

Roche noteerde het afgelopen jaar een winst van 2,5 miljard Zwitserse frank (NF 3,3 miljard) bij een omzet van 14,3 miljard frank (NF 19 miljard). Hiervan kwam 7,8 miljard (Nf 10,3 miljard) uit de farmacie. Roche telt 56.000 personeelsleden.

LONDEN — De Britse oliemaatschappij Enterprise Oil heeft een vijandig bod van 1,45 miljard pond (NF 4,1 miljard) uitgebracht op concurrent Lasmo. Als het tot een fusie komt van deze twee grootste onafhankelijke oliemaatschappijen in Groot-Brittannie, ontstaat een van de belangrijkste exploratiebedrijven ter wereld met activiteiten in 26 landen.

Lasmo heeft onmiddellijk laten weten absoluut niet gediend te zijn van de avances. Ook de Londense effectenbeurs reageerde negatief. De aandelenkoersen van beide ondernemingen gingen behoorlijk omlaag. Volgens analisten is Enterprise noch Lasmo gebaat bij een samengaan. De olie- en gasproduktie van Lasmo bedraagt op het ogenblik 167.000 vaten (van 159 liter) olie-equivalent per dag. De reserves belopen 747 miljoen vaten. Enterprise heeft een produktie van 159.000 vaten per dag en een reserve van 881 miljoen vaten.



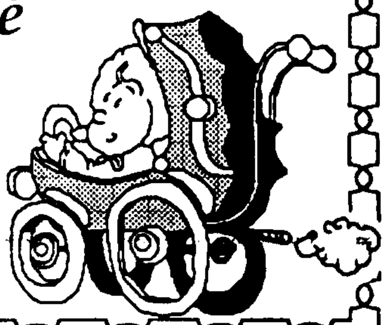
Zelfmoordarts Jack Kevorkian vrijgesproken

Een rechtbankjury in Detroit heeft de arts Jack Kevorkian vrijgesproken van hulp bij **zelfdoding**. De 65-jarige patholoog was ervan beschuldigd dat hij Thomas Hyde (30), die leed aan een ernstige aandoening van het centrale zenuwstelsel, op 4 augustus 1993 heeft geholpen zichzelf te doden door koolmonoxyde in te ademen. Kevorkian heeft toegegeven dat hij Hyde heeft geholpen, maar dat was uitsluitend om de ernstig verlamde man uit zijn lijden te verlossen.

De jury was van oordeel dat Kevorkian niet de bedoeling had hulp te bieden bij zelfdoding, maar "het lijden wilde verlichten". Eén der juryleden zei dat Kevorkian "deed wat men moet doen, maar dat hij noodzakelijkerwijze niet op een goede manier te werk was gegaan". Hyde doodde zichzelf aan een uitlaatpijp van een bestelwagen en "ik denk niet dat dat een aangewezen plek is voor een medische handeling", aldus jurylid Anthony Scaife.

Sinds 1990 hebben ongeveer twintig mensen met hulp van Kevorkian een einde aan hun leven gemaakt. Kevorkian werd daarom de uitoefening van zijn beroep ontzegd. Om aan de praktijken van de patholoog een einde te maken voerde de staat Michigan een jaar geleden een wet in, die hulp bij zelfdoding bestraft met maximaal vier jaar gevangenisstraf en een boete van 2000 gulden.

Volgens Kevorkian kan de beslissing van de jury andere artsen stimuleren om hun patiënten van ondraaglijke pijn te verlossen. "Ik weet dat de artsen hetzelfde willen doen. Ik wil dat deze intimidatie ophoudt", zei de patholoog.





Schilderij onder bed bankbediende

De Italiaanse politie heeft onder het bed van een Romeinse bankemploye een gestolen **schilderij** van de Vlaamse schilder Antoon van Dyck gevonden. De "Studie van een hoofd" uit 1617 werd volgens de politie toevallig aangetroffen, terwijl de agenten op zoek waren naar andere gestolen goederen. Het schilderij was in 1981 uit een kerk in Sicilië gestolen. De waarde wordt geschat op anderhalf miljoen gulden.

Volgens de politie dacht de bankbediende, dat het schilderij van de leerling van Rubens een kopie was. Hij zal in staat van beschuldiging worden gesteld wegens heling. In verband met de diefstal zijn nog drie andere personen aangehouden.

De politie heeft tevens een aantal vervalste echtheidscertificaten gevonden die nodig zijn om het schilderij te kunnen verhandelen. Er zijn volgens de Italiaanse politie bijna geen werken van Van Dyck op de kunstmarkt.

Stuntvlucht loopt fout af

Een benefiet-**luchtshow** voor jeugdige kankerpatiënten heeft in Australië aan twee mensen het leven gekost. Voor de ogen van dertig kankerpatiënten stortte een 58 jaar oud toestel neer. De piloot en diens assistent kwamen om het leven.

De Tiger Moth uit de Eerste Wereldoorlog was volgens de politie van New South Wales honderd kilometer ten noorden van Sydney aan het stunten toen het ongeluk gebeurde. Vastgesnoerd in een harnas voerde de 31-jarige Lisa Maxwell acrobatische toeren uit op één van de vleugels. Kort na de start haperde de motor door onbekende oorzaak. Het toestel stortte neer en explodeerde op de grond. Maxwell was op slag dood, de piloot wist zich uit de brandende wrakstukken te bevrijden, maar overleed later in het ziekenhuis.

Transseksuelen willen trouwen

Een transseksuele man en vrouw uit Groot-Brittannië hebben Koningin Elizabeth toestemming gevraagd om te mogen **trouwen** in hun nieuwe identiteit.

Janeen Newham, vroeger een man, en David Willis, vroeger een vrouw, mogen weliswaar trouwen. Maar de burgerlijke stand beschouwt de vrouw van het paar als de bruidegom, en de man als bruid. De Britse wet erkent namelijk geen geslachtsveranderingen.

Newham en Willis wijzen in hun schriftelijke wanhoopskreet aan de koningin op de vreemde, beledigende situatie die op hun trouwdag zou ontstaan. De huwelijksambtenaar zou de man vragen of hij zijn vriendin tot echtgenoot wil nemen, en aan de vrouw of zij haar vriend voortaan als echtgenote beschouwt.

"We willen waardig in het huwelijksbootje stappen, net zoals niet-transseksuelen", aldus de brief. Het is niet bekend of Elizabeth al reageerde, aldus de Britse krant Daily Mirror.



Nog niet veel lef op eerste kappersshow

Antilliaan kiest voor kort met niet veel meer dan een streepje

WILLEMSTAD — De gemiddelde modegevoelige Curaçaose jongen houdt dit decennium zijn hoofd koel en zijn haar kort. Heel kort zelfs. Dat bleek weer eens tijdens de haarmode-show 'Man to Man talk' zondag in Holiday Beach. Veertien kappers van de jongste generatie presenteerden zich in een competitie waarin zij elk hun eigen model knipten.

De cliënt in de stoel houdt het liever op kort met hoogstens een interessante 'haartekening' hetzij in de vorm van een letter, een leguaan of een vogel, hetzij in de vorm van fantasiedesigns. Vooral die varianten zijn vooral in trek bij jongeren. Jonge mannen kunnen zich op hun kantoorbaan niet te veel eigenaardigheden veroorloven en houden het bij een nette weggeschoren streep links of rechts van het voorhoofd.

Tijdens de show met - onverwacht - een af en toe sterk religieus karakter delfde de 'wetlook' en 'curlymode' eerloos het onderspit. Ook wilde uitspattingen in haardracht ontbraken in het aanbod kapsels op de Bühne. En dat is eigenlijk iets wat je een publiek niet mag onthouden. Ook in de zaal waren er geen al te artistieke uitstapjes te zien. Slechts één jongen met samengebonden rastahaar durfde te laten zien dat goed verzorgde dreadlocks zelfs bij een maatkostuum goed staan.

Misschien dat bij een volgende kappersshow er meer gedurfd wordt in het benutten van de mogelijkheden die kroeshaar biedt. Die durf is nodig bij de kappers en bij de modellen die net zo braaf met de mode meelopen als de gemiddelde Curaçaose man. Wat betreft trend-gevoeligheid heeft de macho nog veel te leren van de vrouw. Zij wil een spannende man.

JL

■ In de pauze waren kapp[...] Wilfrendell Romana (link[...] en de excentrieke Cherro Bal[...] tina (rechts) te zien met mo[...] Tony die met zijn acht[...] hoofd vooruitblikt op h[...] wereldkampioensch[...] voetbal in de VS. Op [...] andere foto toont hairsty[...] Leslie van Kimmeneade d[...] ook barbiers prijsstellen [...] een verzorgde kuif.



Personeel neemt afscheid van 'chef' Carel de Haseth

Vorige week woensda[...] heeft het personeel van d[...] apotheek en de Centrale St[...] rilisatie van het St. Elis[...] beth hospitaal afschei[...] genomen van **Carel d[...] Haseth**. Dit gebeurde tijden[...] een cocktailparty in h[...] Holiday Beach hote[...] Namens het aanwezige pe[...] soneel kregen De Haseth e[...] zijn echtgenote een geschen[...] aangeboden. Carel d[...] Haseth is inmiddels na[...] Nederland vertrokken wa[...] hij de post van gevolmach[...] tigd minister zal bekleden.

Voor de komende vier ja[...] zal het ziekenhuis op con[...] tractbasis een andere apo[...] theker aantrekken.

Drs. Caroline Serlie volgt Harold Arends op

Mevrouw drs. **Caroline Serlie** is per 1 mei benoemd tot directrice van Buro Arends Praktijkopleidingen en Psychologisch Adviesburo Arends. Zij vervangt hiermee drs. Harold Arends. De heer Arends treedt af aangezien hij sinds eind maart tot staatssecretaris is benoemd in de Antilliaanse regering

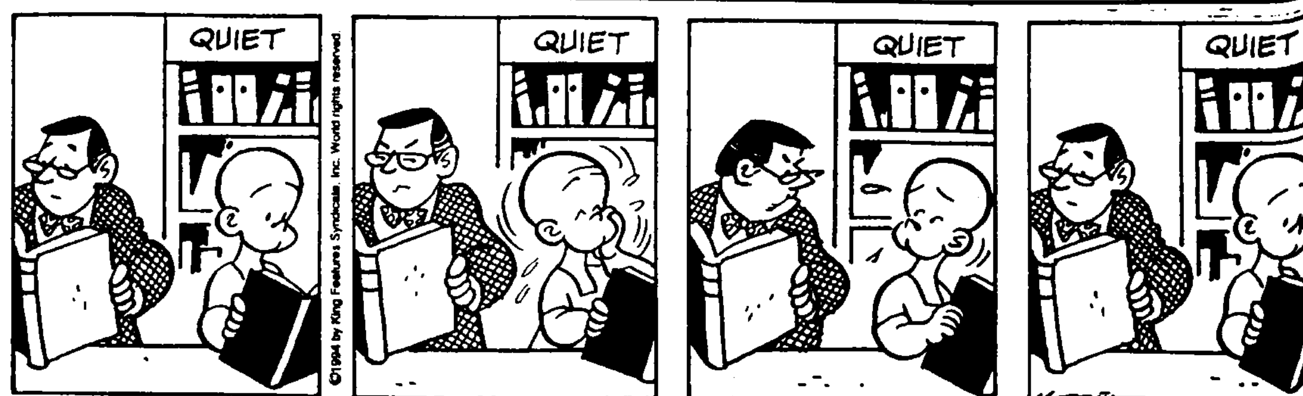
Mevrouw Serlie volgde haar opleiding aan de Rijksuniversiteit te Leiden met afstudeerrichting ontwikkelingspsychologie. Zij heeft gewerkt in Nederland en op Curaçao en was onder meer werkzaam op het gebied van arbeidsbemiddeling en bij de Sedukal. Twee jaar geleden trad zij in dienst bij het Psychologisch Adviesburo Arends.

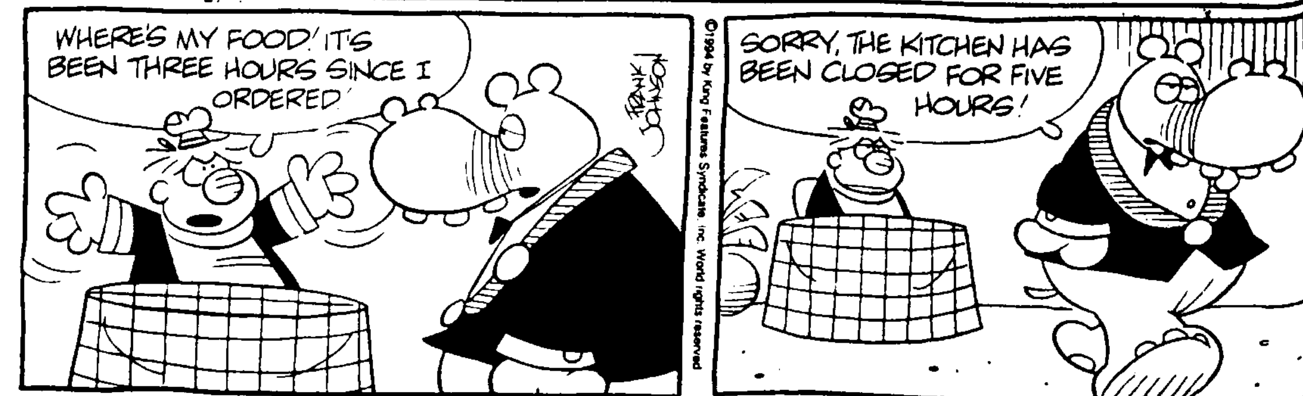
Buro Arends Praktijkopleidingen en het Psychologisch Adviesburo Arends verzorgen praktijkgerichte opleidingen en trainingen en voeren wervings-en selectieopdrachten uit. Verder verrichten ze ook psychologisch onderzoek.

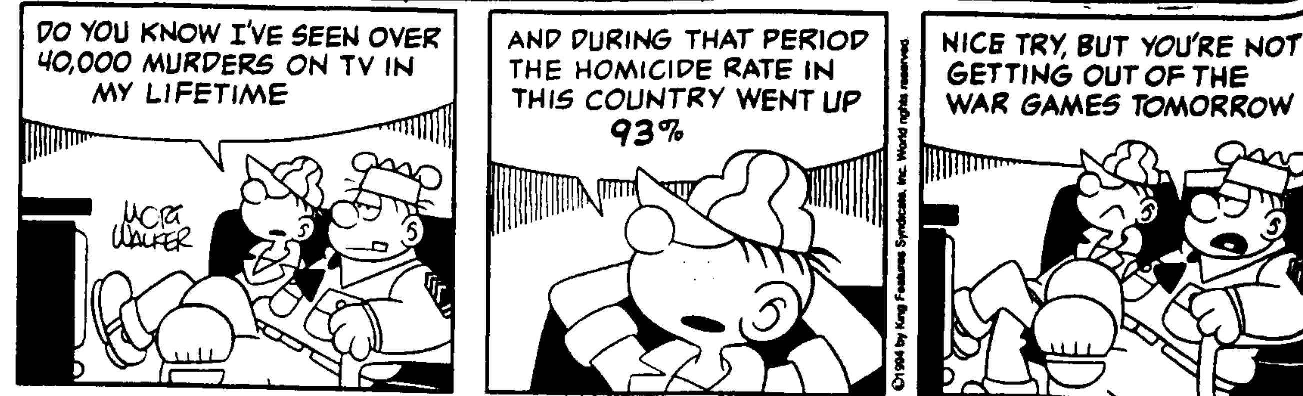
Moord na ruzie om televisietoestel

Een 44-jarige Fransman heeft zijn zoon doodgeschoten, omdat die het **televisietoestel** zachter zette. De man uit Anneville-dit-Annebault in noord-Frankrijk is aangehouden.

De situatie in de familie was al gespannen toen de zoon in het weekeinde bij zijn ouders op bezoek kwam. De vader, die alcoholist is, had zich opgewonden over de pogingen van zijn zoon om het televisietoestel zachter te zetten. Toen hij daarmee niet wilde ophouden, haalde de man zijn geweer en schoot de zoon dood.



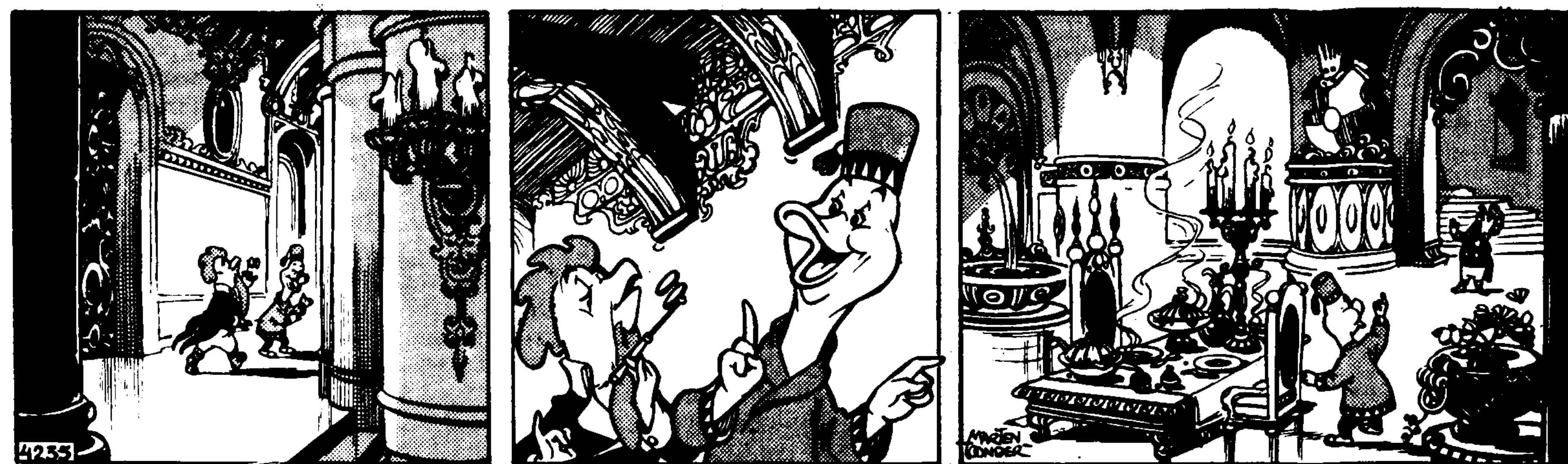






Tom Poes en de Gezichtenhandel

door Marten Toonder



4235 — "Ik wens niet op mijn gemak gesteld te worden", sprak de bezoeker kil. "Ik ben de markies De Cantecler de Barneveld. Wees zo goed mij aan te dienen."

"Niks hoor!" riep de hofmeester uit. Dat zal niet gaan."

"Waarom niet?" hernam de edelman een beetje ongerust. "Zijne genade heeft toch geen belet?"

"Hihihi, wat mal", zei de ander giechelend. "Doe maar gewoon, hoor. En loop maar recht door - dan is de verrassing veel groter."

"Welke verrassing?" vroeg de markies die een ontstemming voelde opkomen.

"Nou, dat alles vanzelf gaat", legde de bediende uit. "Het eten staat bij voorbeeld al klaar. Enig hè?"

Zo sprekende wees hij op een deur, die bij nadering openzwaaide. Nu werd er een grote eetzaal zichtbaar, die gedempt verlicht was.

Op de tafel fonkelde een gouden servies; in een marmeren bekken klaterde geneeskrachtig bronwater en de geur van wildbraad kwam prikkelend naar buiten. De edelman bleef verrast staan.

"Maar dit is alleraardigst!" prevelde hij. "Héél attent en delicaat. Uw meester is een uitstekend gastheer!"

"Leuk hè?" riep de hofmeester. "En het is lekker ook. Ga maar gauw eten, voordat het koud wordt."

Doch nu maakte de markies een afwerend gebaar.

"Ge begrijpt me verkeerd", sprak hij. "Ik kom hier niet om onthaald te worden, maar om de heer van dit kasteel welkom te heten in deze contreien. Het zal mij een eer zijn hem de hand te mogen drukken. Zeg hem dat!"

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabou (district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling: Kliniek Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op maandag en vrijdag van 14.00-16.00; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'
Santa Maria 17. Tel.: 682344/ 682412/682574. Fax: Kantooruren: **07.00-16.30** uur.
Voor de **wachtzuster** gelieve **tel.:** te bellen na 17.00 uur.
Spreekuur in ieder wijkgebouw: van **08.00-08.30/14.30-** uur.
Halman Otrobanda: tel.: ; spreekuur: woensdag van -11.00 uur.
Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00- uur.
Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. Spreekuur: dinsdag van 09.00- uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00- uur.
Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00- uur.
Inloopspreekuur voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00- uur. Hoek Vondelstraat/ Pintostraat. Tel.: 373584.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING
Goetweg 16. P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; van 07.00-17.00 uur.
Bandabou: Silberie Kavel 16; 16.00 uur. Tel.: ... vanaf 30 april om 07.00 uur t/m 6 mei om 07.00 uur gelieve tel.: 663291 of page 666-0368 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Weg Noord 43. P.O. Box . Tel.: 691838/ 692510. Fax: ; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
, tel.: 648077/648387; open maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve tel.: 648077 te bellen.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Winston Churchillweg 155. Tel.:
Socratesstraat 3. Tel.: 613300/

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

[illegible]	112
[illegible]	114
[illegible]	114
[illegible]	624900
[illegible]	128
[illegible]	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS ZEEVAARDIJWERK
(Seamen's Mission)
Boulevard 42. Tel.: Open op dinsdag t/m zaterdag 22.30 uur. Radioprogramma: Radio Hoyer II van 19.05-

FUNDASHON DI MAMA KORSOU
Informatie tel.: 672289, 375023 of

POSTSLUITING POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
voor gewone stukken: maandag, donderdag en vrijdag om ; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
voor gewone stukken: dinsdag om 17.30 uur en zaterdag om 17.00 uur.
Verenigde Staten en Europa (op) voor aangetekende en gewone om 14.45 en 15.45 uur.
is op zaterdag van 07.00-

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel Parera **(tel.: 654300/ fax: 371713)** is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13/00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

WOENSDAG

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst.

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur *Windward* (SJU).

WEGA DI NUMBER
9 2 6 3
1 7 4 5
zon
6882
6923
5881

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DINSDAG
17.00 Atardi Hubenil (konta kuenta en Mira i Skucha)
18.00 Tempu pa Dios
18.05 Siensia, Teknologia i Salú (presentator Leo Floridas)
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Telenovela: **Valentina**
19.30 **Eflatensia den Enseñansa**
20.00 Telenotisia
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Sport TV (presentator Willem Dekker)
23.00 NOVA
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

ABC (kanaal 77)

DINSDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Full House
20.30 Phenom
21.00 Roseanne
21.30 Coach
22.00 NYPD Blue
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

NBC (kanaal 85)

DINSDAG
15.00 Rolanda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 American Journal
20.00 Academy of Country Music Awards
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Greg Kinnear
02.35 Paid Program
03.05 NBC News Nightside
05.30 News

AE (kanaal 73)

DINSDAG
15.30 Banancek
17.00 Police Story (Part 2 of 2)
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Miss Marple
23.00 Wildlife Mysteries (Part 1 of 2)
24.00 Miss Marple
03.00 Wildlife Mysteries (Part 1 of 2)
04.00 Movie: Passport to Pimilico

CBS (kanaal 75)

DINSDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Rescue: 911
20.30 Movie: Oldest Living Confederate Wioos Tells All (Part 2 of 2)
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.38 Forver Knight
01.38 Roseanne
02.08 CBS News Up To the Minute
05.30 CBS Morning News

CINE (kanaal 83)

DINSDAG
15.45 Movie: Alfie
17.45 Movie: True Grit
19.15 Movie: Bad Attitude
21.00 Movie: White man Can't Jump
23.00 Movie: The Two Jakes
01.30 Movie: Fumnny Face
03.15 Movie: In the Heat of the Night
05.15 Movie: Thunderbolt and Lightfoot

TBS (kanaal 89)

DINSDAG
15.05 Bugs Bunny
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Charles in Charge
18.35 Growing Pains
19.05 Andy Griffith
19.35 Major League Baseball
22.30 Movie: Bounty
01.00 Movie: Volcano
03.30 Movie: Vincent et moi
04.00 Laverne & Shirley
04.30 Jeffersons
05.00 Gomer Pyle, USMC
05.30 Headline News

LIFE (kanaal 91)

DINSDAG
15.00 L.A. Law
16.00 Movie: Love is Never Silent
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 Sisters
21.00 Movie: Kane and Abel (Part 3 of 3)
23.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program

AMIGOE
Colofon

In totaal 71 opvarenden gered:

Na veerpontramp bij Kenya 177 slachtoffers geborgen

NAIROBI - Duikers en reddingsploegen hebben tot nu toe de stoffelijke resten van 177 mensen gehaald uit de veerboot die vrijdag zonk in de Kenyaanse havenstad Mombasa, zo hebben regeringsfunctionarissen zondag bekend gemaakt. De politie zei eerder dat 71 opvarenden de ramp hebben overleefd.

De veerboot sloeg om kort nadat het de kade in het dorp Mtongwe had verlaten.

Het schip zat vol met forenzen die in het spitsuur de oversteek wilden maken naar Mombasa-eiland. Havenautoriteiten zeiden niet te weten hoeveel mensen zich aan boord bevonden. Het schip heeft een officiële capaciteit van 150 passagiers. Volgens de havenautoriteiten zaten veel van de slachtoffers benedendeks, toen het schip omsloeg. Het zicht onder water is zeer slecht, aldus duikers. Het is ook onduidelijk of de lichamen zijn aangevreten door haaien, die vaak in de haven rondzwemmen.

Waarschijnlijk was de boot overbelast. Geschat wordt dat er mogelijk driehonderd mensen aan boord waren. Veel passagiers hadden haast om op tijd op hun werk te verschijnen. "De boot helde aan een kant over en sloeg vervolgens om", aldus een functionaris. Het is de ergste scheepsramp van de afgelopen tien jaar in Kenya.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag droog. In de komende nacht en morgenochtend mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een lichte bui.
Matige, tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen tien en dertig knopen).

WEEROVERZICHT:
De zwakke storing in de middelste en hogere luchtlagen, die vooral zaterdag en zondag veel bewolking en wat lichte regen boven onze omgeving veroorzaakte, is in de loop van gisteren snel in betekenis afgenomen. Als gevolg hiervan loste de aanwezige bevolking dan ook op.
In de komende 24 uur zal de uitloper van een hogedrukgebied boven de Atlantische Oceaan het weer op de Benedenwindse eilanden wederom bepalen. Hierdoor zal ons weer overwegend droog blijven. Door een tijdelijke toename van de vochtigheid in de onderste luchtlagen kan morgen vroeg een enkele lichte bui tot ontwikkeling komen.

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	31	26	0.0
Bonaire	licht bewolkt	31	26	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	26	0.0
Sint Maarten	zwaar bewolkt	30	25	0.2
Amsterdam	zwaar bewolkt	19	05	sp
Atlanta	motregen	24	13	sp
Bogotá	zwaar bewolkt	19	11	-.-
Caracas	geheel bewolkt	32	21	0.0
Kingston	licht bewolkt	32	26	0.0
Miami	licht bewolkt	31	26	0.0
New York	zwaar bewolkt	17	09	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	29	23	5.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	33	23	sp
San Juan	zwaar bewolkt	32	25	sp

A fayese kristianamente:

CATARINA MARIA HENRIQUEZ
konosí komo TRINCHI

Na nòmber di:

su rumannan	:	**Mons. Julio Henriquez**
		Sarah Henriquez
		Eddy Henriquez i esposa
su sobrinonan	:	**Donald (Donny) Henriquez i rumannan**
		Rudy Henriquez i rumannan
		Meua Henriquez
		Joseph (Boy) Henriquez i rumannan
		Ingrid (Giss) Cárdenas i rumannan
su enfermera	:	**Luvia Restrepo-Ruiz**

Akto di entiero lo tuma lugá djárason 4 di mei 1994, 4'or di atardi, saliendo for di Katedral di Pietermaai pa Santana Katóliko na Berg Altena.
Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di Misa na Katedral.
Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or na Katedral.
Despues di entiero lo no por risibí bishita di kondolensia na kas.

Na een leven vol toewijding voor zijn medemens en voorzien van het laatste sacrament is op 86-jarige leeftijd van ons heengegaan onze lieve echtgenoot, vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom

ADRIAAN OCTAVIO WEVER

beter bekend als Tawa of Mr. Wever ex onderwijzer

Hij was een bijzonder mens voor ons.
Namens zijn

vrouw	:	**Elsa Wever-van Rosberg**
kinderen en kleinkinderen	:	**Rita Wever**
		Claire en Anton Pol-Wever
		Arno, Naco, Patrick en Remco
		Joseph Wever en familie
		Jan Wever
		John, Joan, Jeffrey
		Agnes en Gerard Clesquin-Wever
		Ramon en Margreet Wever-van Delden
		Jan-Gerard, Adriaan en Elisabeth
		Louis en Mandy Wever-Storm
		Ronny en Christofer
		Nico en Carmen Wever-Ossenkopp
		Nicole.
Families	:	**Wever, Arendsz, Marugg, van Rosberg, Wilgas, Glasser, Pol, Clesquin, van Delden, Storm en Ossenkopp.**

De teraardebestelling zal plaatsvinden op donderdagmiddag 5 mei 1994 om 4:00 uur, vertrekkende vanuit de Kerk van Janwé naar de Katholieke begraafplaats te Roodeweg.
Gelegenheid tot kondoleren vanaf 1:00 uur n.m. in de Kerk van Janwé. Voor de teraardebestelling zal er een Heilige Mis worden opgedragen in de Kerk van Janwé.

Psalm 23
De Heer is mijn herder
mij ontbreekt niets
Hij doet mij nederliggen
in grazige weiden
Hij voert mij aan rustige wateren.

Mede namens de overige familie maken:
Lilian René
Eduvigis (Dudu) Ruiter
Etienne Bomberg en
Imro Zwerver
het overlijden bekend, van hun vader

EDGAR FEDERICO MONTE

In leven: Ridder in de Orde van Oranje Nassau
In Brons en Goud
Oud Majoor der V.K.C.
Eigenaar van Agencia de Viajes Monte
Gepensioneerde Shell Curacao

Moge zijn ziel in vrede rusten.

De uitvaart vindt plaats op donderdag 5 mei vertrekkende vanuit de rouwkamer El Tributo Otrobanda naar de Rooms Katholieke Kerk van Santa Famia. De teraarde bestelling vindt plaats in de Rooms Katholieke begraafplaats aan de Roodeweg.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 12 uur in El Tributo.

Bij overleg voor kabinetsformatie Italie:

Berlusconi: Prioriteit voor economie en banen

ROME - De aangewezen premier van Italië, Silvio Berlusconi, is zijn besprekingen over de vorming van een nieuwe regering begonnen. De formatie wordt echter overschaduwd door de eis van justitie dat een van Berlusconi's partners, Umberto Bossi van de Lega Nord, voor het gerecht moet verschijnen.

Berlusconi spreekt met werkgevers en bonden en daarna met zijn coalitiepartners Lega Nord en de neo-fascistische Alleanza Nazionale. Daarmee wil hij aangeven dat hij voorrang geeft aan het economische beleid en de werkgelegenheid. De premier heeft laten weten dat de formatie wellicht tot volgende week duurt, omdat hij zijn ministers op hun competentie wil selecteren en niet op partijlidmaatschap. Er zullen dan ook enkele technocraten in het kabinet worden opgenomen.

De Lega dreigt echter in de problemen te komen door de eis van het parket in Milaan dat Bossi voor het gerecht wordt gedaagd in verband met het Enimont-omkopingsschandaal. Ook de ex-premiers Bettino Craxi en Arnaldo Forlani, oud-minister van Buitenlandse zaken Gianni de Michaelis en 33 andere politici en zakenlieden moeten zich verantwoorden, aldus de magistraten zaterdag.